

Cielos cubiertos para variar a parcial anuncia para hoy en la Región Metropolitana la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea. Las temperaturas extremas probables oscilarán entre los 10 y los 22 grados, y las que se anotaron ayer fueron de 10.5 grados a las 04.00 y de 23 grados a las 15.30 horas.

Después de 54 horas, 20 minutos y 52 segundos en órbita regresó el "Columbia"

CUMPLIDA LA ODISEA DEL ESPACIO

Alas 14 horas con 21 minutos (hora de Chile) aterrizó en la pista del lago Rogers, California, Estados Unidos, el transbordador espacial norteamericano "Columbia". 14 segundos antes de topar la pista, bajó el tren de aterrizaje en una maniobra totalmente manual a cargo del joven piloto Robert Crippen.

Sólo 10 minutos antes la nave había salido de la zona de mayor peligro en que no existían comunicaciones con tierra y comenzó a verse a simple vista, primero como un haz luminoso y más tarde en forma total.

En Chile el contacto de la nave con la pista fue celebrado con calorosos aplausos por los asistentes al centro de informaciones instalado por NASA en el local del Chileno-Norteamericano de Cultura y por el personal de la NASA en Pellechue, estación que volverá a participar de las próximas tres misiones OFT (Orbita Flying Test) experimentales del transbordador. La prueba se llevará a efecto posiblemente en el mes de septiembre de este año y tendrá una duración programada de 5 días.

EL ATERRIZAJE

Los astronautas John Young y Robert Crippen tocaron tierra a bordo del Columbia en la pista 23 del lago seco Rogers, para culminar así un histórico y brillante vuelo de dos días y cuatro que podría dar nuevas alas al programa espacial norteamericano.

"Qué manera de llegar a California", dijo Crippen mientras el transbordador sobrevolaba la costa del Estado. Dos estampidos se escucharon sobre el lugar al atravesar el aparato la barrera del sonido.

El Columbia, que aterrizó como un gigantesco planeador, comenzó su descenso una hora antes del aterrizaje en una ignición de dos minutos y medio de sus dos motores, que frenó su avance a 277 kilómetros de altitud sobre el Océano Índico.

El aparato pasó entonces en cuestión de minutos de una velocidad orbital de 28.000 kilómetros por hora a 25.600 Kph, y penetró en las primeras capas de la atmósfera, donde cayó en la atracción de la gravedad. Sus paneles protectores quedaron al rojo vivo con el calor de la entrada.

"Houston? Aquí Columbia", dijo el comandante John Young.

"Columbia, su energía es perfecta y su orientación también", dijo el control de la misión.

Después de 54 horas, Young y Crippen volvían al mundo de la gravedad.

El Columbia, con su velocidad cada vez más reducida a medida que se aproximaba a la tierra, pasó por el norte de Australia en ruta al Pacífico.

En el período en que la nave penetró a través de la atmósfera y quedó sometida a un intenso calor, las temperaturas ascendieron a 1.482 grados centígrados, que unido a los gases despedidos, bloquearon las comunicaciones entre la tripulación y el control de tierra por espacio de 15 minutos.

Absolute éxito en vuelo de primera nave recuperable
Abandonó su órbita a una velocidad de 28.000 kilómetros por hora
La nave soportó una temperatura de 1.400 grados centígrados al penetrar la atmósfera
Podría ser utilizada en dos semanas más sin ningún problema



A las 15 horas-23 minutos 49 segundos (hora de Chile) descendió del transbordador su comandante John Young quien revisó la nave en su exterior con manifiesta alegría. El piloto Robert Crippen pisó tierra firme casi 6 minutos después.

Fue un momento crítico que mantuvo en estado de tensión al Centro Espacial Johnson en Houston, donde había preocupación de que la nave pudiera soportar la penetración de la atmósfera terrestre y de que los diminutos paneles aislantes que la protegían del calor consiguieran resistir las altas temperaturas.

La respuesta llegó a las 14.06, cuando el Columbia pasó airoso la prueba y salió de su aislamiento, lo que provocó toda suerte de sonrisas en el Centro de Control.

"Todo parece estar bien en la parte inferior de la nave", — donde el calor

CON COMPUTADORA

Los pilotos John W. Young y Robert L. Crippen realizaron hoy exitosamente con el revolucionario transbordador Columbia el primer aterrizaje en aeropuerto de una nave orbital, abriendo así una nueva era en los viajes espaciales.

Los astronautas dependieron de las computadoras del Columbia para guiar el vehículo a través de la frontera entre el espacio y la atmósfera terrestre, nunca antes penetrada hacia la tierra por un vehículo con alas.

La nave de 104 toneladas descendió.

(Pasa a la Pág. 16A)



Diez minutos antes de tocar tierra, el transbordador Columbia se hizo visible a simple vista cuando planeaba ya sobre el estado de California, USA. 14 segundos antes de posarse en el lago Rogers el piloto Crippen soltó manualmente el tren de aterrizaje para tomar contacto con la pista de descenso. 45 minutos después fue instalada la escalerilla a un costado de la nave para que pudieran descender los astronautas una vez despejado el lugar de gases tóxicos y de resto de combustible el fuselaje del Columbia.

Principal proyecto energético nacional

100 millones de dólares para trabajos en Colbún

Equipos franceses estarán a cargo de las instalaciones

Del orden de los 100 millones de dólares será el valor de los trabajos que expertos franceses realizarán en el proyecto Colbún-Machicura, uno de los más importantes programas energéticos de nuestro país. El apoyo técnico por parte de Francia consiste en la construcción de las centrales, fundamentalmente en lo que se refiere a obras civiles.

Junto al incremento del intercambio comercial entre ambos países, las inversiones de carácter privado y estatal han experimentado un gran desarrollo. Un ejemplo es la adquisición de aparatos telefónicos, por parte de la Compañía de Teléfonos de Chile a la firma Thomson de Francia, por cerca de 200 millones de francos, vale decir, 50 millones de dólares.

(Pasa a la Pág. 16A)

Desde el 1º de mayo

Amplían racionamiento de alimentos en Polonia

VARSOVIA, Abril 14 (DPA).— En Polonia a partir del primero de mayo, Dia Internacional de los Trabajadores, se racionarán la mantequilla, harina, sémola y arroz, informó hoy en Varsovia el Director General del Ministerio de Comercio Interior, Zygmunt Laskowicz.

El racionamiento, que hasta ahora era sólo para carne y azúcar, se amplía de acuerdo a una resolución del Consejo de Ministros polaco ante la escasez de reservas y el nerviosismo en el Mercado Interior polaco.

La mantequilla estará racionada hasta el 31 de agosto. A cada persona le corresponderá medio kilo al mes. Los niños y jóvenes podrán obtener tres cuartos de kilo y a las mujeres embarazadas 850 gramos.

La harina, la sémola y el arroz estarán racionados hasta fines de año. Trimestralmente a partir del primero de mayo todas las personas recibirán tres kilos de harina, dos kilos de sémola y medio kilo de arroz.

CALAMA (Especial para La Nación).— Cobreloa consiguió su clasificación para las semifinales de la Copa Libertadores tras eliminar a un equipo como Sporting Cristal, que



CLASIFICADO COBRELOA. — El campeón chileno se impuso ayer en un acalorado partido a Sporting Cristal en Calama. En la foto, Siviero —que fue gran figura— cabecea sobre el arco defendido por Quiroga, anticipándose a Chumpitaz.

Espectacular goleada a S. Cristal 6-1

Cobreloa semifinalista de la Copa Libertadores

tiene una historia negra en este torneo continental por la serie de incidentes que ha protagonizado en las canchas de América.

Haber superado a un equipo tan

desagradable y lleno de mafias fue la principal virtud del campeón chileno. Cobreloa evitó caer en el juego tan suizo propuesto por el equipo peruano

(Pasa a la Pág. 16A)

Murió Lucho Córdoba

A las 17:15 horas de ayer dejó de existir, en Santiago, el actor, director y dramaturgo Lucho Córdoba, luego de una penosa enfermedad que lo aquejaba desde hacía meses, transformándose en una bronconeumonía fulminante. El famoso artista, de 78 años, cuyo verdadero nombre era Luis Carreaud Fernández, nació en Lima el 26 de julio de 1902. Casado con la actriz española Olvido Leguía, tuvo un hijo que actualmente reside en Buenos Aires. Debutó en 1922 con la Compañía Díaz Perdigüero, en Antofagasta. Actuó junto a Serrador Mari, Alejandro Flores, Rafael Frontaura y muchos otros intérpretes nacionales y extranjeros. En 1934 formó compañía propia con su esposa, con quien hizo largas temporadas en los teatros Santiago, Imperio, Petit Rex y Maru. Su último desempeño teatral fue a principios de año, la dirección, en el teatro Nacional de la Universidad de Chile, de "Lyristra", obra griega que debió abandonar por estricta prescripción médica. Según sus colegas, la reciente muerte de Manolo González agravó su delicado estado, pues fueron inseparables amigos. (Ampia Inf. en Pág. 16C)

CHILE RESPONDE A SUS BOMBEROS

Bomberos de Chile lleva recaudados 20 millones 799 mil pesos en su cuenta N° 55.000-00 del Banco de Chile... Y aún faltan 97 millones.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Estado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
269, teléfono 82222.

Nuevo Banco de Fomento

Ha iniciado sus actividades el Banco Empresarial de Fomento. Su capital es de 8 millones de dólares y su objetivo principal es otorgar apoyo a la mediana y pequeña industria nacional.

El BEF concederá créditos para importación y exportación y financiamiento de capital de trabajo. Se estima que las necesidades del sector favorecido son de alrededor de 200 millones de dólares a corto, mediano y largo plazo.

Este nuevo banco surgió como iniciativa de la Confederación Nacional Unida de la Pequeña Industria y Artesanía, con el fin de darle un destino racional y justo a los recursos financieros con que se cuenta. La iniciativa tuvo una favorable acogida y luego de cumplirse los trámites exigidos por la legislación vigente se transformó en una realidad.

Se estima que la institución tiene una clientela potencial de 250 mil empresas, que son las inscritas en el Registro Nacional de Comerciantes, Pequeños Industriales y Artesanos de Chile.

El surgimiento de esta nueva institución financiera, que viene a sumarse a otras destinadas al fomento, prueba una vez más la creatividad, dinamismo y esfuerzo de la empresa privada para enfrentar el desafío de hacer del país una nación próspera y desarrollada.

Como nunca antes en la historia nacional, la iniciativa privada ha tenido en el actual Gobierno las garantías y seguridades más amplias para su desenvolvimiento. Bajo concepciones modernas y entendiendo que el progreso del país debe ser una tarea compartida, las autoridades, a diferencia de lo que acontecía en el pasado, consideran a la libre empresa como un factor básico de avance.

El concepto de subsidiariedad, contenido en la Declaración de Principios del Gobierno de Chile, representa la clave de la vigencia de una sociedad auténticamente libertaria. Podría decirse que es el barómetro principal para medir el grado de libertad de una estructura social. Por oposición a él, cuanto mayor sea el estatismo que afecta a una sociedad, menor será su efectiva libertad, por extiendo que sea el ejercicio ciudadano de los derechos políticos.

Es en la posibilidad de tener un ámbito de vida y actividad propia independiente del Estado y sólo sometido al superior control de éste desde el angulo del bien común, donde reside la fuente de una vida social en que la libertad ofrece a la creación y al esfuerzo personal un margen de alternativas y variedad suficiente. El estatismo genera, en cambio, una sociedad gris, uniforme, sometida y sin horizontes.

No cuesta advertir que el principio de subsidiariedad presupone, entonces, el derecho a la libre iniciativa en el campo económico. La posibilidad de que los particulares puedan emprender actividades productivas o financieras, aparte de constituir un derecho que el Estado no puede ni debe eliminar, es además el único camino que permite un verdadero desarrollo de la economía.

El surgimiento del BEF es un ejemplo claro de la total libertad económica existente en el país, la misma que se traduce en iniciativas creativas y unidad de amplios sectores para conquistar metas que les son comunes.

Cometas

(De "La Nación" del 15 de abril de 1961)

Los cometas seguían asustando a la gente y más de un charlatán las sacaba a la situación. Una simple nube de noche que recibía reflejos de la concavidad espacial servía para que en las casas se contaran historias de acoso de mundo. Las astrólogos pitones hacían predicciones y más de alguno "avispado" armaba un horóscopo que publicaban los diarios.

La edición del día llevaba un serio estudio científico sobre el tema, como respuesta, quizás, a tanto charlatán. Se aclaraba lo que eran las enormes bolas de gases congelados que en sus órbitas del espacio se mostraban de vez en cuando al ojo del buen cubero, provocando pavor en las viejas antiguas.

Los cometas contienen muy poco material sólido y sus componentes son vapor de agua, dióxido de carbono y metano, excepción hecha del núcleo. Existen en la actualidad, a 1981, más de mil cometas conocidos, aumentando el número de año en año. Observados desde la antigüedad eran sinnúmero de malos augurios. En Chile se le atribuían hasta "mal de ojo".

Los cometas, por lo general, tienen órbitas más largadas y excéntricas que los planetas. El recorrido de su órbita puede ir de 3 años y meses a sol.

Escasez de Alimentos

La Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) entrega cifras que no son tranquilizadoras, pues, según señala, la expansión de las tierras de cultivo se ha hecho más lenta en todo el mundo.

El total cultivado en 1978 fue de 1.415 millones de hectáreas (10.8 por ciento de la superficie terrestre del globo), en contraste con los 1.333 millones de 1961-65. Entre ese período y 1973, el área cultivada aumentó a razón de 5.8 millones por año, pero el siguiente quinquenio ese aumento fue solamente de 4.6 millones, a pesar del rápido crecimiento de la población.

Sin embargo, a manera de compensación, el proceso de irrigación se aceleró. La tasa de expansión se elevó de 3.2 millones de hectáreas anuales, entre 1961-65, a 3.9 millones de 1974 a 1978. El total de la superficie irrigada, aumento, durante ese lapso, de 150 a 201 millones de hectáreas.

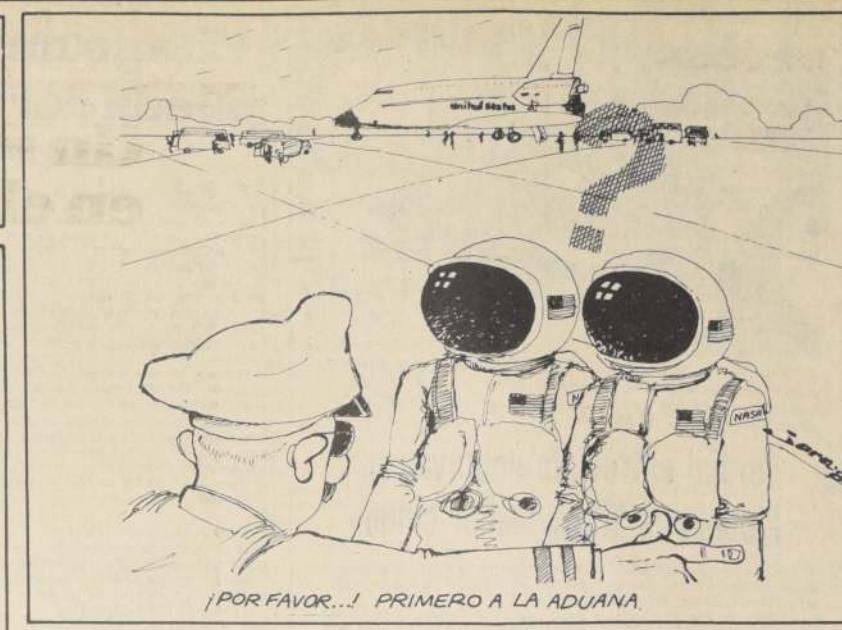
El rendimiento de los principales cultivos cereales continuó aumentando en los países en desarrollo, aunque estuvo lejos del rendimiento promedio alcanzado en los países desarrollados. En el caso del arroz, África produjo 1.43 toneladas por hectárea (un aumento de 5.7 por ciento con respecto a 10 años anteriores: América Latina, 1.89 (un aumento de 10.7 por ciento sobre 1969-71), y el Lejano Oriente 2.07 (un incremento de 12.5 por ciento).

Japón, sin embargo, produjo en 1979, la cantidad de 6.24 toneladas por hectárea, en tanto que otros dos países, uno asiático y otro africano, superaron incluso ese rendimiento: Corea del Sur, con un promedio de 6.56 toneladas del 42 por ciento con respecto al decenio anterior y Gabón, que llegó a las 7 toneladas.

En cuanto al maíz, EE.UU. produjo 6.8 toneladas por hectárea en 1979, al tiempo que los Emiratos Árabes Unidos, una región pequeña y con fácil acceso a los fertilizantes derivados del petróleo, produjo un récord de 12.8 toneladas. América Latina, con 1.58 toneladas, tuvo un aumento de 11 por ciento con respecto a 1969-71. África, con 0.9 toneladas, experimentó una disminución del 11 por ciento en comparación con el decenio anterior.

En lo referente al trigo, Holanda (5.9 toneladas por hectárea) y los Emiratos Árabes Unidos (7 toneladas) lograron los rendimientos más altos en 1979. EE.UU. alcanzó solamente 2.3 América Latina 1.43 (un aumento de sólo 4 por ciento) y el Lejano Oriente 1.55 (un 29 por ciento más que hace 10 años). África, con solamente 0.83 toneladas por hectárea, quedó muy rezagada.

La Nación



Cristianismo y Totalitarismo

por Néstor HERNANDEZ

Concordante con su nunca desmentida concepción cristiana y humanista del hombre y la sociedad, el actual Gobierno ha demostrado en su filosofía y actuación pública, su contraposición a toda clase de totalitarismo, como asimismo al individualismo liberal materialista.

En la Declaración de Principios del Gobierno, emitida el 11 de marzo de 1974, se señala que la concepción del bien común que inspira a las actuales autoridades, difiere por igual de las que sustentan el individualismo liberal y el colectivismo totalitario. Se hace referencia, además, a las horribles matanzas del comunismo y del nazismo, "justificadas por sus autores en nombre de un supuesto bien o necesidad colectiva"; lo que revela un desconocimiento absoluto de la persona humana.

El mismo documento puntualiza el carácter totalitario y anulador de la persona humana del marxismo leninismo, como el materialismo de algunas sociedades desarrolladas del Occidente.

Las actas constitucionales N°s 2 y 3 reafirman estas posiciones del actual Gobierno.

Por otra parte, en el artículo 8º de la Constitución Política del Estado, que comenzó a regir el pasado 11 de marzo, y que fue votada mayoritariamente en el plebiscito, se establece

que "todo acto de persona o grupo destinado a propagar doctrinas que atenten contra la familia, propugnen la violencia o una concepción de la sociedad, del Estado o del orden jurídico, de carácter totalitario o fundada en la lucha de clases, es ilícito y contrario al ordenamiento institucional de la República".

Similares conceptos encontramos en la doctrina católica, en el magisterio infalible para los creyentes, de los Papas. Y no podía ser de otra manera, pues los postulados enunciados por el Gobierno en estas materias están honestamente enraizados en la tradición cristiana y occidental.

Bastemos sólo recordar que "el comunismo es intrínsecamente perverso, y no puede ni debe permitirse que colaboren con él, en ningún terreno, los que quieren salvar la civilización cristiana".

Desde el 1º de julio de 1949, rige para los católicos la prohibición de "inscribirse en partidos comunistas o prestarles apoyo", quedando eximidos los que "profesan la doctrina del comunismo materialista y anarquista".

A mayor abundamiento, el recordado Juan XXIII señaló que la oposición entre el comunismo y el cristianismo es radical y añade que los católicos no pueden aprobar en modo alguno la doctrina del socialismo mo-

derado. (Encíclica "Mater et magistra").

Pero lo anterior no significa el adhesión a un retrógrado sistema capitalista, ya desechado en casi todo el mundo, como pretenden afirmar algunos ideólogos seudocristianos.

Así lo ha señalado el Presidente Pinochet, al condenar el materialismo práctico que invade las mentes y el cuerpo social entero en muchas naciones.

Es por eso que acertadamente ha afirmado que "el vacío espiritual y el debilitamiento moral que esta realidad ha dejado en el mundo desarrollado nos obligan también a redefinir y encauzar el concepto de bienestar, a la luz de un humanismo nacionalista y cristiano".

Son los valores que este encierra los que han dado forma a una convivencia nacional que durante muchos años mostró a los chilenos un camino de felicidad más claro que el que pueden alcanzar los habitantes de las grandes urbes desarrolladas, cuyo crecimiento económico ha impuesto a sus vidas un ritmo infernal.

Chile se encuentra en un instante apropiado para orientar su futuro desarrollando económico hacia esas finalidades superiores".

El tiempo ha demostrado la veracidad de estas palabras del Presidente de la República.

Conquista del Espacio

por Darío ROJAS R.

Quedó inaugurado el programa de transbordadores espaciales con la misma normalidad con que se había calculado en los papeles de estudio. Se avanza así hacia la segunda gran liberación que ciencia y técnica quieren conquistar: la de controlar la gravedad para el regreso de sus vehículos. Quedó inaugurado el mismo día en que se cumplieron veinte años, de la primera victoria del hombre sobre la fuerza de gravedad; el 12 de abril de 1961 un ser humano, Yuri Gagarin, de la Unión Soviética, pudo volar alrededor del planeta dentro de una cápsula de 4.750 kilos que era gobernada íntegramente desde tierra, que siguió una órbita con mínima de 175 y máxima de 302 kilómetros de altura por encima de nuestras cabezas.

En 20 años el hombre fue capaz de saltar al espacio. También fue capaz de desarrollar tecnologías de paz y de guerra que se experimentaron en las misiones que EE.UU. y la URSS avanzaron, pero que vivían las etapas deliberantes de laboratorios. En el Congreso Norteamericano se registran, hoy, estos proyectos.

—Construcción del Centro Espacial Consolidado de Operaciones en cavernas subterráneas de Colorado.

Es un centro para dirigir la guerra espacial.

—Se estudia un financiamiento para el próximo año fiscal por 750 millones de dólares. El proyecto quedaría concluido luego de siete años de trabajo, de los cuales va pasaron cuatro:

—650 millones de dólares para una etapa de investigación y desarrollo del programa de transbordadores propios del Departamento de Defensa.

—Construcción del Centro Espacial Vandenberg de la Fuerza Aérea, al norte de Los Ángeles, más grande y más moderno que el Centro Espacial Kennedy que la propia USAF opera al norte de Miami.

—Un plan de transformación total del sistema de comunicaciones del Departamento de Defensa que en la actualidad es espiado por decenas de unidades especializadas que se insta-

lan en el Atlántico Norte; para el próximo año fiscal se programarán inversiones fiscales por 2 mil millones de dólares;

—Un proyecto de la Fuerza Aérea en la Cámara de Representantes para desarrollar armas antisatélites agresivas y que puedan ser disparables desde tierra o aire.

La URSS tiene en prueba armas basadas en el rayo láser (acumulación y concentración de energía que se lanza en misión muy poderosa desplazada a la velocidad de la luz) y en el rayo de partículas (lanza, a menor velocidad que la de la luz, un chorro de partículas atómicas de gran carga radiactiva).

Estados Unidos observa esas experiencias rusas hechas en tierra mediante puestos en el espacio, valiéndose de sistemas de computación bastante complejos.

La URSS, además tiene en desarrollo proyectos nucleares espaciales de neutralización de los proyectiles balísticos intercontinentales, de neutralización de los satélites de información y ensaya la construcción de canales espaciales que permiten el paso liberado de sus propios proyectiles nucleares de largo alcance.

El transbordador es para Estados Unidos un sistema que le permite apurar sus planes de defensa y seguridad. Si falla, si no resulta óptimo, va a estar dispuesta la línea de coherencia espacial que —a un costo bastante alto— permitirá colocar artefactos defensivos o disuasivos en el espacio.

Le pregunto a la señora María Nelly, quién era Tomás Moro, porque al niño en que conocía era Tomás Zapata, amigo

que me quedó debiendo en Concepción 10 bolitas de cristal y un bolón de acero, de esos que uno se consigue con los amigos mecanicos.

La señora María Nelly me dijo que era un señor que había escrito un libro que se llamaba la Utopía, que se refería a una isla donde todos lo pasaban sensacional, no había problemas, no había calificaciones de MB o B, no había clases, no había democracia... perdón, no había smog, no había choferes insolentes... entonces, le dije que si no había nadie, a lo mejor no había isla. Me replicó que lo que se quería significar era que todo era como un paraíso.

Pregunté, entonces, porque el tal Salvador se había ido a vivir a la calle Tomás Moro, autor de la Utopía. Me miró y me dijo que, a lo mejor era porque todo lo que ofreció era solo eso, promesas como las de todos los políticos. Pregunté entonces qué era político y como no encontraba como explicarme, me dijo que si yo tenía el negocio de los lóvos y choroyes y las culebras, algún día cuando grande entendería.

Redacción/3A

Siglo Nómada

por Lucila PALACIOS

El ser humano, al parecer, se inclina al nomadismo. En la antigüedad, en las más lejanas tierras, era frecuente el exodo de los pueblos y esta tradición de movimiento y de acción puede observarse todavía en algunas tribus indígenas de la América Latina.

Los españoles se encontraron con grupos étnicos en viaje continuamente, a modo de conquista como en el caso de los Caribes. Hombres de mar y río, hombres de aventura, confiaban la vida al azar de sus fragiles canoas o de sus caminatas a través de la selva.

Después el mundo cambió su mentalidad y aunque las guerras llevaban al soldado a países distantes había un sentido del hogar enclavado en un país, en una ciudad, centro familiar consagrado al presente que aspiraba continuar en el futuro.

Existían los viajeros, algunos célebres, otros sin importancia; pero los medios de comunicación eran escasos y un viaje representaba un esfuerzo extraordinario con su secuela de incomodidades y de riesgos. Mas la sociedad empezo a evolucionar en otro sentido, gracias a la técnica y los modernos recursos favorables a los viajes, y de nuevo reaparece el hombre nómada en el siglo XX.

El viajar es fuente de progreso. El conocimiento de otras tierras, de otra gente, de otras costumbres, contribuye a fortalecer e impulsar la cultura. Al mestizaje intelectual —como lo diera una vez el gran escritor de Venezuela— deben todos los países sus grandes transformaciones.

La gente se traslada de un lado a otro casi sin tregua ni descanso, los miembros de una misma familia apenas tienen tiempo de verse y encontrarse, pues cuando llega el uno de la más remota región ya el otro —hermano, padre o hijo— está listo para emprender una nueva excursión a tierras lejanas. Hoy se puede viajar por cuotas, se puede viajar a plazos, se facilitan préstamos, hay muchos recursos al alcance de todos los viajeros.

Y es hermosa, sin duda, la perspectiva que ofrecen los viajes por esa ampliación del mundo ante los ojos de quienes lo recorren. Pero quizás su exceso esté contribuyendo a la inestabilidad de la época, pues no hay tiempo para la organización de la familia, ni de la sociedad, ni para el fortalecimiento de las relaciones humanas.

En la reaparición del ser primitivo, pero en otra forma, con otra cobertura. Quizás la imagen de la muerte y su inmortalidad eterna haya contribuido a estimular el afán de movimiento de los pueblos como una expresión de vida. Pero la vida hoy que reglamenta la muerte para que sea positiva, para que sea fructífera. La vida es un desplazamiento permanente, es como un río que pasa y pasa sin dejar nada positivo, como el agua que corre y apenas marca un surco en la ribera.

La Utopía

por TACO

Mi tío mío querido no puede entender algunas cosas. Le he dicho hasta el cansancio que yo quiero hablar de mi escuela, la N° 246 de Las Condes. Pero no hay caso. Dale con que me dedique a los negocios. Todo porque con la venta de unos choroyes y un cónedor que trajo el Nahuel, le alcanzó para un reloj en el mercado persa.

Pero de mi escuela voy a hablar de todas maneras. Esta ubicada en la calle Tomás Moro, justo al lado donde vivía un señor que se llama Salvador que se dedicó al Chivas vía las chivas, que se lo pasaba en las fiestas con sus amigos personales, que nadie sabía si lo cuidaban o lo vigilaban. Esas amistades son las mismas que hoy andan destilando odio, quemando locales con bombas, y expidiendo a niños como yo que lo único que desean es un Chile en paz y tranquilidad, donde podemos estudiar y ser algún día ciudadanos como mi tío mío querido. (Este último es para que el dominio me lleve a ver una película de monitos).

Le pregunto a la señora María Nelly, quién era Tomás Moro, porque al niño en que conocía era Tomás Zapata, amigo

que me quedó debiendo en Concepción 10 bolitas de cristal y un bolón de acero, de esos que uno se consigue con los amigos mecanicos.

La señora María Nelly me dijo que era un señor que había escrito un libro que se llamaba la Utopía, que se refería a una isla donde todos lo pasaban sensacional, no había problemas, no había calificaciones de MB o B, no había clases, no había democracia... perdón, no había smog, no había choferes insolentes... entonces, le dije que si no había nadie, a lo mejor no había isla. Me replicó que lo que se quería significar era que todo era como un paraíso.

Pregunté, entonces, porque el tal Salvador se había ido a vivir a la calle Tomás Moro, autor de la Utopía. Me miró y me dijo que, a lo mejor era porque todo lo que ofreció era solo eso, promesas como las de todos los políticos. Pregunté entonces qué era político y como no encontraba como explicarme, me dijo que si yo tenía el negocio de los lóvos y choroyes y las culebras, algún día cuando grande entendería.

Sesionó comisión de trabajo entre Chile y China

En la Sala de Conferencias del Ministerio de Relaciones Exteriores se realizaron ayer las sesiones de trabajo con el Vicecanciller de la República Popular China, Zhang Wenjin. En la oportunidad estuvieron las delegaciones de ambos países y se analizaron temas relacionados con la política bilateral, relaciones económicas y culturales. La representación de la República Popular China estuvo presidida por el Vicecanciller Zhang Wenjin e integrada por el Subjefe del Departamento América, Tao Dashao; el Consejero, Feng Xihui; el Segundo Secretario Yang Ping Wei y el Tercer Secretario Chun Chin Pi.

Chile, por su parte, estuvo presente en la reunión de trabajo con una delegación encabezada por el Viceministro de Relaciones Exteriores, coronel Fernando Arancibia e integrada por el Director General de Política Exterior, Javier Ilanes; el Director de Política Bilateral, Octavio Errázuriz; el Director de Política Económica, Andrés Concha y el Director de Política Económica Bilateral, Patricio López.

ASPECTO COMERCIAL

El Director General de Política Económica de la Cancillería, Andrés Concha, informó que la balanza en el intercambio comercial entre ambos países es favorable a Chile en más de 68 mil dólares. Indicó que en 1980 Chile importó desde la República Popular China 33 mil dólares, en tanto que las exportaciones hacia esa nación asiática fueron del orden de 101 mil dólares. El total de intercambio alcanzó a 134 mil 104 dólares.

La nota manifiesta su honda complacencia por la normalización de relaciones a nivel de embajadores y agradece las deferencias recibidas al cumplir "la gratísima misión con la que me honró mi Gobierno".



El Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, conversa con el Viceministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China, Zhang Wenjin, durante la reunión que sostuvieron ayer en el Palacio de la Moneda.

Cordial entrevista sostuvieron Pinochet y Vicecanciller chino

El Viceministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China, Zhang Wenjin, transmitió los saludos de su Gobierno y su pueblo al Presidente Augusto Pinochet Ugarte.

El diplomático fue recibido ayer a las 10.30 horas por el Primer Mandatario en el Palacio de la Moneda, oportunidad en la que entregó un mensaje de simpatía de su Gobierno hacia Chile.

Al término de la audiencia, el Vicecanciller declinó entregar detalles acerca de las materias tratadas con el Jefe del Estado, indicando que la conversación se realizó dentro de un ambiente amistoso y cordial, pero "no es el momento oportuno para informar".

Asimismo, dijo que transmitió al Presidente Pinochet "los mejores votos del Gobierno y pueblo de la República Popular China y las simpatías de sus dirigentes", añadiendo que el objetivo de su visita es desarrollar las relaciones entre los dos países, para lograr un mayor incremento.

A la reunión con el Primer Mandatario asistieron además el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames y el Embajador de la República Popular China, Tang Haiguang.

"Hago un llamado a todo quien pueda dar trabajo a un impedido"

□ Existen más de 450 millones de personas limitadas en todo el mundo

El Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, presidió la ceremonia con que se dio inicio al "Año Internacional del Impedido", acto inaugurado por la señora Margarita Riofrío de Merino, Presidenta Nacional de la Corporación de Ayuda al Niño Limitado, COANIL, y Presidenta del "Año Internacional del Impedido".

Durante su intervención la Presidenta de COANIL hizo un llamado a todos los chilenos y en especial "a toda persona" —dijo— que pueda darle al impedido físico o mental un trabajo, para iniciar el proceso de integración a la sociedad; es un camino no fácil de recorrer, pero posible de lograr cuando se aúnan voluntades".

La inauguración de este evento se realizó en la sala número cinco del edificio Diego Portales, a la que asistieron las esposas de los miembros de la Junta de Gobierno, el Intendente Regional, General Carol Urzúa, Ministros de Estado, el Nuncio Apostólico, Angelo Sodano, y Carmen Grez, Secretaria Nacional de la Mujer y Ministra de la Familia.

Más adelante la señora Margarita Riofrío indicó que esta fecha que se inicia hoy fue proclamada por la Asamblea General de las Naciones Unidas, la que tiene por objeto estimular la rehabilitación de los 450 millones de personas, las que sufren algún tipo de impedimento mental o físico. Esta feliz iniciativa permitirá —añadió— que todas las naciones del

mundo unidas, realicen los máximos esfuerzos para asegurar la plena participación e integración social de los incapacitados.

Esta iniciativa tuvo su origen en el año 1971, fecha en que se proclamó los derechos de las personas retardamentales y que en 1975 se complementó con la declaración de los derechos de estas personas.

REHABILITEMOS INTEGRANDO

Luego al hacer un llamado a toda la ciudadanía, la señora Margarita encabezó "el lema del Año Internacional del Impedido", es decir "Rehabilitemos Integrando", y así procurar fuentes de trabajo para estas personas, de esta manera dar a conocer a la sociedad lo que es el impedido y lo que es capaz de hacer cuando ha sido eficazmente rehabilitado, para darle las mismas oportunidades y posibilidades que a los demás.

Luego refiriéndose a la ayuda solidaria indicó que esta a disposición la cuenta número 11.000 del Banco de Chile a lo largo de todo el país para aquellas personas que deseen colaborar económicamente con esta causa, y quienes estimen entregar su colaboración a través de implementos, podrán hacerlo en las oficinas de COANIL, o en sus subsedes o filiales que funcionan en todo el país.

Posteriormente habló Norberto González, representante de la Comisión Económica para América Latina, CEPAL, quien solicitó realizar mejoras en el acceso a los edificios públicos y en los medios de transporte, facilitando el ingreso de los impedidos.

En síntesis añadió González, los objetivos del Año dedicado a los impedidos es poner en práctica una serie de medidas y actividades nacionales, regionales e internacionales, conducentes al logro de sus principales finalidades, cuales son: la prevención y la rehabilitación de los incapacitados.

Terminadas las palabras del delegado de la CEPAL, bendijo la ceremonia inaugural el Capellán del Ejército, Padre Francisco Infante, quien en su oración rogó por el bienestar de los incapacitados y deseó éxito a los organizadores de este "Año" del impedido.

La ceremonia finalizó con la presentación de un conjunto integrado por menores deficientes mentales de la Escuela 231 de La Reina, quienes interpretaron algunas melodías poniendo una emotiva nota en dicho acto.

Almirante Merino viaja a Juan Fernández

El Comandante en Jefe de la Armada y Miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, viajará hoy al Archipiélago de Juan Fernández a bordo del transporte "Aquilés" de la Armada Nacional, que se encuentra al mando del Capitán de Fragata, Enrique Vera Jofré.

Durante su permanencia en dicho lugar, el Almirante Merino tomará contacto con las autoridades locales y efectuará una visita inspectiva a las principales instalaciones existentes en la isla.

Nota de Canciller peruano recibió Ministro Rojas

Una nota de agradecimiento al Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, envió el canciller de Perú, Javier Arias Stella. En el mismo se expresa sus sentimientos de amistad y fraternidad por la reanudación de relaciones diplomáticas a nivel de embajadores, anunciada el viernes pasado mediante comunicados conjuntos de ambos países.

El cablegrama expresa lo siguiente: "Me es particularmente grato avisar recibo del muy atento mensaje de Vuestra Excelencia de fecha 10 de mes en curso, con el que me expresa sentimientos de cordial amistad y felicitación en ocasión de la culminación de las gestiones encaminadas al intercambio de embajadores entre el Perú y Chile".

"Al expresar mi agradecimiento me también grato manifestar a Vuestra Excelencia mis vivas congratulaciones y sentimientos de reciproca amistad, así como las seguridades de mi más alta y distinguida consideración".

CELSO PASTOR

Por su parte, el enviado especial de Gobierno peruano a Chile con ocasión del anuncio oficial de la reanudación de relaciones diplomáticas, Celso Pastor, también expresó sus agradecimientos al canciller René Rojas a través de un cablegrama.

Confirman nombramiento

Embajador de Perú en Chile

LIMA Abril 14 (ANSA) — El Canciller Javier Arias Stella confirmó la designación de José Luis Bustamante Rivera como embajador de Perú en Santiago y dijo que espera el "apoyo" de la Cancillería chilena.

Agregó que una solicitud en su momento sentido le ha remitido el Gobierno chileno, que designa como embajador en Lima a José Miguel Barrio, actualmente acreditado ante la Casa Blanca.

Entre tanto, diversos medios piden consultados por "ANSA" dijeron por descontado que el Senado ratificó el nombramiento de Bustamante Rivera como embajador en Chile.

Ex Director Regional del Trabajo "OIT", el futuro embajador de Perú en Chile es hijo del ex Presidente constitucional y Senador vitalicio Luis Bustamante y Rivero.

COMPAÑIA CHILENA DE COMUNICACIONES S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 y 1979 (notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

Autorizada por Decreto Supremo N° 1027 del 25 de Marzo de 1940

Nómina del Directorio
Presidente: Sr. Genaro Arriagada Herrera
Vicepresidente: Sr. Carlos Figueira Serrano
Alvaro García Alamos
Juan Hamilton Depassier
José Florencio Guzmán Correa
José Manuel Morales Tallar
José Luis Muñoz Oportot

Capital autorizado suscrito y pagado
Reservas 118.025

ACTIVOS	1980	1979	PASIVOS	1980	1979
CIRCULANTE			CIRCULANTE		
Disponible	525	559	Bancos acreedores (Nota 4)	21.127	5.832
Deudores por ventas	11.450	8.962	Cuentas por pagar	4.495	3.219
Deudores varios	1.532	5.740	Acreedores varios	8.428	3.839
Gastos pagados por anticipado	198	204	Provisiones y retenciones	5.681	3.749
Total activo circulante	13.705	15.465	Ingresos percibidos por adelantado	1.179	1.294
FIJO (Nota 1 e):			Total pasivo circulante	40.910	17.933
Edificios, terrenos e instalaciones	22.069	22.297	A LARGO PLAZO:		
Equipo	4.443	1.832	Bancos acreedores (Nota 4)	11.661	8.930
Muebles y máquinas de oficina	3.169	2.439	CAPITAL Y RESERVAS (Notas 5 y 6):		
Vehículos	36	176	Capital autorizado, suscrito y pagado		
Mayor valor por retención técnica del activo fijo (Nota 6)	128.999	81.497	800.000 acciones de \$ 0.00002, y 48.400.000 acciones de \$ 0.00001 cada una	1	1
	158.716	108.241	Reservas de revalorización	16.583	16.520
Menos:			Reserva mayor valor retención técnica del activo fijo	128.935	81.497
Depreciaciones acumuladas	(1.806)	(1.566)	Pérdidas acumuladas en ejercicios anteriores	(2.695)	(359)
Depreciaciones retención técnica activo fijo (Nota 1 f)	(64)	-	Pérdida del ejercicio	(24.798)	(2.336)
Total activo fijo neto	156.846	106.675	Total capital y reservas	118.026	95.323
OTROS ACTIVOS:			Total pasivos, capital y reservas	170.597	122.186
Inversiones (Notas 1 e) y 3)	46	46	=====	=====	=====
Total activos	170.597	122.186	=====	=====	=====

ESTADO DE CUENTAS DE RESULTADO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (Notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

	1980	1979	RESULTADOS OPERACIONALES:	1980	1979
INGRESOS DE LA EXPLOTACIÓN	42.073	39.716	Costo de la explotación	(42.620)	(35.060)
Resultado bruto	(547)	4.656	Gastos de ventas y administración	(22.614)	(27.819)
Resultado operacional	(23.161)	(23.163)			
RESULTADO NO OPERACIONAL:					
INGRESOS FUERA DE EXPLOTACIÓN	1.225	20.435	GASTOS FINANCIEROS	(9.046)	(4.368)
Corrección monetaria (Nota 2)	6.184	4.760			
Pérdida del ejercicio	(24.798)	(2.336)			

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (Notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

	1980	1979	AUMENTOS (DISMINUCIONES) EN LOS COMPLEMENTOS DEL CAPITAL DE TRABAJO:	1980	1979
FUENTES DE FONDOS:			Activo circulante-		
Operaciones-			Disponible	(34)	(126)
Pérdida del ejercicio	(24.798)	(2.336)	Deudores por ventas	2.488	3.378
Más: Cargos (abonos) que no representan movimiento de fondos-			Deudores varios	(4.208)	2.276
Depreciaciones	711	613	Gastos pagados por anticipado	(6)	(55)
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(2.145)	980	Total activo circulante	(1.760)	5.473
Utilidad en venta de activo fijo	(795)	(15.947)	Pasivo circulante-		
Eliminación de indemnización por años de servicio	-	(821)	Bancos acreedores	(15.295)	(3.416)
Fondos provenientes de operaciones	(27.027)	(17.511)	Cuentas por pagar	656	(1.150)
Otras fuentes de fondos-			Acreedores varios	5.209	11.127
Aumento de pasivo a largo plazo	4.875	8.930	Provisiones y retenciones	1.932	(576)
Venta de activo fijo	1.530	19.354	Ingresos percibidos por adelantado	115	(1.296)
Total otras fuentes de fondos	6.405	28.284	Total pasivo circulante	(22.977)	4.689
Total fuentes de fondos	(20.622)	10.773	AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	(24.737)	10.162
USO DE FONDOS:			=====	=====	=====
Adiciones al activo fijo	4.115	611	=====	=====	=====
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	(24.737)	10.162	=====	=====	=====

Las notas a los estados financieros N°s 1 al 8 que se acompañan, son parte integrante de estos estados. (CONCLUYE AL FRENTE)

Santiago de Chile.
Miércoles 15 de Abril de 1981
Semana Santa
Recomendaciones
para comprar
y comer pescados

Con motivo de aproximarse la Semana Santa la Dirección de Control Sanitario y Higiene de los Alimentos del Municipio de Santiago, solicita al público consumidor su cooperación para exigir que el comerciante le entregue mariscos y productos del mar a un precio justo y en buenas condiciones sanitarias.

El llamado fue formulado por el Dr. Gustavo Amtmann, Director de Control Sanitario, agregando que frente a la duda sobre el estado del pescado o marisco en venta se deberá recurrir al personal técnico apostado en mercados, ferias y ferias libres de Santiago, en cuyos lugares se manterán turnos para la atención de reclamos. Los mismos se podrán denunciar en los teléfonos 561074, Mercado Matadero y 83771. Mercado Central.

El Dr. Amtmann entregó indicaciones para que el consumidor aprecie las características de apariencia olor y sabor de un producto fresco, antes de comprarlo:

-Consistencia: el pescado fresco tiene sus carnes consistentes, duras y al tacto no conserva la huella dejada por el dedo.

-La piel: debe ser limpia, de color brillante, escamas brillantes y bien adheridas, las aletas húmedas y firmes.

-Las branquias: de color rojo intenso y brillantes.

-Los ojos: deben ser brillantes, fijando completamente las orbítas.

-Caracteres internos: las vísceras abdominales deben estar limpias.

En cuanto a los moluscos (ostres, almejas y demás bivalvos) el Dr. Amtmann señala que si están frescos son pegados, permanecen herméticamente cerrados, si se abren, vuelven a cerrar rápidamente con solo tocarlos. Los no se cierran lentamente. Los que están muertos permanecen abiertos.

Los gastrópodos (lapas, caracoles, etc.) presentan su carne húmeda, compacta y fuertemente adherida a su concha, respondiendo con movimientos a cualquier estímulo.

Los crustáceos (langosta, langostinos, jibarros) reconocen por conservar su movilidad, su olor típico y agradable, además de su brillantez y humedad del caparazón.

Indemnizaciones pagadas

El asegurado Luis Cifuentes Martínez, minero de ENACAR, recibió del Servicio de Seguro Social la más elevada suma en el mes de marzo, por concepto de indemnización por accidente del trabajo y enfermedad profesional. Ella fue de \$ 217.334,58.

Otras indemnizaciones de montos importantes canceladas en el citado mes fueron:

A don Luis Enrique Bugueno Olivares, minero de "Cerro Blanco Atacama" N° 211 Copia p: \$ 142.291,53;

A don Pedro Alfredo Alfaro Saldívar, minero de "Cia. Minera Baritex Chaita"; \$ 101.485,13;

A don Jorge Páez Campillai, minero de "Nogas Ltda. Cerro Blanco"; \$ 83.711,03;

A don Bartolo Enrique Alvarado, minero de "Cia. Minera Rio Huasco Copiapo"; \$ 74.984,76.

El monto total de las indemnizaciones pagadas ascendió a la suma de \$ 1.088.985,22.

CONFECIONES ALMENDRAL S.A.I.C.

Junta General Ordinaria de Accionistas
Diseño a los señores Accionistas en la sede de la Sociedad a la Junta General Ordinaria a celebrarse el día 30 de Abril de 1981 a las 21 horas.

TABLA
Memoria y Balance General al 31/12/80
Elección de Directorio.

Designación de Inspector de Cuentas
CIERRE DE REGISTRO

Para los efectos de la Junta General Ordinaria a que se refiere el aviso que anuncia, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL SECRETARIO

SOCIEDAD INMOBILIARIA MACCABI VIÑA S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas
Diseño a los señores accionistas en la sede de la Sociedad a la Junta General Ordinaria a celebrarse el día 30 de Abril de 1981 a las 21 horas.

TABLA
Memoria y Balance General al 31/12/80
Elección de Directorio.

Designación de Inspector de Cuentas
CIERRE DE REGISTRO

Para los efectos de la Junta General Ordinaria a que se refiere el aviso que anuncia, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL SECRETARIO

CARR Y CIA S.A.C.

CITASE A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, ciñase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 23 del presente mes de abril de 1981, a las 11 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Moneda 226, Of. 1003, a fin de:

○ Promulgar sobre la Memoria y Balance General al 31 de diciembre de 1980.

○ Aprobación de un Dividendo del Ejercicio de \$ 0,07 por acción.

○ Deliberar sobre cualquier asunto relacionado con los Estatutos Sociales.

○ Designar reemplazante a la totalidad del Directorio.

○ El régimen de accionistas permanecerá cerrado desde el día 14 al 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

COMPAÑIA CHILENA DE COMUNICACIONES S.A.

(CONCLUSION)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS 31 DE DICIEMBRE DE 1980

1. Resumen de los principales principios y prácticas de contabilidad aplicados

a) General-

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980 y 1979, han sido preparados de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y con las normas establecidas en Circulares N°s 1.460 y 1.475 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Unidad monetaria-

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo del 31 de Diciembre de 1980, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores y la Superintendencia de Valores y Seguros.

c) Estados financieros comparativos-

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1979, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en el mismo porcentaje que se usó para corregir el capital propio en la preparación de los estados al 31 de Diciembre de 1980 (31,6%), con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo. Previo a ello el estado de cuentas de resultado por el año terminado al 31 de Diciembre de 1979 fue corregido monetariamente (mes a mes) a moneda de poder adquisitivo al 31 de Diciembre de 1979. Asimismo, los estados financieros del año anterior, fueron objeto de diversas reclasificaciones para permitir una mejor comparación con los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980.

d) Tasas de cambio-

Los pasivos en dólares estadounidenses han sido traducidos a moneda nacional a las tasas de cambio vigentes a la fecha del balance (1980 y 1979, US\$ 1,00; \$ 39,00).

e) Valuación de activos-

Las inversiones en Sociedades (interés inferior al 10%), están valoradas al costo corregido monetariamente en el mismo porcentaje que se usó para corregir el capital propio (31,6%). Los bienes del activo fijo físico están valorados al costo, más corrección monetaria, basada en la variación del I.P.C. y más \$ 128.999 por retasación técnica autorizada por la Superintendencia de Valores y Seguros en Circular N° 1.529.

f) Depreciaciones-

Los bienes depreciables del activo fijo físico están siendo depreciados de acuerdo al método lineal, basado en la vida útil estimada de cada bien. El cargo a resultados del año ascendió a la suma de \$ 711, que incluyen \$ 64, correspondiente a la depreciación de mayor valor por retasación técnica.

g) De acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los Boletines Técnicos del Colegio de Contadores la Compañía al 31 de Diciembre de 1979 efectuó los siguientes cambios en los principios de contabilidad:

1. Considerar el "Capital Propio Financiero" para la determinación de la corrección monetaria del mismo. En años anteriores, esta corrección monetaria se efectuó tomando como base el "Capital Propio Tributario" calculado de acuerdo a las normas de la Ley de Renta. El efecto de este cambio significó un mayor cargo a los resultados (corrección monetaria) de \$ 351 (\$ 462 en moneda de poder adquisitivo de Diciembre de 1980) los cuales fueron abonados proporcionalmente a las cuentas de capital y reservas.

2. La Compañía ajustó el valor de costos corregidos monetariamente de sus principales bienes del activo fijo, al valor de retasación técnica. Como resultado de este cambio de método de valuación se cargó al activo fijo la suma de \$ 61.928 (\$ 81.497 en moneda de poder adquisitivo de Diciembre de 1980).

5. Cambios en el patrimonio (Expresado en miles de pesos)

	Saldos al 31 de Diciembre de 1979			Reval. Capital propio finan - ciero			Retasac. Capital Propio	Pérdida del activo fijo	Saldos 31.12.80	
	Moneda	Corrección Monetaria de 31.12.80 (31,6%)	Moneda de 31.12.79	Traspasos	Corrección monetaria de pérdidas acumuladas	Revalor. Capital Tribut.	Ajuste de capital	Depreciación técnica	Retasac. Capital Propio	Capital
Capital	1	1	1							1
Reservas de revalorización- Capital propio art. 35 Ley	15.564	437	105	332						332
Acumulado del capital	16.007	3.844	12.163		3.120	828	64			16.175
Otras reservas de revalorización	76	18	58		14	4				76
	16.520	3.967	12.553		3.134	832	64			16.583
Reserva por retasación técnica del activo fijo	81.497	19.569	61.928			19.569	(64)	47.502		128.935
Pérdidas acumuladas en ejercicios anteriores- Reserva legal	900	216	684		171	45				900
Fondo circular 1.531	680	163	517		129	34				680
Renovación máquinas y equipos	727	175	552		138	37				727
Pérdidas de ejercicios anteriores	(2.666)	(640)	(2.026)	(1.775)	(1.201)					(5.002)
	(359)	(86)	(273)	(1.775)	(1.201)	438	116			(2.695)
Pérdida del ejercicio	(2.336)	(561)	(1.775)	1.775						(24.798) (24.798)
Total Capital y Reservas	95.323	22.889	72.434	-	(1.201)	3.572	20.517	-	47.502	(24.798) 118.026

2. Corrección Monetaria

Como resultado de la aplicación de las normas que se comentan en Nota 1 b), se abonó a cuentas de resultado la suma de \$ 6.184

	Débitos	Créditos
Activo fijo	\$ 8	25.629
Otros activos		11
Cuentas de resultados		3.433
Capital y reservas	22.889	
	22.889	29.073
Utilidad neta por inflación	6.184	
	29.073	29.073
	=====	=====

3. Inversiones

Este rubro se forma como sigue:

Banco Hipotecario (acciones)	\$ 30
Varias	16
	46
	=====

4. Bancos acreedores

Corresponde a los siguientes préstamos para adquisición de activos fijos y capital de trabajo

Moneda extranjera	Corto Plazo	Largo Plazo	Tasa Interés	Vencimiento
US\$	M\$	M\$	M\$	
Banco Chile Santiago, sobregiro		1.410		
Banco Chile Santiago, Cuenta Especial		859		
Banco Chile Santiago, PL		2.250		
Banco Chile Temuco, sobregiro		181		
Banco Español Temuco, PL		2.000		
Banco Continental de Valparaíso, sobregiro		129		
Banco Continental de Valparaíso, PL		1.639		
Banque Occidental	25.000	975	2-81	
Union Chaleen Bank National	28.000	1.092	11,5 anual 12-84	
Union Chelsea Bank National	121.000	4.719	11,5 anual 1-85	
Banco Concepción Santiago	150.000	5.850	5.850 20 anual	
Financiera Cash S.A.		5.784	Promedio	
Fintesa		5.000	19 anual	
Sociedad Publicidad y Propaganda		900		
	324.000	21.127	11.661	
	=====	=====	=====	

Los intereses devengados al 31 de Diciembre de 1980, se incluyen en el Pasivo circulante en el rubro provisiones y retenciones.

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los Inspectores

Cuerpo de Socorro Andino alerta a excursionistas

□ Se reiteran las normas de seguridad para los viajes a la Cordillera en Semana Santa

En la víspera del fin de Semana Santa el Departamento de Seguridad del Cuerpo de Socorro Andino reiteró las normas de prevención a los deportistas de montaña, que habitualmente eligen esta fecha para escalar nuestra cordillera.

En su boletín de prevención, los miembros del Cuerpo señalan: "Ante este incremento de nieves y sanos deportistas, que van en busca de nuevas y emocionantes experiencias a la montaña, alzamos nuestra voz para pedir prudencia". Más adelante agregan que el prudente es aquél "que valora los riesgos y conoce sus propias limitaciones". Como antecedentes informan que la cordillera durante este período del año manifiesta profundos cambios climáticos, que pueden representarse en los siguientes fenómenos: nieblas, lluvias, nevadas, temporales de viento, tormentas de viento, lluvia o nieve, con bajas temperaturas.

Para hacer frente a estos inconvenientes, el C.S.A. recomienda:

a) Determinar cuidadosamente el itinerario a seguir, procurando que sea conocido por la totalidad de los miembros del grupo.

b) Avisar toda salida al Cuerpo de Socorro Andino de Chile, manteniéndolo invariablemente la ruta a seguir.

c) Utilizar el vestuario y equipo adecuado como así también la alimentación necesaria.

d) Procurar que el grupo sea homogéneo y que cada uno de los miembros se encuentre técnica y físicamente apto.

e) Establecer los campamentos en lugares seguros y protegidos del viento.

En caso de mal tiempo, sugieren estudiar cuidadosamente la ruta, ya que los cambios climáticos la distorsionan. Además, es conveniente mantener el grupo compacto, en lo posible acordado. La adopción de la decisión conveniente para acampar o bajar, dependerá del terreno, hora y estado físico-técnico de la cordillera.

EN CASO DE ACCIDENTE

En caso de producirse algún accidente, no se debe dejar nunca solo al compañero accidentado y otorgarle los primeros auxilios y abrigarlo. En lo posible bajar a avisar sobre lo ocurrido, para adelantar la operación de rescate, o bien esperar la patrulla de rescate que llegará prontamente, si el deportista ha dejado aviso de salida y se mantuvo el itinerario.

El Departamento de Seguridad finaliza su recordatorio preventivo señalando: Que nuestra prudencia evite para nosotros y para nuestros compañeros, todos los riesgos inútiles. Que todos los campamentos, las excursiones, las prácticas y las ascensiones lleguen a feliz término."



En conferencia de prensa, el presidente del Frente Juvenil de Unidad Nacional, (tercero de izquierda a derecha) dio a conocer las inquietudes que plantean al Presidente de la República. Le acompañan, Andrés Serrano, secretario ejecutivo y Cristián Lettieri, coordinador secundario.

Homenaje a nuevo director de JUNAEB

Una brillante manifestación, consistente en un almuerzo al que asistieron cerca de 150 personas, se realizó en el Club de la Unión, en honor de don Enrique Oviedo Cavada, nuevo Director Nacional de la Junta de Auxilio Escolar y Becas.

El acto estuvo presidido por el presidente del Club de la Unión y ex presidente de la Corte Suprema, don Ramiro Méndez Bráñas y los directores señores coronel de Ejército (B) Gabriel Molina García-Moreno, Ricardo Pérez Donoso y destacadas personalidades.

Ofreció el acto, el past presidente del Salón Arturo Prat, don Francisco Javier Díaz Salazar, quien destacó los merecimientos del festejado, en las actividades públicas como dirigente universitario y alcalde de Providencia

en las privadas, como profesor de Economía Política, gerente administrativo del Laboratorio Chile S.A. y director de IANSA. Sobre todo expresó la autenticidad de su proceder, capacitado y experimentado en todos los cargos desempeñados. En el actual, recalcó la nutrición escolar.

Contestó el Sr. Oviedo Cavada, expresando que recibía este homenaje con humildad y que pondría lo mejor de sí en servicio de la asistencia escolar. Agradeció la confianza del Gobierno, al que esperaba no defraudar ni un solo instante, aportando su entusiasmo, esfuerzo y experiencia, así como la transparencia de sus actuaciones.

A Presidente Pinochet

Jóvenes pedirán control de publicidad

La dictación de normas que regulen el uso de la publicidad y la difusión de valores nacionales, como solidaridad social, sencillez y sobriedad, son algunos de los planteamientos que el Frente Juvenil de Unidad Nacional hará al Presidente de la República. Así lo dio a conocer la autoridad máxima de ese organismo, Andrés Chadwick.

Exploró que muchos de los avisos publicitarios tienden a caer en un área ilegítima, pues la promoción de varios productos apunta a despertar en el público valores y sistemas de vida determinados... "La publicidad es inherente a una economía competitiva, sin embargo, sus excesos causan especial daño en la formación de la mentalidad de los chilenos. Pensamos que sólo le compete informar legítimamente sobre los artículos en oferta e incentivar su consumo. Fomentar expectativas como el logro de la felicidad y status respetado es de un alto riesgo", acotó.

Por este motivo, puntualizó que entregarán estos antecedentes al Primer Mandatario durante la entrevista que sostendrán en el transcurso de la semana, para que se regule el exceso de publicidad de ese tipo. Agregó que como jóvenes se corresponde dar a conocer esas anomalías con el fin de evitar esos riesgos.

VALORES

Otra de las inquietudes que los dirigentes juveniles plantean al Presidente Pinochet es la difusión de una escala de valores entrañada en la chilenidad para sostener así

la sociedad libre, desarrollada y justa por la cual todos están luchando.

Los principios axiológicos fundamentalmente que todo joven debe asimilar son la solidaridad social, ese espíritu de servicio público y sentido del deber; la sencillez y sobriedad, donde se valore a las personas por sus méritos y cualidades humanas, antes que por su origen familiar o bienes económicos.

"Advertimos con inquietud que esos principios corren serios riesgos de trastocarse. El consumismo y materialismo son en estos momentos grandes amenazas para la escuela del alumnado nacional", declaró el dirigente.

COMPATIBILIDAD

Chadwick resaltó que el progreso y desarrollo son compatibles con los valores espirituales. El aumento de bienes y progreso no es un problema que se traduzca en egoísmo, individualismo ni materialismo, ya que eso depende de la capacidad interior que tienen las personas para no exaltarizarse frente a los bienes materiales.

Al respecto agregó que la economía de libre mercado está acorde con los principios que ellos postulan... "Rechazamos el intento ideológico de considerar este fenómeno como consecuencia del sistema económico - social vigente, y demandamos a quienes eso sostengan que implicativamente pretenden mantener a millones de chilenos en la pobreza y mediocridad, propias del subdesarrollo legado por el estatismo socializante".

buenos días, alumnos

Internado Barros Arana

Un colegio donde todos son alumnos, amigos y hermanos

□ El alto porcentaje de ingreso de los "Inbanos" a las Universidades es una de las mayores satisfacciones del Director del plantel, David Vergara



"Nuestro gran privilegio es tener en nuestras aulas a distintos representantes de la juventud nacional. Existen alumnos provenientes de diferentes puntos del país, desde Arica a Punta Arenas, pasando por Isla de Pascua, señala con orgullo el Director del Internado Nacional Barros Arana (INBA), David Vergara, al referirse a las particularidades de ese establecimiento educacional.

Considera que los problemas deben solucionarse en conjunto con los educandos, dentro de los marcos disciplinarios establecidos, ya que la comunicación entre profesor-dirección y alumno es fundamental para que el proceso educativo sea fructífero.

El prestigio mantenido de este plantel lo demuestra el hecho que familias completas han estudiado en ese colegio, primero abuelos, padres e hijos y en estos momentos preparan a la cuarta generación que pasa por ese inmenso Internado, donde sólo la parte construida alcanza a siete y media hectáreas.

"Ningún alumno olvida los patios: las palmeras, el amarillo, el verde, cada cual con su simbología propia. La mística de nuestro establecimiento es asombrosa. Cuando dos ex alumnos se encuentran, falta tiempo para que anoren sus años de estudiante", manifiesta el Director.

RESTAURACION

La autoridad máxima del Internado declara que entre sus planes inmediatos está la restauración del establecimiento, principalmente rehabilitar la piscina del colegio. Por este motivo se organizó una rifa para el 20 de mayo, fecha de aniversario del INBA, tendiente a reunir fondos para lograr ese objetivo.

En ese programa de refacción, también figura la recuperación de la cancha de fútbol, la rehabilitación de dos canchas de tenis, del gabinete de física y química y biología... "Nuestros alumnos viven las 24 horas del día en el colegio y es necesario que dispongan de los medios recreativos y académicos para que puedan aprovechar en forma integral sus horas libres.

El profesor Vergara resaltó la cooperación brindada por el Centro de Alumnos, ex alumnos y Padres y Apoderados, quienes colaboran en todas las gestiones realizadas para el bien del alumnado.

Para ingresar al Internado el pupilo debe tener un apoderado en Santiago, pues los fines de semana tienen salida. Regresan los lunes en la mañana para iniciar el sistema diario fijado por las autoridades del plantel. Se levantan a las 6.45 horas, de 7.05 a 7.45 estudian para desayunar a las 8.00 horas y

que a las 8.15 se inician las clases hasta las 13 horas, incluyendo dos recreos. A esa hora los jóvenes acuden a almuerzo. Luego a las 14.30 se reanudan las clases hasta las 16.10, pues las once los esperan a las 16.30. De 17.15 a 18.45 se realizan actividades extraprogramáticas hasta las 19.30. Enseguida viene la comida, ya que desde las 21.00 y a 21.30 estudian nuevamente, instante en que suena el toque de silencio, y todos a la cama

TALENTOS

Otro de los aspectos interesantes de este plantel es que en ese recinto escolar se encuentran los talentos deportivos, quienes también son alumnos de ese colegio. Además existe un grupo de jóvenes universitarios, quienes viven en el Internado y que en pago del beneficio otorgado, ejercen tareas como Inspectores, ocupan el cargo de orientador. Luego están Guido Cádiz, subdirector y Leovejido Decizer.

"La base de toda sociedad es la educación. Por ello la entrega que damos es vital en la formación de nuestros educandos, donde el aprendizaje debe ser reciproco, sustentado en valores patrios, respeto, competencia, solidaridad y compañerismo", finalizó diciendo el Director del INBA.



"La destreza y habilidad de los talentos deportivos siempre es aplaudida por la comunidad 'INBANA'. Rosamel Espino, Juan Carlos Torres, Jerko Gajardo y Hans Voss pertenecen al seleccionado de gimnasia."

WOBRON CHILE FABRICA DE EMBRAGUÉS S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

CUENTAS DE PATRIMONIO		ESTADO DE RESULTADOS	
Balance al 31 de diciembre de 1980		Entre el 10/1/80 y el 31/12/80	
Activo Circulante	14.656.202,99	Ingresos de Explotación	45.876.884,52
Passivo Circulante	(15.227.222,50)	Costo de Explotación	(36.761.441,09)
Capital de Trabajo	569.019,51	Márgen de Explotación	8.915.443,43
Activo Fijo	28.346.267,01	Gastos de Administración y Ventas	(12.210.644,60)
Otros Activos	566.897,36	Resultado Operacional	(3.295.201,77)
Passivo a Largo Plazo	(17.517.493,50)	Otros Ingresos (Gastos) Netos no operacionales	(6.323.863,48)
PATRIMONIO NETO	10.806.651,36	Corrección Monetaria	3.470.238,21
CUENTAS DE ORDEN		Resultado Antes Impuesto a la Renta	(6.148.006,44)
Garantía del Directorio	60.797,40	Impuesto a la Renta	-----
Garantía Monasterio y Prenda Industrial	12.756.840,00	PERDIDA DEL EXERCICIO	\$ (6.148.006,44)
CUENTAS DE ORDEN			
SILVIA MIRANDA VARGARA		VICENTE SOÁREZ FLOMENDRAU	
CONTADOR		GERENTE	
cc. 20390 - L. 105004			

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos que hemos revisado el presente Balance, y encontramos que los saldos de las cuentas que lo forman, están de acuerdo con los libros de Contabilidad.

FEDERICO ALCAIDE FRÍAS

FERNANDO TORRES TRUJILLO

INGENIERIA CIVIL VICENTE S.A.

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

AUTORIZADA por Resolución N° 305-C del 26 de Noviembre de 1974, modificada por Resoluciones N° 132-C de 22 de Abril de 1976 y 328-S de 9 de Julio de 1980, de la Superintendencia de Valores y Seguros.		D I R E C T O R I O		D O M I C I L I O L E G A L	
Presidente : José A. Vicente Kusmanovic		Punto Arenas: Barrio Industrial Sistos 12 y 13		Santiago: Huérfanos 669 ofic. 312	
Directores : Patricio Sánchez Bustos		Transferencia de Acciones del Directorio:		Patricio Sánchez Bustos vende 69.919 accs	
Marcelino Benavente Benavente		José A. Vicente Kusmanovic vende 142.637 accs			
Pedro Valenzuela Echazarreta					
Roberto Williams Benavente					
Activos Circulante	\$ 68.791.491,76	RESULTADOS ENTRE EL 10/06/80 AL 31/12/80		Ingresos de la Explotación \$ 55.526.528,06	
Passivo Circulante	(65.401.874,96)	Costo de Explotación		Costo de Explotación	
Capital de Trabajo	3.389.616,80	Márgen de Explotación		15.447.761,28	
Activo Fijo	\$ 125.180.345,24	Gastos de Administración		Gastos de Administración	
Depreciaciones	(32.351.865,66)	Resultado Operacional		10.641.638,53	
Retención Técnica Activo Fijo	22.333.693,00	Ingresos Fuera de Explotación		Ingresos Fuera de Explotación	
Patrimonio Neto	1118.541.789,38	Egresos Fuera de Explotación		Egresos Fuera de Explotación	
Capital y Reservas	86.219.869,04	(Depreciación Retención Técnica)		(3.420.122,00)	
Fondo Retención Técnica	22.323.693,00	Corrección Monetaria		3.202.886,41	
Fondo Bonificación P.L. 849	1.835.443,73	Resultado antes de Impuesto a la Renta		11.810.948,61	
Utilidad del Ejercicio	8.162.783,61	Provisión Impuesto Renta		3.648.166,00	
Igual a Patrimonio Neto	\$ 1118.541.789,38	Utilidad Neta		\$ 8.162.783,61	
ALBERTO J. AGUILERA CAST					

S.E. presidirá aniversario de la fundación de Ovalle

Su primera gira a regiones en el nuevo periodo constitucional realizará a Ovalle el Presidente de la República, General Augusto Pinochet

El Jefe del Estado aceptó una invitación que le fuera formulada por el alcalde de Ovalle, para asistir a algunos de los actos programados con motivo de celebrarse el 150º aniversario de la fundación de esa ciudad.

Además, el Primer Mandatario tomará contacto personal con diversos sectores ciudadanos de esa zona de la IV Región del país.

S.E. presidirá el próximo martes 21 de abril, la ceremonia cívico-militar con motivo del sesquicentenario, ocasión en la que el General Pinochet será objeto de un homenaje por parte de la ciudadanía.

También asistirá a un solemne Te Deum de acción de gracias, que tendrá lugar en la Iglesia Parroquial "San Vicente Ferrer".

El Presidente de la República viajará a Ovalle por vía aérea el próximo lunes 20 de abril, acompañado de una reducida comitiva que integrarán el Ministro de Educación Pública, Alfredo Prieto; Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivero; Ministro de Minería, José Piñera.

Además, lo acompañarán el Subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano, y el Subsecretario de Vivienda y Urbanismo, coronel de Aviación Arthur Clark.

El General Pinochet regresará también por vía aérea, en la tarde del martes 21.

Campaña para actualizar imagen británica en Chile

Se inició ayer con conferencia de prensa del embajador John M. Heath

Una campaña destinada a actualizar la imagen de Gran Bretaña en Chile inició ayer la representación diplomática de dicho país con una conferencia de prensa ofrecida por el embajador John M. Heath.

El programa de la campaña contempla diversas actividades en el campo cultural, económico y deportivo, y se desarrollará en Santiago, Valparaíso y Viña del Mar, Concepción y otros puntos del país, durante seis semanas.

En la conferencia de prensa, el embajador Heath señaló que "sería conveniente considerar no solamente los nexos existentes en el pasado de ambos países, sino también la contribución que Gran Bretaña, como nación moderna, de alta tecnología y de una floreciente vida cultural, podría aportar a los chilenos. Es pues mi propósito lograr una mayor conciencia entre los chilenos, respecto a todo lo que Gran Bretaña tiene para ofrecerles en estos campos".

Entre los aspectos que destacan en el programa preparado por la Embajada británica, se encuentran una exposición de productos los cuales serán exhibidos en la cadena de supermercados ALMAC, conciertos de música de cámara, cine basado en dramas históricos de Shakespeare, exposición de pinturas, presencia de un conjunto integrado por un guitarrista y una bailarina escocesa, un seminario sobre las exportaciones no tangibles y una competencia automovilística.

La conferencia de prensa, ofrecida por el diplomático británico en su residencia, fue seguida de un té al estilo inglés ofrecido a los representantes de los medios de comunicación.

En la oportunidad, también, el dibujante Renzo Pecchenino entregó oficialmente al embajador Heath el dibujo original del león británico que servirá de símbolo a las actividades ya señaladas.

En Valdivia

Tres casos de difteria

Tres menores están afectados de difteria y permanecen internados en la sección infecciosa del Hospital Regional de Valdivia, donde se informó que dos de los casos son graves, mientras el tercero es calificado de simple.

Los enfermos son los hermanos Juan, Pablo y José Silva Saldivia, alumnos de primer, segundo y tercer año en la escuela básica N° 1122, y domiciliados en el sector de Pampa Kraher.

Ante la presencia de síntomas los menores fueron internados de inmediato en el hospital. Posteriormente los exámenes de laboratorio demostraron que se trata de difteria, por lo que se administró vacuna toxoide a los demás alumnos de los cursos a que pertenecen los enfermos, y un equipo médico visitó el hogar de éstos, para examinar a los restantes miembros de la familia.

En Valdivia, el 80 por ciento de la población infantil está inmunizada contra la difteria.

Notable incremento del turismo interno

"El notable incremento del turismo interno es un fiel reflejo de la situación económica de los chilenos. Si el chileno no tiene capacidad de ahorro mal puede hacer turismo", señaló enfáticamente ayer en Viña del Mar el director regional de SERNATUR Enrique Balleiro Jones, en el curso de una reunión con la prensa.

Balleiro Jones indicó que en el año 1980, el turismo interno tuvo un incremento del 7,2 por ciento, que es significativo. En materia de divisas por concepto del ingreso y permanencia de turistas extranjeros en Chile, el aumento en relación con el año pasado fue de un 7 por ciento.

Las cifras de que dispone el Servicio Nacional de Turismo permiten señalar que 2 millones 700 mil personas hicieron turismo interno, lo que permite apreciar que en materia de turismo el viajero mayoritario es nacional. Esto ha sido posible, dijo, por cuanto se ha advertido también que en ciertos sectores y aún en algunas regiones, se ha puesto una gran dosis de imaginación para afrontar esta nueva visión del SERNATUR, de acuerdo con la política fijada por la Directora Nacional, Margarita Dueci.

SERNATUR, por su parte, a juicio de Enrique Balleiro, ha venido realizando sistemáticamente una campaña a nivel nacional destinada a sensibilizar el mercado a través, precisamente, de las regiones. En muchas de ellas se ha podido advertir una favorable reacción de parte de los empresarios, como es el caso, dijo, del block sur, Iquique en el norte, etc. Ellos han elaborado planes para atraer al turista y lo que es más importante, para que éste vaya a esos lugares, durante todo el año.

Viña del Mar, agregó, en este sentido no puede darse el lujo de no activarse ni quedarse atrás frente a un mercado sensibilizado en otras regiones y ciudades que, aparentemente, estarían "llevándose hacia allá a los turistas, tanto nacionales como extranjeros". Todo esto, dijo, surge al imponerse de algunas apreciaciones poco optimistas que vienen desde hace algún tiempo destacando a través de sus boletines y informaciones de prensa sólo la parte negativa de la actividad turística.

"El aumento del turismo interno es un fiel reflejo de la situación económica de los chilenos", expresó en Viña del Mar el director regional de Turismo, Enrique Balleiro Jones.

Murió periodista y escritor Jean Ponson Du Terrail

A los 62 años de edad falleció de una afección broncopulmonar, el periodista y escritor Jean Ponson Du Terrail Urtia, quien hasta julio del año pasado prestó servicios en nuestra casa periodística.

Ponson Du Terrail ingresó a esta empresa el 1º de noviembre de 1978, desempeñándose como redactor, corrector de pruebas y en la sección Archivo. Anteriormente trabajó en la Caja de Previsión de Ferrocarriles, donde ocupó el cargo de jefe de Prensa.

El periodista nació en Chillán, el 12 de enero de 1919. A la fecha de su deceso, estaba casado con Frida Gómez y tenía seis hijos, de los cuales uno de ellos es corrector de prensas de "La Nación".

Sus funerales se efectuarán hoy a las 15:00 horas, después de una misa que se oficiará en la capilla del Cementerio General. Luego sus restos serán trasladados al crematorio.



"La oración, intendente", dijeron los pascuenses al saludar al vicealmirante Raúl López Silva a su llegada a Isla de Pascua. Su afecto lo demostraron con bailes y collares de flores. "La oración" es la expresión cordial de bienvenida de los isleños y significa "yo te saludo".



Comandante Enrique Seguel, Ministro de Hacienda subrogante.

Crean un programa especial de becas

Un programa especial de becas que permita el perfeccionamiento en el extranjero de los egresados de las Universidades e Institutos Profesionales del país durante los dos años siguientes a la fecha de egreso, fue creado por el Ministerio de Educación.

Según el Decreto, publicado en el Diario Oficial de hoy, podrán optar a este programa, dentro del plazo de 5 años contado desde su egreso, los académicos de las Universidades e Institutos Profesionales y los funcionarios de los servicios o instituciones públicas de la administración centralizada o descentralizada del Estado.

El Presidente de la República decidirá el otorgamiento de las becas entre la nómina de postulantes, así como la mantención o revocación de las mismas. Para estos efectos, el Jefe de Estado actuará a través de un Consejo Especial de Beca, que estará integrado por el Ministro de Hacienda, el Ministro de Educación Pública y por el Ministro Director de la Oficina de Planiificación Nacional, ODEPLAN.

Las becas se otorgarán por el período necesario para la obtención del grado académico o finalización de estudios a que el becario concurre, no pudiendo exceder de tres años. Al término de cada período académico el becario deberá acreditar, con documentación que sea suficiente a juicio del Consejo Especial, las calificaciones obtenidas.

De igual modo, según manifestó Medina, con el asentimiento de los 34 directivos sindicales presentes en la reunión, los trabajadores se encuentran molestos por la posición de "abierta desafío e insensibilidad social" que mostró la Comisión Negociadora de la empresa.

Espectacular crecimiento registra sistema bancario

■ Aumento de capital durante 1980 fue de un 19% respecto de 1979

■ De ocho bancos que operaban en 1973, hoy se llega a casi cuarenta en todo el país

LIBERTAD DE LAS PERSONAS

Manifestó el personero que hace ocho años, el número de bancos no sobrepasaba las dos docenas, mientras que a fines de 1980 se encontraban operando un número cercano a los cuarenta. Indicó que "en el presente año se espera autorizar un número no inferior a cinco nuevos bancos, lo que demuestra el excelente pie en que está hoy nuestra economía".

Por otra parte, el comandante Seguel precisó que "resultan claros y visibles los logros alcanzados por nuestra economía, lo que esta reflejado en la verdadera y sana competencia que prevalece en el sistema bancario chileno. Esta competencia es un elemento insustituible en una economía mixta para asegurar una eficiente asignación de recursos y satisfacer en mejor forma las necesidades de los consumidores".

Por unanimidad

Asambleas sindicales de El Teniente rechazaron proposición empresarial

Las asambleas sindicales pertenecientes a la Zonal El Teniente ratificaron por unanimidad el rechazo a las proposiciones de la empresa, según manifestaron en rueda de prensa los 35 dirigentes laborales que las representan.

Guillermo Medina, presidente de la Zonal y de la Comisión Negociadora de los trabajadores cupireros, señaló el malestar de las bases sindicales por lo que calificó como "la intención de la empresa de desconocer derechos sindicales adquiridos anteriormente y que habían sido incluso ratificados por autoridades de este Gobierno. Añadió que a su juicio "la posición de los ejecutivos de la División El Teniente atenta contra el verdadero espíritu de la negociación colectiva reinstaurada en la reforma laboral, pues ésta se creó para mejorar el poder adquisitivo de los trabajadores, y no para hacerles perder de una plena manera beneficios conquistados después de largas luchas sindicales".

De igual modo, según manifestó Medina, con el asentimiento de los 34 directivos sindicales presentes en la reunión, los trabajadores se encuentran molestos por la posición de "abierta desafío e insensibilidad social" que mostró la Comisión Negociadora de la empresa.

Oficializaron medidas para concretar cambios en salud

Con la formulación de medidas concretas que permitan llevar a cabo los cambios anunciantes en el Sistema Nacional de Salud, que tiene como objetivo proveer de medicamentos, equipos, instrumental y demás elementos o insumos necesarios para la ejecución de acciones médicas a los organismos y personas que integran dicho Sistema.

Durante las sesiones, que comenzaron el lunes, se analizó la próxima creación de un Servicio Metropolitano de Salud Ambiental, cuyos fines fueron dados a conocer al Secretario Ministerial de la zona, doctor Guillermo Morales Silva; la Práctica Privada Intrahospitalaria; normas sobre el traspaso de establecimientos primarios de salud y cementerios a las municipalidades; modernización de la Central de Abastecimiento y la transformación de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, que pasa a ser un Departamento del Ministerio de Salud.

La totalidad de los Secretarios Re-



Guillermo Medina, acompañado por otros 35 dirigentes de la Zonal El Teniente, expuso la punto de vista de los trabajadores: "Si hay producción cada vez mayor por qué nos restan los beneficios obtenidos y nos quitan participación?"

INTERVENCIONES CONCILIADORAS

"Esta actitud provocativa de la comisión empresarial se manifestó también en sus advertencias contra nuestras conversaciones con otras autoridades. Aún así, una vez declarada la huelga, vamos a recurrir a quienes estimemos prudente si ellos no nos escuchan. Y lógicamente a las autoridades gubernamentales" señaló Medina.

Añadió el dirigente que durante el tiempo que estuvo suspendida la negociación colectiva lograron el respeto a los derechos adquiridos y aun mejoraron considerablemente su situación gracias a la intervención directa del Presidente de la República, quien tomó especial interés en este gremio y sus problemas. De este modo se modificó el pago a los obreros, se consiguieron préstamos de vivienda, mecanismos de participación, bono de producción, etc., beneficios que perderían ahora que se ha restaurado la negociación colectiva.

AHORRO EMPRESARIAL

Finalmente, el dirigente Humberto Barrera hizo notar el cuantioso ahorro que significará para CODELCO la rebaja arancelaria provisional, que, según el nuevo sistema, será de costo del trabajador, y por la fusión de los bonos de vacaciones con el de producción. Estos "ahorros" alcanzan una suma cercana al millón 400 mil dólares, según cálculos efectuados por la Zonal, la que formaría parte integrante de los "supuestos gastos desmedidos que provocaría en El Teniente este reajuste de remuneraciones".

Obras por 5 millones de dólares se ejecutan en Isla de Pascua

■ Intendente Raúl López Silva efectuó visita de 8 días a la provincia in-

cular

VALPARAISO. (Ester Aguilera, enviada especial).— "La mayor inquietud de la comunidad pascuense es hoy día el problema de los títulos de dominio, porque hay una serie de confusiones en el concepto de a quién pertenece la propiedad de la tierra y creen que eso demanda una acción urgente del Gobierno", expresó el Intendente de la V Región y Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, Vicealmirante Raúl López Silva, al término de su gira de ocho días a la provincia de Isla de Pascua.

La autoridad regional se trasladó a la mencionada provincia de Valparaíso, ubicada a 2.600 kilómetros de Manquehue, en el Archipiélago de Gambier, y a 3.600 kilómetros de la costa de Chile continental, frente al puerto de Caldera. Le acompañaron los Secretarios Regionales Ministeriales de Educación, Bienes Nacionales, Vivienda, Obras Públicas, SERPLAC, Agricultura y Hacienda. También viajaron como invitados especiales, la Directora Nacional de Turismo, Margarita Ducci, personeros de FONCODE, CORFO, Subsecretaría de ODEPLAN y Subsecretaría de Pescas.

En su estada en Rapa Nui, las autoridades estudiaron las necesidades prioritarias de la comunidad pascuense, visitaron las obras en ejecución, destacándose la ampliación del aeropuerto de Mataverti, la incorporación de modernos sistemas de ayuda a la navegación y el nuevo terminal de pasajeros, que requieren un movimiento de tierra de gran envergadura. Estas obras serán entregadas en septiembre próximo. El costo de la inversión alcanza a los cinco millones de dólares.

TÍTULOS DE DOMINIO

La principal inquietud de la comunidad pascuense, planteada al intendente en un verdadero cabildo abierto, fue el de la pertenencia de tierras.

En Isla de Pascua, si bien es cierto que el Gobierno reconoce que el territorio ha sido siempre ocupado por los isleños y sus familias, no es menos cierto que el problema de la tenencia de la tierra se ha tratado en forma técnica y científica, sin olvidar este fundamento.

PRIORIDADES

Educación y capacitación son las prioridades de Isla de Pascua.

Las autoridades están conscientes que educar a la juventud y capacitarla junto a los adultos es tarea fundamental para que los isleños puedan comunicarse mejor con el resto de sus compatriotas chilenos, adaptarse a un sistema sin perder su patrimonio cultural. Capacitándose pueden participar en el mayor desarrollo de la isla.

Como mensaje, el Vicealmirante Raúl López dijo a la población pascuense: "Sigan como están, teniendo siempre esa alegría de vivir, esa franqueza, esa espontaneidad en su manera de ser. Trabajando unidos con la autoridad comunal, la Gobernación y la Intendencia, podrán hacer de esta isla, que ya es feliz, un lugar donde se vive mejor año".

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

SANTIAGO, ABRIL 15 DE 1981

MARCAS solicitadas desde el 27 de marzo al 9 de abril, inclusive.

- Clase 1. - "SILIKOTE"; "ORO VERDE"; "CEVA" etq.; "TILDE"; "NG" etq.; "HYDAGEN"; "LOXANOL"; "MEDICORNEA"; "PLASTIREX"; "BRENT"; "MONTEPOLIMERI"; "DYNAL"; "BRISOL"; "PRONAGAR"; "PRONAGAR"; "CULTURAGAR"; "INDUAGAR"; "INDUAGAR"; "NOVOAGAR"; "NOVOGEL"; "NOVOLEN"; "FRIGETTE"; "GUANO ROJO REFORZADO ES UN PRODUCTO DE CODIDECEMA"; "GUANO ROJO SIMPLE ES UN PRODUCTO DE CODIDECEMA".
- Clase 2. - "METROPOLITAN"; "AGUILA"; "DYNAL"; "PHOENIX"; "COLMENA"; "FRIGETTE".
- Clase 3. - "OCTORD"; "SILIKOTE"; "DI BORGHESE"; "KERAPLIS"; "ALL CLEAR"; "ETIQUETA"; "T/GEL"; "BRENT"; "DYNAL"; "PHOENIX"; "ERIKA DACKS"; "BRISOL"; "LOEWE" etq.; "ALEX"; "PI-NAUD"; "LADY GRECIAN"; "BRILLO-SOL"; "TURBULENCES"; "COLMENA"; "PORCELANA"; "FRIGETTE"; "GREEN BERET"; "FAIRBLONDE"; "GRECIAN 2000".
- Clase 4. - "SILIKOTE"; "METROPOLITAN"; "AGUILA"; "DYNAPAN"; "PHOENIX"; "DYNAL"; "FRIGETTE".
- Clase 5. - "ZODOL"; "MINICAL"; "MONOTAL"; "MILUPA" etq.; "VITAMIN-PLUS" etq.; "CEVA" etq.; "PANLIPON"; "PERENTEROL"; "RODO CAL"; "NG" etq.; "VALPAKINE"; "MEDICORNEA"; "FITO-TOFF"; "E-PILO"; "VITO"; "VISTACARPIN"; "OCUVALONE"; "OCUVALONE COMPUSTO"; "VISTASULF"; "SULF-10"; "VASCLEAR"; "PILOCAR"; "ETIQUETA"; "EYECARPIN"; "EYEBRIL"; "BONUS"; "MEDRIOFTAL"; "MEDRISONA PLUS"; "REUMEDICON"; "BEPRICOR"; "NUTRENID"; "PIROXAFAN"; "UROKINASE"; "BEBICO"; "VICEDOCAN"; "ZOMAX CILAG"; "SUCREDUCOL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE"; "BACTIAGAR"; "BACTEDIAR"; "BACTIGRAS"; "NOVOAGAR"; "PRONAGAR"; "PRONAGAR"; "WESTCAR"; "WESTCLEAN"; "WESTCLEAR"; "BRISTACYCLINE"; "G 115"; "DELFIN"; "COLMENA"; "CLEMIPED"; "CLEMIPED"; "DINEX".
- Clase 6. - "ALFA-LAVAL" etq.; "TABIGAL"; "TILDE"; "CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO" etq.; "H"; "HH"; "HHH"; "HHHH"; "EL GATO SEBASTIAN"; "FIGURA DE GATO"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".
- Clase 7. - "METROPOLITAN"; "AGUILA"; "ALFA-LAVAL" etq.; "TILDE"; "BRENT"; "VAN DER MEIJDEN MACHINEVERKOOP B.V."; "DE-COPAC"; "PHOENIX"; "IWATA"; "ULARCO" etq.; "SACOLA" etq.; "FRIGETTE"; "CIRCULO CON PUNTO Y ASAS" etq.; "DIESEL KIKI" etq.; "NORTHWEST".
- Clase 8. - "METROPOLITAN"; "FRIGETTE"; "AGUILA"; "ALFA-LAVAL" etq.; "TILDE"; "PHOENIX"; "IWATA".
- Clase 9. - "CRACO"; "GERTHON"; "FERRANDO" etq.; "KLEMENT" etq.; "CASIO"; "MEDICORNEA"; "SOUND"; "AOC INTERNATIONAL"; "HISHITO"; "E" etq.; "TEMASA"; "TRIGAL"; "SGS" etq.; "KUDO"; "ALUMBRA LTDA" etq.; "PHOENIX"; "HERTSTEIN"; "HIKURO"; "MASAHIKO"; "MINOLTA" etq.; "FRIGETTE"; "MICRAL".
- Clase 10. - "ELEKTRON"; "RECEPTAL"; "DIAL-A-FLO"; "INTRAFLO"; "KYKO" etq.; "INFUSET"; "VACGARD"; "DOS GANCHOS FOMANDO S Y EMBLEMA MEDICO"; "SORENSEN"; "ACCUDYNAMIC"; "INTRAFUSOR"; "PHOENIX"; "FRIGETTE"; "PERFECT"; "FLUOR-DENT"; "SUPER-DENT".
- Clase 11. - "ROLEX"; "DINAIR"; "PHOENIX"; "COVASCO"; "RECORD"; "VASCONIA"; "ULARCO" etq.; "PLAGON"; "GOYANA"; "AIRWELL"; "DIESEL KIKI" etq.; "CIRCULO CON PUNTO Y ASAS" etq.; "SANICLASS".
- Clase 12. - "SAINT TROPEZ"; "BAIA"; "SILIKOTE"; "MELODY"; "SUPRA"; "LYNX"; "TRISUN" etq.; "MAGENTA" etq.; "DELTA"; "HERGLASS"; "HIKATO"; "TELSTAR"; "MANHATTAN"; "FRIGETTE"; "JUE LOONG"; "CIRCULO CON PUNTO Y ASAS" etq.; "DIESEL KIKI" etq.; "NORTHWEST".
- Clase 13. - "PHOENIX"; "FRIGETTE".
- Clase 14. - "MICHEL HERBELIN PARIS"; "PHOENIX"; "LOEWE" etq.; "FRIGETTE".
- Clase 15. - "PHOENIX"; "PORTA SOUND" etq.; "FRIGETTE".
- Clase 16. - "ORDIMUND"; "KLEMENT" etq.; "CASIO"; "CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO" etq.; "LIBRETO DE HOMOLOGACIONES DEPORTIVAS DISCOBOL"; "OFICINA COORDINADORA"; "FIGURA DE GATO"; "PLACEMAT"; "EL MOMENTO SUPREMO" etq.; "SUPRA".
- Clase 17. - "SAINT TROPEZ"; "BAIA"; "SILIKOTE"; "MELODY"; "SUPRA"; "LYNX"; "TRISUN" etq.; "MAGENTA" etq.; "DELTA"; "HERGLASS"; "HIKATO"; "TELSTAR"; "MANHATTAN"; "FRIGETTE"; "JUE LOONG"; "CIRCULO CON PUNTO Y ASAS" etq.; "DIESEL KIKI" etq.; "NORTHWEST".
- Clase 18. - "MANI"; "NORDICA" etq.; "PHOENIX"; "LOEWE" etq.; "CELLINI"; "DALI"; "ECCO"; "GLOREX"; "FRIGETTE".
- Clase 19. - "PORTOBELLO"; "REYNOLDS"; "R.R.P"; "KON-TROB"; "DINAL"; "PERFILES Y MOLDURAS CERRILLOS"; "PHOENIX"; "FORMIPLAC"; "SUPER MASISA"; "SUPER PLAC"; "PLAGON"; "GOYANA"; "FRIGETTE".
- Clase 20. - "WORKMATE"; "HANDYJACK"; "ETERNITY"; "PLASTIREX"; "PHOENIX"; "SUPER PLAC"; "SUPER MASISA"; "FORMIPLAC"; "PLAGON"; "GOYANA"; "DELFIN"; "FRIGETTE".
- Clase 21. - "SILIKOTE"; "PERIO"; "LEONARD"; "REINA"; "EL CAMINO"; "BRISOL"; "PHOENIX"; "PLAGON"; "GOYANA"; "FRIGETTE".
- Clase 22. - "SAINT TROPEZ"; "BAIA"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".
- Clase 23. - "PHOENIX"; "FRIGETTE"; "ONCORE"; "CELESTIAL".
- Clase 24. - "DIB"; "MANI"; "DIJON"; "MINILOLOS"; "BEBELIN"; "SICOSA"; "PORTAVIL"; "DILANIT"; "LA ISLA"; "LA MONTANA"; "LO-EWE" etq.; "FRIGETTE".
- Clase 25. - "LOOK"; "FARAMAZ"; "BAIA"; "BALBOA"; "CAL SHORE"; "MIRTO"; "MANETTI"; "PIELIN"; "SULTANA"; "DIANALUX"; "BORIS" etq.; "MANI"; "B BLIZZAND"; etq.; "MONCLEAR"; "ETONIC"; "ANTILLANCA"; "NORDICA" etq.; "JACK MULQUEEN"; "JOHN YANC"; "VALENTINO"; "ZANDRA RHODES"; "MARY"; "MC FADDEN"; "INTUITIONS"; "TERRA"; etq.; "T" etq.; "TERRA" etq.; "GORKEJAN"; "DELPHUS JEAN"; "TOBI JEAN"; "CHARLEY JEAN"; "YOUNG STYLE"; "BALLON ROUGE"; "TRECK"; "BIMBO"; "CHIORI"; "LUCKY STAR"; "TALLEGRAND"; "DEAN"; "TURBO" etq.; "GIDEON OBERSON" etq.; "MINILOLOS"; "BERBELIN"; "HUARIM"; etq.; "NOCONA"; "CHAVALES"; "CISNE" etq.; "GLORIA VANDERBILT"; "GLORIA VANDERBILT"; etq.; "G. VANDERBILT"; "G.V"; "VANDERBILT"; "PORTAVIL"; "LA ISLA"; "LA MONTANA"; "DILANIT"; "STRONG" etq.; "LOEWE" etq.; "CABEZA DE PAJARO EN SEMICIRCULO" etq.; "MC KEJAN"; "CLAUDIO BERRUTI CEAZONI" etq.; "LA ROPA PARA LA GENTE ACTIVA"; "OLLOQUI" etq.; "CELLINI"; "DALI"; "GLOREX"; "WORKLAND"; etq.; "SAKS FIFTH AVENUE"; "FRIGETTE"; "ATOMIK"; "YAHO" etq.; "WAKY" etq.
- Clase 26. - "MINILOLOS"; "BEBELIN"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".
- Clase 27. - "DIB"; "PHOENIX"; "MAY FAIR"; "MURANA"; "FRIGETTE"; "PALMER"; "GUANACO" etq.
- Clase 28. - "LOOK"; "FARAMAZ"; "BAIA"; "PETERS & PETERS"; "NORDICA" etq.; "ETONIC"; "KYKO" etq.; "MINILOLOS"; "BEBELIN"; "STRONG" etq.; "HERGLASS"; "PIQUENECOS"; "BAMBOLA"; "FRIGETTE"; "DUCAL"; "YAHO" etq.
- Clase 29. - "NATIONAL OATS"; "MARGOZZINI" etq.; "MILUPA" etq.; "EL

ARPA"; "POSTRESANO"; "SODIFRUT" etq.; "ORO VERDE"; "CHAMINO"; "YOKI"; "CHANCY"; "GUSS"; "MC KAY" 2 etq.s; "V. GARCIA" etq.; "CICATRADE" etq.; "CICATRADE"; "DIAS"; "RICOLTORE"; "PUSS BOOTS"; "NG" etq.; "BONUS"; "CECILIA"; "RICOLORE"; "SIMPLEMENTE LAS MEJORES"; "QUINTA SAN JORGE"; "SIMPLEMENTE LAS MEJORES"; "QUINTA NORMAL"; "ARISCO"; "DYNAPAN"; "DINAL"; "PAUL TROGROS"; "DONA PETRONA"; "REGINA"; "PRALAT" etq.; "PHOENIX"; "BANQUETE"; "STARUX"; "EL SABOR DE LO BUENO"; "ES PARA CHUPARSE LOS DEDOS"; "ALGINOVO"; "CARRANOVO"; "NOVO"; "NOVOAGAR"; "LITA" etq.; "IT'S FINER LIKIN COOP"; "PRONAGAR"; "PRONAGAR"; "NOVOAGAR"; "PRONAGAR"; "PRONAGAR"; "LOPOXIDE"; "ELEFANTE" etq.; "PURECICA"; etq.; "POMAROLA" etq.; "BENDIOLA"; "FRIGETTE"; "TORRADAS".

Clase 30. - "NATIONAL OATS"; "SENKOT"; "PILPA" etq.; "HERBITAL"; "LANCHINO"; "YERVITA"; "CHAMINO"; "YOKI"; "CHANCY"; "GRANOR"; "MC KAY" etq.; "PARRANCINO"; "COLUMBIA"; "CAPTAN PANCH"; "CAPTAN CRANCH"; "CAPTAN CRANCH"; "CAPTAN PANCH"; "CICATRADE" etq.; "CAPTAN PANCH"; "CICATRADE"; "PA-DUA"; "PEININDO"; "VITTORIA"; "MAMBO"; "TE SUPREMO"; "SUPREMA CALIDAD EN TE"; "EL MOMENTO SUPREMO"; "CAFE PELE"; "DIAS"; "KISMI"; "NUTBEND"; "LA MARQUESA"; "KRIN" etq.; "KRYPTON"; "PIBE"; "ITALIANISSIMO"; "ARIS-CO"; "FLOR DE SEMOLA"; "CHARMAT"; "MANIACO"; "NG" etq.; "KRAPUL"; "CHOCOLATOMANO"; "CHOCOMANIACO"; "DYNAL"; "MULTIHARINA"; "NOVO"; "WINDLIN"; "DONA PETRONA"; "PHOENIX"; "BANQUETE"; "MALVARIN"; "STARUX"; "CARRANOVO"; "NOVOAGAR"; "PRONAGAR"; "NOVOAGAROSA"; "PRONAGAR"; "NOVADEL"; "PURECICA"; etq.; "POMAROLA" etq.; "ELEFANTE" etq.; "BARILLA"; "MOLICO"; "MULATITO"; "STARSKY"; "CHIKOLA"; "FRIGETTE"; "MARS" etq.; "JUQUINHA"; "COLCHAGUA"; "MC KAY" 2 etq.; "TABLETTE"; "TORRADAS"; "MANQUIMAVIDA" etq.; "MANQUIMAVIDA"; "JUPITER" etq.; "STARBURST" etq.

Clase 31. - "EL ARPA"; "POSTRESANO"; "SODIFRUT" etq.; "CEVA" etq.; "CICATRADE" etq.; "PHOENIX"; "SONIA MEILLAND"; "BINGO"; "ALPHA"; "FRIGETTE".

Clase 32. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "CATTAN CRANCH"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE"; "TORRADAS".

Clase 33. - "SANPELLEGRINO"; "R Y CABEZA PAJARO" etq.; "RICCIADONNA"; "RIO SAN FELIX"; "HANKEY BANNISTER"; "BERMUDZE"; "MAILLEN"; "I & B" etq.; "PALETEADO"; "PODEROSA"; "ANDACOLLO"; "BRUIJA DE QUICLLURA"; "LONQUIMAY"; "LLAIMA"; "PUBEN"; "TAITAO"; "CENTRAL"; "FENIX"; "COIHUECUA"; "CATOOS"; "PHOENIX"; "TILAMA"; "CIMA"; "BIO EL TRANSITO"; "COMBARBALA"; "SALAMANCA"; "ILLAPEL"; "PRIVILEGIO"; "JPS JOHN PLAYER SPECIAL" etq.; "CARMEN"; "ALTO DEL CARMEN"; "DE LA JUNTA"; "GRAN LIBERTADOR" etq.; "HERMANOS CARRERA" etq.; "FRAY CAMILO" etq.; "DON JOSE MIGUEL" etq.; "LAS PIPAS DE VILLA ALEGRE" etq.; "LAS PIPAS DE LA VILLA" etq.; "LOS PORTALONES DE BUIN" etq.; "LOS FUBRES DE LA VILLA" etq.; "LAS PIPAS DE VILLASECA" etq.; "LA BODEGA DE VILLA SECA" etq.; "FRIGETTE".

Clase 34. - "MONROE" etq.; "PHOENIX"; "MABLBORO LIGHTS" etq.; "LOWE" etq.; "FRIGETTE".

Clase 35. - Publicidad y negocios. "MUNICH"; "HARDING" en Valpo; "DOMUS"; "REMI" en Arica, Antofagasta, Valpo, Stgo, Concepción; "BALBOA"; "CAL-SHORES"; "COMPANIA CONTINENTAL AGRICOLA CHILE S.A"; "CONTINENTAL"; "CONTI-CHILE"; "ANFRA"; "UNION"; "TILDE"; "PRESENCIA"; "FRUSAN" etq.; "VISUAL-COM"; "VISUAL-ART"; "VIS-CON A"; "INSTITUTO DE ADMINISTRACION E INFORMATICA"; "ADMINISTRACION E INFORMATICA"; "SOCIEDAD DE ADMINISTRACION E INFORMATICA"; "CENTRIC"; "LEONERA"; "SERCON"; "MONZA"; "INTERWOOD"; "EXPRO"; "ECOD"; "INSUCHI"; "CENTROSOL"; "BPT"; "ARAUCO"; "PORTAVIL"; "LA ISLA"; "LA MONTANA"; "DILANIT"; "EQUUS"; "IF"; "GESMARKET"; "GESMARKET-G" etq.; "TRIGANO"; "PROCECOM"; "RETCO"; "GRUPO 6"; "RUPO 5"; "GRUPO 4"; "GRUPO 3"; "PERSPECTIVA"; "PROYECCION"; "ESQUEMA"; "PUBLIMPACTO"; "DATAPRO"; "MANQUEHUE"; "COMAP" en Santiago; "FORESTA" etq.; "Stgo. y Valpo"; "LEO BURNETT" etq.; "propaganda y publicidad"; "FOX" en Concepción; "HIPOFOTAMUS" en Stgo. y Valpo; "DINAIR" en Stgo. Valpo; y Concepción; "INDUMOTOR" en Cautín; "ORGANIZACION CERDA" en Quillota; "A.M.V. AZOCAR MORRISON, WALKER S.A. DE PUBLICIDAD" etq.; "Stgo. Valpo"; "CANTIN"; "ALUMBRA LTDA" etq.; en Arica, Iquique, Antofagasta, Copiapo, San Felipe, Valpo, Cachapoal, Colchagua, Curicó, Talca, Linares, Cauquenes, Noble, Bio Bio, Arauco, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Stgo.; "EMPACK" en Stgo. y Valpo; "ASEC" en Arica, Iquique, Antofagasta, Copiapo, Elqui, Limari, Los Andes, San Felipe, Valpo, S. Antonio, Maipo, Cordillera, Talagante, Melipilla, Cachapoal, Colchagua, Curicó, Talca, Linares, Nuble, Bio Bio, Concepción, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue, Chiloé y Magallanes; "LA RAQUETA" venta arts. ginnásticos y deportivos de la clase 28 arts. ginnásticos y deportivos de la clase 25 en Valpo; "MANETIT" etq.; fea, calzado y demás clase 25 en Santiago, Maipo, Cordillera, Talagante, Melipilla, Petorca, Los Andes, San Felipe, Quillota, Valpo, San Antonio, Isla de Pascua, "NELLBC" venta y distribución toda clase de arts. de todo Chile, excepto Parinacota, Isla de Pascua, Palena, General Carrera, Capitán Prat, Antofagasta, Tierra del Fuego y Antártica Chilena; "COMPANIA CONTINENTAL AGRICOLA CHILE S.A"; "CONTINENTAL"; "CONTI-CHILE" compra, venta, distribución e importación toda clase de arts. en Stgo. Fabrica toda clase de arts. "DIB" fea, y venta clases 24-27 en Santiago, Maipo, Cordillera, Talagante, Melipilla, Petorca, Los Andes, San Felipe, Quillota, Valpo, San Antonio, Isla de Pascua, "NELLBC" venta y distribución toda clase de arts. en Stgo. Club de golf de Quillota; "CASAS DEL CLUB DE GOLF", "CASAS CLUB DE GOLF LA DEHESA"; "CASAS DEL CLUB DE GOLF LA DEHESA"; "LA REINA" en Santiago; "ORLY" en Concepción; "EL ARAUCANO" en Stgo. y Concepción; "DINAIR" en Stgo. Valpo, y Concepción; "CAVANCHA" en Iquique, Sutton PLACE" etq.; en Stgo. Valpo, y Concepción; "CEPSA" etq.; en Stgo. Valpo, y Antofagasta; "BOLERO"; "ESPAÑA"; "SAKS FIFTH AVENUE" en Stgo. Valpo, y Concepción; "LA LLAVE"; "LA CLE"; "COMPANIA CONTINENTAL AGRICOLA S.A"; "CONTINENTAL"; "LA DEHESA"; "IV VISION" etq.; "ORO VERDE"; "OFICINA COORDINADORA"; "VISUAL-COM"; "VISUAL-ART"; "VIS-COM"; "A&I"; "INSTITUTO DE ADMINISTRACION E INFORMATICA"; "ADMINISTRACION E INFORMATICA"; "SOCIEDAD DE ADMINISTRACION E INFORMATICA"; "CLUB DE LA PRENSA DE SANTIAGO"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "INFO"; "LA DEHESA"; "APOQUINDO"; "ALCANTARA"; "LA REINA"; en Stgo. "SUPER BATON"; "CARLOS MORAN"; "EL ENCUENTRO MAYOR DEL FOLKLORE", variedades artísticas; "PHOENIX"; "BOLEO"; "EDUCYAM" en Stgo. y Valpo; "TORRES DEL SOL" en Chile; "LA MONTANA"; "MONTANA" en Stgo. y Valpo, y Concepción; "TRAMA" editorial.

Clase 39. - Transportes y almacenaje. "COMPANIA CONTINENTAL AGRICOLA S.A"; "CONTINENTAL"; "CONTI-CHILE"; "AHORRO DEL FONDO MUTUO"; "BANCO"; "EL BANCO PARA LA MUJER"; "FONDO MUTUO"; "EL FONDO PARA LA MUJER" en Stgo. y Valpo. Comunicaciones.

Clase 40. - Tratamiento de materiales. "PHOENIX" en Stgo. y Valpo. "DUCAL" en Stgo. y Valpo. "CLADEM" en Stgo. y Valpo. "GABRIELA MISTRAL" en Stgo. y Valpo. "CLADEM" en Stgo. y Valpo. "LA CHILE S.A"; "CONTINENTAL"; "LIMOUSINE SERVICE"; "AVIF RENTA DE AUTOS"; "GESMARKET-G" etq.; "AVIF RENTA MOTORHOME"; "BLANCO WEST TOURS" en Stgo. "INDUMOTOR" en Cautín; "BARRIOS" 2 etq.; "CLUB MEDITERRANEO"; "INTERMODAL CONTAINER SERVICES"; "SAN CARLOS"; "NEA 10" etq.; "EVERGREEN AIRLINES"; "EVERGREEN INTERNATIONAL"; "AIRLIFT INTERNATIONAL"; "RECOLETA LIBRA" en Stgo. "ENIX" en Stgo. y Valpo. Transportes en gral.

Clase 41. - Educacion y esparcimiento. "BULULU" en Stgo. y Valpo. "CLADEM" en Stgo. y Valpo. "LA CLE"; "FAMILIANDIA"; "BE BEAUTIFUL"; "LA LLAVE"; "UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MAIPU UNAMU" etq.; "SAVIA"; "INSTITUTO DE ADMINISTRACION E INFORMATICA"; "ADMINISTRACION E INFORMATICA"; "SOCIEDAD DE ADMINISTRACION E INFORMATICA"; "CLUB DE LA PRENSA DE SANTIAGO"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "INFO"; "LA DEHESA"; "APOQUINDO"; "ALCANTARA"; "LA REINA"; en Stgo. "SUPER BATON"; "CARLOS MORAN"; "EL ENCUENTRO MAYOR DEL FOLKLORE", variedades artísticas; "PHOENIX"; "BOLEO"; "EDUCYAM" en Stgo. y Valpo; "TORRES DEL SOL" en Chile; "LA MONTANA"; "MONTANA" en Stgo. y Valpo, y Concepción; "TRAMA" editorial.

Clase 42. - Varios. "LA PIZZA NOSTRA" en Chile, excepto Stgo. Valpo. "BOLEO"; "ESPAÑA"; "SAKS FIFTH AVENUE" en Stgo. Valpo. "CLADEM"; "LA LLAVE"; "LA CLE"; "COMPANIA CONTINENTAL AGRICOLA S.A"; "CONTINENTAL"; "LA DEHESA"; "IV VISION" etq.; "ORO VERDE"; "OFICINA COORDINADORA"; "VISUAL-COM"; "VISUAL-ART"; "VIS-COM"; "A&I"; "INSTITUTO DE ADMINISTRACION E INFORMATICA"; "ADMINISTRACION E INFORMATICA"; "SOCIEDAD DE ADMINISTRACION E INFORMATICA"; "PROVIEDEO" etq.; "PARQUE DEL BUEN RETIRO"; "JARDIN DEL BUEN RETIRO"; "ASINGO"; "CLUB DE LA PRENSA DE SANTIAGO"; "BBS"; "CENTROSOL"; "A. VESPUCHI SUR"; "UNA"; "CORDILLERA MOTOR HOME"; "TRAMA"; "LA LLAVE"; "COMPANIA CONTINENTAL AGRICOLA S.A"; "CONTINENTAL"; "LA DEHESA"; "BINGO"; "ALPHA"; "FRIGETTE".

Clase 43. - "CONTREN" etq.; "CICATRADE"; "PHOENIX"; "SONIA MEILLAND"; "BINGO"; "ALPHA"; "FRIGETTE".

Clase 44. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".

Clase 45. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".

Clase 46. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".

Clase 47. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".

Clase 48. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".

Clase 49. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".

Clase 50. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".

Clase 51. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".

Clase 52. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".

Clase 53. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".

Clase 54. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".

Clase 55. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL"; "PHOENIX"; "FRIGETTE".

Clase 56. - "CONTREN" etq.; "GRANOR"; "CAPTAN PANCH"; "VITO"; "BONUS"; "CLUB MEDI-TERRANEAN" etq.; "DYNAL

Inaugurado Banco Empresarial de Fomento

□ "Nace para servir a los pequeños y medianos empresarios", señaló su presidente, Nelson Radice.

□ Entidad comienza con capital de ocho millones de dólares.

Con asistencia de altas autoridades de Gobierno y personeros de la actividad económica nacional fue inaugurado ayer en pleno centro de la capital el nuevo Banco Empresarial de Fomento, BEF, entidad surgida para servir a los medianos y pequeños comerciantes e industriales.

Señaló su presidente, Nelson Radice en conferencia de prensa efectuada ayer, el Banco Empresarial de Fomento inicia sus actividades con ocho millones de dólares de capital y

está destinado "a prestar todo tipo de ayuda y estímulo para los pequeños empresarios a lo largo de todo el país. Nacemos con una filosofía bien clara: servir a todas aquellas personas que no han tenido —hasta el momento— una buena acogida en los demás bancos comerciales".

Agregó el ejecutivo que el BEF nace con más del 30 por ciento de reservas, ya que "sobrepasó el límite mínimo de capital exigido por la Superintendencia de Bancos y Sociedades

LOS DUEÑOS

Señaló el presidente del BEF que el porcentaje de participación de los diferentes sectores que forman la entidad son: El Registro Nacional de Comerciantes —incluidos la Cámara Central de Comercio, el Comercio Detallista Establecido y CONUPIA—, un 38 por ciento; la Confederación Nacional de la Pequeña Industria y Artesanal, un 12 por ciento; empresas adheridas a los gremios, un 18 por ciento, y el resto, es decir, alrededor de un 30 por ciento, representado por la empresa Inversiones Torre del Mar, que reúne a representantes de la mediana empresa.

Manifestó que todos los medianos y pequeños empresarios afiliados a CONUPIA, a través de todo Chile y cuyo número es de alrededor de 350 mil, compraron acciones del nuevo banco.

TODO TIPO DE CREDITOS

Indicó el ejecutivo que el nuevo banco concederá todo tipo de créditos para importación y exportación, siendo —en todo caso— el principal esfuerzo referido al capital de trabajo. "No sólo se otorgarán créditos al pequeño empresario —dijo— sino que además nuestros banqueros otorgarán toda la ayuda técnica que necesite el hombre de trabajo".

El BEF —en todo caso— no se diferencia en lo sustancial de los demás bancos que operan en nuestro país. "Nuestro banco está sujeto a todas las disposiciones legales de la Superintendencia de Bancos y Sociedades Anónimas. En estas condiciones, puede captar hasta 20 veces su capital inicial. Esta responsabilidad tan grande nos obliga a cumplirle a todos nuestros clientes y asegurar en adecuada forma su patrimonio. Es fácil concluir —agregó Radice— que el pequeño empresario que pide un préstamo debe tener cierta capacidad de devolución de aquellos créditos obtenidos en el banco".

Señaló —más adelante— que "no se pretende de la noche a la mañana poder financiar todas las necesidades del sector, pero esperamos que en un futuro no muy lejano incrementar el volumen de colocaciones. En una primera etapa tratarímos de cubrir todo lo relacionado con la mediana y pequeña industria".

Radice puntualizó además que el Banco otorgará todo tipo de asesoría para el sector en materia bancaria. "Queremos que el mediano y pequeño empresario se sienta aquí como en su

Firmado convenio de interconexión con CTC

Con 3.250 abonados contará Cía. Telefónica Manquehue

□ Tarifas serán similares a las de la Compañía de Teléfonos.

Con una interconexión provisoria que dará servicio a 250 abonados, a partir del 31 de julio del presente año, comenzará a operar oficialmente la Compañía Telefónica Manquehue. Lo anterior está contenido en un convenio suscrito por dicha entidad privada y la Compañía de Teléfonos de Chile, el que refrendaron ayer Sergio Moller, gerente general de la CTC, y Luis Alberto Humphrey, por la Compañía Telefónica Manquehue.

Las bases generales que fueron firmadas establecen las condiciones técnicas, económicas y comerciales que en definitiva regirán el convenio. La segunda fase y interconexión de Manquehue está fijada para el 15 de noviembre del presente año y corresponde al resto de 3.000 abonados del servicio.

En total para este año, la compañía de teléfonos privada consulta la interconexión de 3.250 abonados y de acuerdo a lo informado por sus ejecutivos, hasta el momento hay 17.000 personas interesadas en los servicios de la compañía privada.

CARTA DE INTENCION

Previo a la firma del convenio oficial entre ambas compañías, a fines del año pasado se había suscrito una carta de intención. Al mismo tiempo, señaló Sergio Moller, que "la materialización de este acuerdo ha dejado de manifiesto que la intención de la CTC es dar a las compañías privadas las máximas facilidades para llevar a cabo las interconexiones, partiendo de la base que el servicio interconectado será de conveniencia para ambas empresas y especialmente para los usuarios de este servicio".

Destacó, al mismo tiempo el ejecutivo que el convenio firmado con Manquehue es el primero de su naturaleza que ha determinado la solución de diferentes problemas que han surgido, especialmente de orden técnico, financiero y comerciales.

RENTABILIDAD

Junto con satisfacer la demanda telefónica, la interconexión de ambas empresas debe considerar una adecuada rentabilidad, lo que involucra aserciones comerciales, para repartir las utilidades resultantes del servicio.

De aquí al 31 de julio, que se ha establecido como plazo para que la Compañía Telefónica Manquehue inicie sus operaciones, la Compañía de Teléfonos de Chile deberá comprobar el grado de descongestión de sus redes, para permitir la interconexión de un número mayor de abonados.

Al mismo tiempo la puesta en marcha de Manquehue significó que la CTC tuviera que revisar todo el nivel 2; que ahora pasará a 7 dígitos. Uno de esos niveles será asignado completamente a la compañía telefónica privada.

El nivel 2 del 4 de julio, lo que se hará de tal manera de evitar interferencias o errores, que se puedan producir por parte de los suscriptores que están acostumbrados a la numeración de seis dígitos.

TARIAS

Respecto a las tarifas que aplicará la compañía telefónica privada, Moller indicó que ello dependerá del tráfico que se observe al ponerse en práctica el servicio. En un comienzo se pensó que tendrían que ser diferentes a las de la CTC, pero en la práctica, de acuerdo a lo estimado por la Subsecretaría de Comunicaciones, organismo que deberá decidir al respecto, el mantenerlas iguales evitará complicaciones.

CREDITO DE BANCO MUNDIAL

— Un préstamo por 42 millones de dólares obtuvo nuestro país del Banco Mundial, suma que será destinada a la reconstrucción de un tramo de 250 kilómetros de la carretera Panamericana. El crédito tiene un plazo de pago de 15 años, con tres de gracia, más un interés anual de 9,25 por ciento.

El costo total de la obra tiene un valor de 91,7 millones de dólares, llevándose a cabo por el Ministerio de Obras Públicas en el periodo comprendido entre 1981 y 1984.

La firma del préstamo se realizó en la sede de la institución bancaria en Washington, fue suscrito a nombre de Chile por el Encargado de Negocios Carlos de Costa Noya —a la izquierda— y el Director de Programas del Banco Mundial, Eugenio F. Lari.



Un préstamo por 42 millones de dólares obtuvo nuestro país del Banco Mundial, suma que será destinada a la reconstrucción de un tramo de 250 kilómetros de la carretera Panamericana. El crédito tiene un plazo de pago de 15 años, con tres de gracia, más un interés anual de 9,25 por ciento.

El costo total de la obra tiene un valor de 91,7 millones de dólares, llevándose a cabo por el Ministerio de Obras Públicas en el periodo comprendido entre 1981 y 1984.

La firma del préstamo se realizó en la sede de la institución bancaria en Washington, fue suscrito a nombre de Chile por el Encargado de Negocios Carlos de Costa Noya —a la izquierda— y el Director de Programas del Banco Mundial, Eugenio F. Lari.

ECONOMIA

La Nación / 9A

Dijo presidente de ASIMAD

"Industria de la madera en su mejor momento"



Nelson Radice, presidente del Banco Empresarial de Fomento

caso, y sienta que él es el dueño de este banco", dijo.

APOYO PRESIDENCIAL

Manifestó el presidente que "la creación de esta nueva herramienta para el desarrollo de la mediana y pequeña industria no habría sido posible sin el apoyo que a esta iniciativa prestó S.E. el Presidente de la República en el momento en que lo soñábamos. Desarmos hacer públicos estos agradecimientos por que consideramos que el nacimiento del BEF es realmente de una importancia histórica".

Por otra parte, Radice indicó que —además de todo lo que realiza el banco para el financiamiento de nuevos proyectos en la mediana y pequeña industria y comercio, se dispuso la creación de un departamento dedicado a australizar las necesidades del sector.

Puntualizó que, de acuerdo a los estudios de factibilidad existirá un monto mínimo para el otorgamiento de los préstamos.

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de Londres.

Tipo de cambio (pesos)

Dólar	39.000
Líbra Esterlina	84.343
Marco Alemán	17.989
Florín Holandés	16.230
Francó Suizo	19.677
Francó Belga	1.097
Francó Francés	7.604
Yen	0.180
Corona Danesa	5.708
Corona Noruega	7.088
Corona Sueca	8.282
Chelín Austríaco	2.539
Peseta	0.442
Dólar Australiano	45.035
Dólar Canadiense	32.718



Carlos Lundblad, presidente de la Asociación de Industriales de la Madera, explicó que ASIMAD ha experimentado un repunte gracias a la política económica del Gobierno.

Nuevo libro

"Círculo Económico"

SECTOR FINANCIERO

En el capítulo sobre el sector financiero se dan a conocer cuadros estadísticos con el monto de las cotizaciones por regiones, el ranking de las empresas del sector y el ranking mundial de bancos.

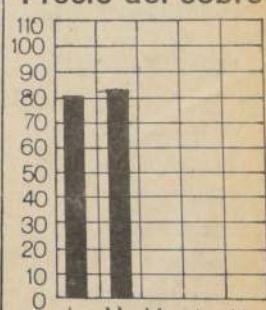
El texto, de 580 páginas, está diseñado para la "multinformación cruzada", un sistema que facilita las consultas sobre actividades productivas por regiones y por sectores.

Se informó que a través de un convenio suscrito con el Instituto de Promoción de Exportaciones Pro Chile se envía a todos los puntos en los cuales Chile tiene comercio exterior.



Ricardo Neno, Director Editor de Larrain & Asociados.

Precio del cobre



Unidad de fomento

Valor de ayer: \$ 1.156,11
Valor de hoy: \$ 1.156,42
Valor de mañana: \$ 1.156,73

Monedas de oro

De cien pesos: \$ 14.412
De cincuenta pesos: \$ 7.206
De veinte pesos: \$ 2.971

COPSELES DE ORO

De cien pesos: \$ 14.191
De cincuenta pesos: \$ 7.096
FUENTE: Banco Central

Indicadores básicos

	1º Dic. 78	1º Abr. 80	1º Oct. 80
	31 Marz. 78	30 Sep. 80	ano vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48
Asignación Alimentación	312,61	337,62	384,89
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.013,29
Ingreso Mínimo	3.694,67	3.900,24	4.548,87
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	3.642,21
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	3.245,61
Unidad Tributaria			2.027,00
Cuota de Ahorro CORFO			47,21
Unidad Reajustable			15,21



Esta modesta vivienda fue el escenario de un drama familiar, luego que la dueña de casa ultimara a su pequeña hijita de 5 escasos años e intentara suicidarse. El hecho ocurrió después de discutir con su marido.

Presos autores de brutal agresión a una empleada

Dos delincuentes habituales fueron capturados ayer por detectives de la Brigada Investigadora de Asaltos, BIA, acusados de ser autores de lesiones graves en robo frustrado.

Los antisociales son Luis Allerito Sepulveda Cid, de 22 años y Jorge del Carmen Bocco Meza, de 28 años de edad, este con antecedentes altos. El Chitito, ambos con antecedentes altos en la asesoria técnica de la policía civil.

Se estableció que en la madrugada del día 5 del mes en curso Sepulveda

Cid, aprovechando que se desempeñaba como asesador del inmueble situado en calle Remanso 16286 de Las Condes, en compañía de Bocco Meza intentó efectuar un robo.

Sin embargo, en los momentos que desempeñaban una ventanita fueron sorprendidos por la asesora del hogar a la que el detenido tapó la boca con una mano, recibiendo un mordisco lo que lo enfureció. Con un cuchillo lo causó graves heridas en el cuello mientras que Sepulveda la castigaba con puños y manos.

VIÑA "LA FAVORITA" S.A.

NITROQUIMICA S.A.I.C.

JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 12 horas, en la Sala de Reuniones de la Sociedad, ubicada en calle Compañía 1068 Of. 508 con el objeto de:

A - Someter a su aprobación la Memoria y Balance correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1980.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de la Junta Ordinaria el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 22 al 30 de Abril, ambas fechas inclusive.

Santiago, Abril de 1981

EL PRESIDENTE

COMPANIA NACIONAL DE SEGUROS GENERALES "UNION ESPAÑOLA" S.A.

CITACION A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

1º AVISO

Por acuerdo del Directorio de la Compañía de Seguros Generales "Unión Española" S.A. en conformidad con los Estatutos Sociales, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981 a las 17:00 horas en la oficina de la Compañía, calle Matta 150, 2º piso, de Santiago, a fin de tratar sobre el Balance y Memoria del ejercicio interno social y su competencia.

CITACION DE JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo, también, del Directorio citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas que se celebrará en el mismo local y a continuación de la Junta General Ordinaria, con el objeto de tratar la modificación de los siguientes acuerdos:

1) Modificar el acuerdo tomado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas realizada el 14 de noviembre de 1977 y reducida a escritura pública de 6 de abril de 1978 ante Notario Sr. Osvaldo Pérez G. en el sentido que el saldo del aumento de capital de \$ 2.000.000 a \$ 6.000.000 que es a la fecha de \$ 2.000.000 aún pendiente de cumplir, podrá llevar a efecto mediante la capitalización de Fondos de Revalorización y Reservas o otros Fondos capitalizables y/o la capitalización de utilidades.

Para ello, se podrá emitir dos millones de acciones de valor nominal de \$ 1 cada una, libres de pago, o bien elevar el valor nominal de las acciones a \$ 1.50 cada una.

2) Modificar el acuerdo tomado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 10 de mayo de 1979 y reducida a escritura pública el 7 de agosto de 1979 ante el Notario Sr. Osvaldo Pérez G. en el sentido que el aumento de capital de \$ 6.000.000 a \$ 12.000.000 podrá hacerse también elevando el valor de las acciones a \$ 3 cada una, emitiendo acciones de pago.

Como consecuencia de las modificaciones indicadas se modificarán los artículos pertinentes de los Estatutos Sociales y los artículos transitorios que corresponda y se acordarán los mismos que fueren necesarios. Asimismo se tomarán los acuerdos complementarios para la miración y legalización de estas modificaciones.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de ambas Juntas, Ordinaria y Extraordinaria, el registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

SOCIEDAD ANONIMA LABORATORIO CHILE

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas de Laboratorio Chile, que se llevará a efecto el día martes 28 de abril de 1981, a las 16 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avda. Marathon 1315, Santiago, con el objeto de someter a consideración un proyecto de reforma de los Estatutos sobre las siguientes materias:

1. Dejar establecido que el nombre de la Sociedad es "Laboratorio Chile S.A." (art. 1º)
2. Aumento del capital social de \$ 362.500.000 a \$ 675.000.000 (art. 5º)
3. Modificación del monto de la Garantía de los Directores (Art. 13) de acuerdo al artículo 10 del D.L. 3538
4. Eliminación de artículo transitorio y establecer otro relativo al cierre del aumento de Capital
5. Fijar nuevo texto refundido de los Estatutos, incluyendo hasta las reformas que se acuerden en esta Junta
6. Adopción de los demás acuerdos necesarios para legalizar las reformas y otros que pudiera adoptar.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas de Laboratorio Chile, que se llevará a efecto el día martes 28 de abril de 1981, a las 12 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avda. Marathon 1315, Santiago, con el objeto de tratar la Memoria y Balance General del año 1980 y demás materias que incumben a esta Junta. En esta misma Junta y en conformidad al Art. 12º de los Estatutos, corresponderá elegir a siete miembros titulares y seis miembros suplentes que compondrán el Directorio de la Sociedad por un período de un año.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de las Juntas Generales Extraordinaria y Ordinaria a que se convoca, el registro de accionistas permanecerá cerrado entre los días 23 y 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

UNION QUIMICA AMERICANA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

AL 31 DICIEMBRE DE 1980.

BALANCE AL 31 DICIEMBRE DE 1980.

ACTIVO CIRCULANTE	\$ 97.219.949,43
PASIVO CIRCULANTE	45.631.915,52
CAPITAL DE TRABAJO	<u>51.588.033,91</u>
ACTIVO FIJO	16.109.224,31
OTROS ACTIVOS	83.404,42
PASIVO A LARGO PLAZO	(36.050.633,36)
PATRIMONIO NETO	\$ 31.230.929,28

RESULTADO ENTRE EL 1º ENERO Y EL 31 DÍC. DE 1980.

INGRESOS DE EXPLOTACION	\$ 188.464.799,61
COSTO DE EXPLOTACION	(81.932.938,35)
MARGEN DE EXPLOTACION	<u>106.531.861,35</u>
GASTOS ADM. Y VENTAS	(80.242.729,34)
RESULTADO OPERACIONAL	<u>26.289.132,01</u>
OTROS INGRESOS/EGRESOS NO OPERACIONALES	(12.013.564,63)
CORRECCION MONETARIA	(2.361.787,85)
RESULTADO ANTES DE IMPTO.	
A LA RENTA	11.913.779,53
IMPUESTO A LA RENTA	6.428.970,40
UTILIDAD NETA	\$ 5.484.809,13

ALBERTO KIRBERG ANGELOVICI
GERENTE GENERAL

ROLANDO CAMILO GUTIERREZ
CONTADOR GENERAL
REGISTRO C.C. N° 11262

□ Posteriormente, intentó quitarse la vida descerrajándose un tiro en la región precordial.

Después de discutir con su esposo por motivos que se desconocen, una dueña de casa asesinó a tiros a su pequeña hija de cinco años, para luego descerrajarse un balazo en la región precordial que la mantiene al borde de la muerte en el Hospital de Carabineros, según informó la policía.

El hecho que conmovió a los vecinos del pasaje "Los Pelicanos" 6011 de la población Lomas de Macul, fue protagonizado por Elba Námez Berrios, de 32 años de edad, quien en un arrebato de ira extrajo un revolver marca Rossi, calibre 38 y disparó

sobre su hijita Fabiola Andrea Lienipe Námez, mientras esta dormía.

Inmediatamente, volvió el arma contra sí y se descerrajó un tiro a consecuencia de lo cual permaneció internada con diagnóstico de extrema gravedad.

De acuerdo a lo manifestado por la policía el drama se desató luego que la mujer sostuvo una disputa verbal con su marido Alfonso Lienipe Martín, de 45 años, ex funcionario de Carabineros, según informó la policía.

Alfonso Lienipe cogió a su esposa e inmediatamente la trasladó hasta el centro asistencial, donde fue internada de urgencia.

Hasta el lugar concurrió personal

de la policía y se descerrajó un tiro a la que varios disparos rompieron la quietud de la noche.

Algunos amigos de la pareja viviendo cerca, vieron que ambos ocupaban comprobando que sobre una de las camas yacía sin vida la pequeña Fabiola, mientras que en el piso permanecía tirada la mujer.

Alfonso Lienipe cogió a su esposa e inmediatamente la trasladó hasta el centro asistencial, donde fue internada de urgencia.

Hasta el lugar concurrió personal

de la Brigada de Homicidios cuando los médicos practicaron el examen médico-policial y por orden del juez dispusieron el traslado del cadáver hacia el Instituto Médico Legal.

Luis Martín, era casado y se formaba una pareja. Námez.

Otras versiones indicaban que el autor de los disparos habría sido uniformado, pero tal información desvirtuada por los hombres de la policía civil, luego de los peritajes puso en duda la veracidad de la historia.

El hecho ocurrió el 28 de marzo de 1981.

EL DIRETORIO

COMPANIA NACIONAL DE SEGUROS GENERALES "UNION ESPAÑOLA" S.A.

CITACION A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

1º AVISO

Por acuerdo del Directorio de la Compañía de Seguros Generales "Unión Española" S.A. en conformidad con los Estatutos Sociales, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981 a las 17:00 horas en la oficina de la Compañía, calle Matta 150, 2º piso, de Santiago, a fin de tratar sobre el Balance y Memoria del ejercicio interno social y su competencia.

CITACION DE JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo, también, del Directorio citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas que se celebrará en el mismo local y a continuación de la Junta General Ordinaria, con el objeto de tratar la modificación de los siguientes acuerdos:

1) Modificar el acuerdo tomado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas realizada el 14 de noviembre de 1977 y reducida a escritura pública de 6 de abril de 1978 ante Notario Sr. Osvaldo Pérez G. en el sentido que el saldo del aumento de capital de \$ 2.000.000 a \$ 6.000.000 que es a la fecha de \$ 2.000.000 aún pendiente de cumplir, podrá llevar a efecto mediante la capitalización de Fondos de Revalorización y Reservas o otros Fondos capitalizables y/o la capitalización de utilidades.

Para ello, se podrá emitir dos millones de acciones de valor nominal de \$ 1 cada una, libres de pago, o bien elevar el valor nominal de las acciones a \$ 1.50 cada una.

2) Modificar el acuerdo tomado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 10 de mayo de 1979 y reducida a escritura pública el 7 de agosto de 1979 ante el Notario Sr. Osvaldo Pérez G. en el sentido que el aumento de capital de \$ 6.000.000 a \$ 12.000.000 podrá hacerse también elevando el valor de las acciones a \$ 3 cada una, emitiendo acciones de pago.

Como consecuencia de las modificaciones indicadas se modificarán los artículos pertinentes de los Estatutos Sociales y los artículos transitorios que corresponda y se acordarán los mismos que fueren necesarios. Asimismo se tomarán los acuerdos complementarios para la miración y legalización de estas modificaciones.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de ambas Juntas, Ordinaria y Extraordinaria, el registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

COMPANIA MOLINERA SAN CRISTOBAL S.A.

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Junta Ordinaria de Accionistas: Por acuerdo del Directorio citase a Junta Ordinaria de accionistas, para el día 30 de abril de 1981 a las 12:00 horas en Santiago, Huérfanos 812 oficina 404, para tratar sobre la Memoria y Balance General al 31 de Diciembre de 1980, elegir Directorio, designar los inspectores de cuentas y tratar otras materias propias de la Junta.

EL PRESIDENTE

Cierre del Registro de Accionistas: Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 18 al 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

LA PREVISION COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS

QUINCUAGESIMA TERCERA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se cita a los señores accionistas de La Previsión Compañía Chilena de Seguros, para su convocatoria a sus Estatutos y a lo previsto en el art. 20 del Decreto 4107 (Diario Oficial de 4 de febrero de 1947), a una Junta que tendrá el carácter de Ordinaria, y que se celebrará el día 29 de abril de 1981, a las 10 horas, en calle Teatinos N° 340, piso tercero, en el objeto de promocionarse sobre los siguientes puntos:

1º. Memoria, balance e inventario de existencias correspondiente al ejercicio 1980

2º. - Acordar la distribución del resultado.

3º. - Designar los inspectores de Cuentas Titulares y dos suplentes, y fijar sus remuneraciones.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de la celebración de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 24 de abril de 1981 hasta el 29 de abril del mismo año, ambas fechas inclusive.

CALIFICACION DE PODERES

Los señores accionistas deberán presentar sus respectivos poderes en calle Teatinos N° 340, piso tercero, Santiago, hasta el 28 de abril a las 17 horas y treinta minutos, los que serán calificados en el local donde se celebrará esta Junta Ordinaria, el día 29 de abril de 1981 a las 9 horas y treinta minutos.

EL DIRETORIO

3 trabajadores perecieron en un accidente

ANTOFAGASTA. — La Prefectura de Carabineros entregó la información oficial sobre el accidente carretero registrado en la recta que une a las salitreras de Pedro de Valdivia con María Elena, y donde perdieron la vida tres trabajadores de la Sociedad Química y Minera (SOQUIMIC), quedando otros dos heridos de extrema gravedad.

La causa del accidente fue el exceso de velocidad y el estado de ebriedad del conductor Nicolás Humberto Pozo Barrera, que junto a sus cuatro acompañantes, se dirigía en dirección poniente a oriente, en la camioneta de su propiedad, patente BBL-126 de María Elena.

Cuando avanzaba a gran velocidad y se acercaba a la Ruta 5, el conductor perdió el control de la camioneta, la que volcó espectacularmente al costado tropezando del camino. El vehículo dio varias vueltas hasta quedar destruido.

En forma instantánea murió el pasajero de María Elena, Orlando del Tránsito Villalobos Donoso, 43 años, casado.

Los restantes trabajadores de SOQUIMIC fueron conducidos a centros asistenciales de María Elena y Antofagasta, en estado de extrema gravedad.

Posteriormente, a las 23.15 horas, entró en María Elena, Diógenes Muñoz Marquie, obrero, 35 años, y 10 minutos después, en el Hospital Regional de Antofagasta dejó de existir el chofer Nicolás Pozo Barrera.

Heridos de extrema gravedad resultaron Domingo Gonzalo Rocco González, 23 años, obrero, y Ariel Humberto Canchitano Maturana, 35 años, obrero, ambos domiciliados en el Rancho Lautaro de María Elena.

Confirman condena a un chofer ebrio

A cinco años de presidio mayor en su grado máximo y a la suspensión de su licencia de conducir por otros 4 años, a contar del día de su libertad, fue condenado el comerciante Néstor Morales Galare, por conducir en estado de ebriedad y dar muerte a 2 personas y dejar lesionadas graves a otras dos.

La sentencia, pronunciada por el juez del 17º Juzgado del Crimen, Juan Guzmán Párra, fue ratificada, en todas sus partes, por la Cuarta Sala de la Corte de Apelaciones integrada por los Ministros Servando Jordán López, Adolfo Bañados Cuadra y Marcos Libedinsky Tschorne.

Morales Galare fue protagonista de un trágico accidente del tránsito el 22 de mayo de 1980. El comerciante guaba un furgón Subaru en estado de ebriedad, por la calle Rojas Magallanes de la comuna de La Florida. Eran las 18 horas.

Junto a la calzada de la calle se encontraba un grupo de estudiantes secundarios que esperaban locomoción para volver a sus hogares. El vehículo Subaru, manejado a exceso de velocidad arrolló al grupo de cinco jóvenes, dando muerte instantánea a dos de ellos e hiriendo de gravedad a otros dos, salvando decesos el quinto.

Las víctimas fatales fueron las hermanas Jeannette y Otilia Rivas Pinto, heridas de gravedad quedaron: Bernardo Pinto Riveros y Enzo López Caro.

Néstor Morales Galare se dio a la fuga, siendo capturado por Carabineros al día siguiente del accidente en el barrio alto de la capital.

Discjockey Ricardo García acusado de subversión

En las últimas horas de la tarde de ayer ingresó a la Secretaría en lo Criminal de la Corte de Apelaciones de Santiago el requerimiento (7-81) del Ministerio del Interior en contra de Juan O. Larrea García (Ricardo García) por infringir la Ley N° 12.927 sobre Seguridad Interior del Estado.

La investigación del caso fue encargada a la Ministro de la Corte de Apelaciones, Marta Ossa Reygadas, quien deberá iniciar el sumario pertinente y dictar la sentencia de primera instancia.

Ricardo García, conocido discjockey, animador y propietario del Sello Alerce, es acusado de importar material grabado calificado de "obsceno y obsceno" de acuerdo a la presentación efectuada por los abogados del Ministerio del Interior. La historia se remonta al 15 de febrero de este año cuando llegó hasta el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez una partida de 800 cassettes grabados consignados a Ricardo García, en su calidad de propietario del sello discográfico Alerce.

Al ser revisados por Adisana los bailes en que venía este material, se descubrió que una parte correspondiente a grabaciones de "canciones protestas" cantadas por el desaparecido Víctor Jara y por el cubano Silvio Rodríguez. Asimismo, otra parte correspondía a cantes de doble sentido emanados dentro de lo que se ha denominado folklore urbano.

Ricardo García declaró que "hacía poco sorprendido por la incertidumbre del material musical cuando un agente de Adisana concurrió a retarle en su representación". Igual afirmación tuvo el discjockey al ser informado del requerimiento del Ministerio del Interior en su contra.

Dentro de las próximas 48 horas, Juan O. Larrea García deberá comparecer a prestar declaraciones ante la Ministra Marta Ossa en la Corte de Apelaciones de Santiago.



La fotografía de Johnny Lepe, muestra a los voluntarios del Cuerpo de Bomberos en plena labor. Durante más de una hora debieron trabajar para controlar el incendio que se inició ayer en la fábrica de espuma plástica de calle Vicuña Mackenna y que afectó además a una sucursal de la empresa Andes Mar Bus.

Nuevo asalto a supermercado

Tres desconocidos, premunidos de armas cortas, asaltaron ayer en la tarde el negocio de abarrotes "Supermercado" ubicado en Santa Elena 1119, y huieron con un botín de \$50.000 en efectivo.

El atraco ocurrió a las 17.43 horas, cuando tres sujetos, de aproximadamente 30 años, ingresaron al establecimiento, procediendo a intimidar con revólveres de grueso calibre al dependiente Raúl Valles.

Luego de inmovilizar a éste y a otras tres personas que le acompañaban, los obligaron a tenderse en el suelo donde los ataron y amordazaron.

Finalmente, sustrajeron desde la caja recaudadora, \$50.000 en efectivo, y algunos documentos, huyendo a pie en dirección a Avenida Matto, donde al parecer les esperaba un vehículo.

Personal de Carabineros y de la Brigada Investigadora de Asaltos de la policía civil, BIA, inició de inmediato las pesquisas tendientes a capturar a los antisociales.

Esta es la segunda vez en menos de 6 meses, que es asaltado este establecimiento comercial y en la oportunidad anterior los maleantes obtuvieron un botín similar al de ahora.

Detenidos en manifestaciones no son alumnos de Pedagogía

"No puede permitirse que personas ajenas a la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas interrumpan sus actividades regulares con manifestaciones que, en forma y contenido, 'no son en modo alguno académicas'."

"Es lamentable que individuos extraños a la Academia violen un recinto privado, sin otra finalidad que la de crear dificultades a las autoridades docentes.",

Tales afirmaciones están contenidas en una declaración pública que dio a conocer el rector de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, Fernando González. El comunicado se refiere a la detención por parte de Carabineros, de un grupo de personas que, según se comprobó, en su mayoría no son alumnos de dicho centro de estudios superiores.

El texto de la declaración es el siguiente: "En los últimos días, algunos medios de prensa han informado acerca de la detención que efectuaron Carabineros, de un grupo de personas que según ha podido establecerse posteriormente no son, en su mayoría, alumnos de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas.

Dicha medida fue adoptada en atención al hecho que no puede permitirse que, personas ajenas a ella, interrumpan sus actividades regulares, con manifestaciones que en contenido y formas, no son en modo alguno académicas.

Evidentemente es lamentable que individuos extraños a la Academia violen un recinto privado, sin otra finalidad que la de crear dificultades a las autoridades docentes, creando, por otra parte, una falsa imagen del campus pedagógico que durante varios meses ha estado realizando sus actividades en condiciones normales.

Llama la atención la mala fe de quienes, sin conocer la realidad que viven hoy las carreras pedagógicas y el promisorio futuro que se abre para ellas, como institución independiente y autónoma, busquen crear dificultades a las actuales autoridades. Con todo, el hecho importante, es el deber que tiene la Academia de proporcionar a sus alumnos un ambiente de estudio y la excelencia, que es el que actualmente existe en el ex Campus Macul".

Las víctimas fatales fueron las hermanas Jeannette y Otilia Rivas Pinto, heridas de gravedad quedaron: Bernardo Pinto Riveros y Enzo López Caro.

Néstor Morales Galare se dio a la fuga, siendo capturado por Carabineros al día siguiente del accidente en el barrio alto de la capital.

Discjockey Ricardo García acusado de subversión

En las últimas horas de la tarde de ayer ingresó a la Secretaría en lo Criminal de la Corte de Apelaciones de Santiago el requerimiento (7-81) del Ministerio del Interior en contra de Juan O. Larrea García (Ricardo García) por infringir la Ley N° 12.927 sobre Seguridad Interior del Estado.

La investigación del caso fue encargada a la Ministro de la Corte de Apelaciones, Marta Ossa Reygadas, quien deberá iniciar el sumario pertinente y dictar la sentencia de primera instancia.

Ricardo García, conocido discjockey, animador y propietario del Sello Alerce, es acusado de importar material grabado calificado de "obsceno y obsceno" de acuerdo a la presentación efectuada por los abogados del Ministerio del Interior. La historia se remonta al 15 de febrero de este año cuando llegó hasta el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez una partida de 800 cassettes grabados consignados a Ricardo García, en su calidad de propietario del sello discográfico Alerce.

Al ser revisados por Adisana los bailes en que venía este material, se descubrió que una parte correspondiente a grabaciones de "canciones protestas" cantadas por el desaparecido Víctor Jara y por el cubano Silvio Rodríguez. Asimismo, otra parte correspondía a cantes de doble sentido emanados dentro de lo que se ha denominado folklore urbano.

Ricardo García declaró que "hacía poco sorprendido por la incertidumbre del material musical cuando un agente de Adisana concurrió a retarle en su representación". Igual afirmación tuvo el discjockey al ser informado del requerimiento del Ministerio del Interior en su contra.

Dentro de las próximas 48 horas, Juan O. Larrea García deberá comparecer a prestar declaraciones ante la Ministra Marta Ossa en la Corte de Apelaciones de Santiago.

Incendio destruyó fábrica y oficina de Andes Mar Bus

Un incendio cuyo origen fue — acuerdo de expertos — la inflamación de emanaciones de neopreno destruyó completamente la fábrica de espuma plástica situada en calle Vicuña Mackenna 665 y un inmueble colindante, donde funcionaba una sucursal de la empresa Andes Mar Bus.

El siniestro se inició a las 19.50 horas, en una de las bodegas de la industria, lugar en que se almacenaban algunos tambores del pegamento adhesivo de abundante materia prima.

Las llamas consumieron rápidamente dos galpones, gran cantidad de muebles y maquinaria y una camioneta propiedad de la fábrica, propagándose posteriormente a la oficina de encomiendas de Andes Mar Bus, signada con el 667-A de tres mil quinientos pies de altura.

La nave era tripulada por el piloto Alberto Chacón. Como pasajeros viajaban Francisco Ulloa, mayor de edad, y Luis María Peter de Holmberg y sus hijos. Los nombres de los menores no fueron dados a conocer.

La dama viajaba a Chile Chico, con el fin de reunirse con su esposo, Fernando Holmberg, quien trabaja en el Servicio Agrícola y Ganadero de Chile Chico.

Las informaciones, aun cuando los nombres están confirmados, son extraoficiales, pero se presume que hay sobrevivientes, dado el testimonio de un piloto que sobrevoló el sector del accidente.

A las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

En el lugar, conseguieron la ayuda de "baqueanos" del sector con el fin de llegar con seguridad.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

Las 21.50 horas, una pat

"En Chile existen diamantes"

Así lo afirma el gemólogo Vicente Gimeno



VICENTE GIMENO, joyero y gemólogo: "En Chile existen diamantes y en Europa trataré de interesar a empresas que exploten esta piedra preciosa, para que inician la búsqueda de ella en nuestro país".

Chile recibe en su mar un alto porcentaje de petróleo

VALPARAISO. — Expertos que concursaron al Seminario sobre Derrame de Hidrocarburos, en jornadas realizadas en Renca, Quintero y Valparaíso, destacaron que Chile es uno de los países que presenta mayor contaminación del mar.

Según explicó el experto Luis Arriagada, Secretario General Adjunto para Asuntos Científicos de la Comisión Permanente para el Pacífico Sur, ello se debe principalmente a la larga extensión de su costa.

Agregó que Chile es el país que recibe mayor derrame de petróleo en el mar, además de gran cantidad de resinas mineras, pesticidas e insecticidas, en relación a las cinco naciones del Pacífico Sur que participaron en el evento.

Las jornadas permitieron establecer un diagnóstico de las fuentes y efectos de la contaminación marina, y otro sobre la capacidad existente en cuanto a laboratorios, equipos y personal capacitado y eficiente.

SUBARU LEONE
1.600 Y 1.800 C.C.
PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE



AUTO 1.800 c.c.
US\$ 12.390
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 50 CUOTAS

**AUTOMOTRIZ
SALVADOR**
PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

**FABRICA DE
IMPERMEABLES**
"RAIN CLOTHES"

Ofrecemos los mejores impermeables fabricados en Chile confeccionados en las más finas telas de absoluta impermeabilidad en modelos exclusivos para damas caballeros y niños y a precios directos de Fábrica desde \$ 1.500. Precio especial a comerciantes FÁBRICA Y SALÓN DE VENTAS AL DETALLE ALTE. LATORRE 308 esquina GRAJALE. (Av. B. O'Higgins alt. 2100) Fono 85230.

FABRICA DE CECINAS
LA VILLARRICA

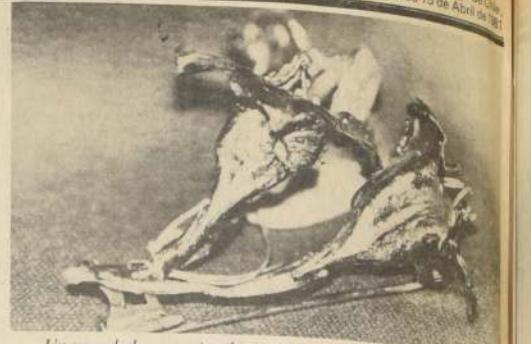
**SALA
DE VENTAS**
JOSE J. PEREZ
5539
OTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

NEUMATICOS
GOODYEAR
La Marca de los Profesionales
PARA AUTOS
Y CAMIONES
25% DESCUENTO
LIQUIDACION DE SALDOS
ESTACION DE SERVICIO
Denis Turner e Hijo Ltda.
Colón esq. Vespucio
Teléfono 483853.

**RESTAURANT
TUXIAN**
TIO - JUAN
RESTAURANT
SALON - COMEDOR
COMIDAS CHILENAS
Y ESPAÑOLAS
MENU EJECUTIVO
LOS LUNES
ENTRADA Y CAZUELA A LA CHILENA
LOS MIERCOLES
ENTRADA Y ASADO A
LOS VIERNES
ENTRADA Y ARROZ A LA VALENCIANA
POSTRE
VALOR \$ 160
MONJITAS 721 2º PISO
FONO 32617 SANTIAGO
ATENDIDO POR CARLOS DIAZ E HIJOS

PINACOTECA
FRENTE IGLESIA SANTA ANA
Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas. Telas y marcos todas las medidas. Precios especiales a artistas pintores. Restauramos y enmarcamos Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Títulos, etc.

**TELEVISOR
MALO?**
Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM
Todas las Marcas Servicios
Especializados Técnicos
Universitario Colegiado
RECUPERACION
DE PANTALLAS \$ 300
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104 - Fono. 224410
Catedral 1495



Un prendedor que simula un ramo de flores es el orgullo de Vicente Gimeno, quien expresó: "En Chile los joyeros están sobre los Estados Unidos y Europa, pues nosotros somos diseñadores y artesanos a la vez. No hacemos las joyas en serie".

Agruparán industrias pesqueras para mejorar las exportaciones

FUERTE INVERSIÓN

Veinte millones de pesos fueron destinados por el Fondo de Desarrollo Regional a través de la Intendencia de la Región del Bío Bío, para realizar estudios en diversos aspectos de la actividad durante 1981.

De acuerdo a dicho programa se efectuará la terminación de la investigación y demostración aguacuacalero Arauco, finalización de los planes de desarrollo tecnológico de la pescadería de Nuble, estudios de integración demostrativa en sistemas agropecuarios en Bío Bío, proyección de algas en provincia de Arauco, así como de estudios de factibilidad de la carnicería para aguas servidas de Concepción, módulos de producción de carne, bovina y vacuno de ruminación en el sector de Quinchao y Cauca en la Provincia de Arauco, determinación de la potencialidad de los cursos mineros y otros.

Entregan ayuda a pescadores damnificados por "Marea Roja"

PUERTO AYSEN. — El Gobernador Subrogante de Aysén, Teniente Coronel Mario Narváez Arro, informó al Intendente Coronel Samuel Rojas, la realización de un segundo Operativo en favor de los pescadores artesanales, damnificados por la presencia de "Marea Roja" en el litoral de la XI Región.

Señaló que para el cumplimiento de esta acción solidaria, dispuso una patrulla de Carabineros, a cargo del Teniente José Uriz Rojas, Jefe de la

ABASTECEDORA DE COMBUSTIBLES S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas

Círase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el martes 28 de Abril de 1981 a las 17 horas, en las oficinas sociales de Maroleta 13, 2º Piso, con el objeto de pronunciarse sobre la memoria y balance del año 1980, elegir inspectores de cuentas y tratar, en general, las materias indicadas en el Art. 38 de los Estatutos Sociales.

Igualmente se propondrá a la Junta la repartición de un dividendo de \$0,70, por acción, con cargo a las utilidades del año 1980.

La calificación de poderes se efectuará en la fecha y lugar indicado, a las 16,30 horas.

El Presidente

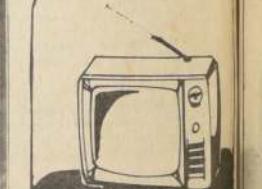
CIERRE DEL REGISTRO
Para los efectos de la celebración de esta Junta y de la distribución del dividendo que ella acuerde, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 24 de Abril de 1981, a las 16,30 horas, en calle Antonio Bello 223, Comuna de Providencia Santiago.

El objeto de dicha Junta General será: 1) Pronunciarse acerca de la memoria y balance del último ejercicio. 2) Adopción de otros acuerdos que sean de la competencia de la Junta Ordinaria de Accionistas.

EL PRESIDENTE
Junta General Cierre del Registro de Accionistas

Con motivo de la Junta General Ordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de abril, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE
Santiago, Abril 15 de 1981



**TELEVISOR
MALO?**
Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM
Todas las Marcas Servicios
Especializados Técnicos
Universitario Colegiado
RECUPERACION
DE PANTALLAS \$ 300
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104 - Fono. 224410
Catedral 1495

COMPAÑIA DE SEGUROS "LA ZONA SUR" S.A.



Autorizado por D.L. N° 3289
de 21.10.1940, Modificada
por Resolución N° 679-S del
9.12.80.

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980
DIRECTORIO
Presidente: Dr. Alberto Schois Cornelius
Vice Presidente: Dr. Maximiliano Godoy Alvarés
Directores: Sres. Enrique Raccourier Ribeyro
Juan Klaques Barrionuevo
Guido Meller Mayr
Fernando De Castro Spikula
Vice Presidente Ejecutivo: Sr. Maximiliano Godoy Alvarés

Capital Autorizado \$ 50.000.000,00
Suscrito y Pagado 4.500.000,00
Dividido en 2.500.000,-
Accs. de \$ 1,00 c/u.

ACTIVOS

INVERSIONES

	1980	1979
Caja y Bancos	3.373.958,60	1.341.854,70
Instrumentos de Fácil Liquid.	18.198.348,44	18.156.015,85
Otros Invers. Financieras	839.430,36	1.517.606,95
	24.114.576,11	24.477.786,07
	46.526.913,21	45.643.263,37
TOTAL INVERSIONES		

DEUDORES

	1980	1979
Deudores por Primas		
Deudores Asegurados	111.353.842,09	22.666.492,58
Reaseguradores	---	6.112.154,89
Intermediarios		
Deudores Siniestros	12.674.696,01	1.956.204,81
Deudores de Intermediarios	5.493.178,05	345.442,73
Otros Deudores	5.188.005,38	929.353,18
TOTAL DEUDORES	134.659.721,53	32.069.868,39

OTROS ACTIVOS

	1980	1979
Activos Fijo	17.643.853,39	1.343.706,74
Intangibles	149.879,23	550.523,16
TOTAL OTROS ACTIVOS	17.793.732,62	1.894.230,10
TOTAL ACTIVOS	199.910.367,36	79.607.362,06

Las Notas adjuntas N° 1 a 11 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADO DE RESULTADOS

POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979 y 1980

INGRESOS DE EXPLOTACION

	1980	1979
Prima Directa	154.441.660,11	36.431.909,54
Prima Cedida	(135.452.554,72)	(32.888.162,40)
Prima Aceptada	587.163,65	22.487.140,21
Prima Retenida Neta	19.576.269,04	26.030.887,35
Ajuste Reserva Técnica	(877.468,91)	4.319.795,58
TOTAL INGRESOS DE EXPLOTACION	18.698.800,13	30.350.682,93

COSTO DE EXPLOTACION

	1980	1979
Intermediación	24.701.790,69	(4.786.271,83)
Siniestros	(8.977.750,26)	(8.977.995,37)
Administración	(31.600.555,39)	(15.021.160,86)
TOTAL COSTO DE EXPLOTACION	(15.876.514,96)	(28.785.428,06)
RESULTADO DE EXPLOTACION	2.822.285,17	1.565.254,87
Producto de Inversiones	6.413.752,69	5.247.602,81
Gastos Financieros	(4.718.110,08)	(2.515.927,64)
Otros Ingresos	5.235.084,20	
Corrección Monetaria	4.812.732,68	3.409.761,90
Resultado de Operaciones	14.565.744,66	7.706.691,94
Otros Ingresos (Egresos)	(613.651,79)	(1.221.642,92)
Puera de Operación	13.952.092,87	6.485.049,02
Utilidad del Ejercicio	(2.591.658,60)	---
Resultado Ejercicio Anterior	11.360.434,27	6.485.049,02
Resultado antes de Impuesto	(1.926.038,00)	---
Impuesto a la Renta	\$ 9.434.396,27	6.485.049,02
Utilidad Neta	\$ 9.434.396,27	6.485.049,02

Las Notas N° 1 al 11 forman parte integral de estos Estados Financieros.

PASIVOS

PASIVO A CORTO PLAZO

	1980	1979
Reservas		
Reservas de Riesgo en curso	12.217.152,68	8.748.025,17
Siniestros por Pagar	4.203.362,60	3.818.584,33
Primas por Pagar		
Deudas con Intermediarios	90.277.294,61	10.472.941,71
Deudas con Inst. Financieras	5.775.107,14	1.653.688,39
Otros Pasivos Corte Plazo	1.800.000,00	---
TOTAL PASIVOS A CORTO PLAZO	149.426.903,66	37.884.809,52

PASIVOS A LARGO PLAZO

	1980	1979
Deudas con Inst. Financieras	7.020.000,00	---
Otros Pasivos Largo Plazo	---	8.593.742,67
TOTAL PASIVOS A LARGO PLAZO	7.020.000,00	8.593.742,67

PATRIMONIO

	1980	1979
Capital		
Autorizado \$ 50.000.000,00		
Suscrito y Pagado 4.500.000,00		
Dividido en 2.500.000,- Accs. de \$ 1,00 c/u.		
Reservas de Revalorización	4.500.000,00	450,00
Flotación de Valores 978.431,07		5.448.980,10
Reserva por Retención Técnica 14.007.351,00		13.852.808,69
Reservas de Retención de Bienes Valores 10.900.318,72		13.227.214,95
Utilidades Retenidas 9.986.780,91		579.356,13
Capital 16.097,33	1.976,75	
Fondo Circular 144.438,63	17.737,05	
Reserva Futuros Dividendos 391.828,68	---	
Perdidas Acumuladas (Menos) (5.925.406,70)		
Utilidad del Ejercicio 9.434.396,27	6.485.049,03	
TOTAL PATRIMONIO	42.563.463,70	33.128.809,87
TOTAL PASIVOS	\$ 199.010.367,36	\$ 79.607.362,06

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE

1980 1979 (1)

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	1980	1979
Inversiones al 1º de Enero	45.643.263,57	23.552.496,43
Inversiones al 31 de Diciembre	46.526.913,21	45.643.263,57
Variación en Inversiones	883.649,64	22.090.767,14

RECURSOS OBTENIDOS :

- Utilidad del Ejercicio	9.434.396,27	6.485.049,03
- Reserva Técnica	3.469.127,51	(4.319.795,00)
- Cargos (abonos) a resultado que no representan movimiento de fondos:		
Depreciaciones	613.651,79	183.231,94
Amortizaciones	436.997,49	161.616,64
Pérdida en venta activo fijo	20.430,97	-
Utilidad en venta acciones	(3.536.480,00)	(83.379,13)
Utilidad en venta inmobiliarias	(5.803,98)	-
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(1.403.290,52)	(1.184.807,59)
Diminución de Activos:		
Deudas reaseguradores	6.112.154,89	6.578.444,97
Deudas de siniestros	-	2.310.316,37
Deudas de intermediarios	-	969.070,82
Otros deudores	-	11.337.122,86
Depósitos corto plazo	319.415,51	1.552.044,34
Aumentos de Pasivos:		
Deudas por siniestros, primas e intermediarios	84.310.572,92	3.995.856,34
Deudas con instituciones financieras y otras a corto y largo plazo	8.820.000,00	8.593.743,20
Otros pasivos a corto plazo	21.962.393,71	-
- Ingresos por venta de acciones	4.050.080,00	-
- Ingresos por venta de inversiones inmobiliarias	55.433,90	-
- Ingresos por venta bienes	130.000,00	-
TOTAL RECURSOS OBTENIDOS	\$ 134.789.080,46	36.578.514,79

Las Notas N° 1 al 11 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE

1980 1979 (1)

RECURSOS

COMPAÑIA DE SEGUROS "LA ZONA SUR" S.A.

VIENE DE LA PAG. ANTERIOR)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

NOTA N° 1.- RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS.-

1.1. GENERAL.-

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980, por el período de doce meses, comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980, han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, con las disposiciones pertinentes emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y recomendaciones formuladas por el Colegio de Contadores de Chile.

1.2. BASES DE TRADUCCION.-

La actualización de los saldos en moneda extranjera, U.F. y U.S.D. se presentan según los tipos de cambio vigentes a la fecha de cierre.

	1980	1979
Dólar Americano US\$	39,-	39,-
Unidad de Fomento	1.103,61	842,14
Unidad de Seguro Dólar (U.S.D.)	39,-	39,-

1.3. CORRECCION MONETARIA.-

Con el propósito de mostrar en los estados financieros el efecto de la variación del poder adquisitivo de la moneda experimentada en el período, se aplicaron las normas vigentes para actualizar los activos y pasivos no monetarios, el patrimonio financiero y las cuentas de resultado, establecidas por el Art. 41º de la Ley de la Renta y/o circulares de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Con el fin de comparar las cifras de los balances de los ejercicios 1980, y 1979, se corrigieron los saldos de este último en 31,6% en forma extracontable.

1.4. ACTIVO FIJO.-

Los bienes del Activo Fijo se expresan a sus costos de adquisición más revalorizaciones.

Las depreciaciones se determinaron sobre los valores netos actualizados, mediante la aplicación del método lineal basado en los remanentes de vida útil. Este procedimiento es consistente con aquel utilizado en el ejercicio anterior.

1.5. VALORIZACION DE INVERSIONES.-

1.5.1. Inversiones en Valores Mobiliarios.-

Las inversiones en valores con cotización bursátil se presentan al valor de cierre al 31.12.80. Los costos así actualizados se corrigieron con abono a resultados. Las diferencias entre cotización bursátil y el costo actualizado se registran en Fluctuación de Valores.

Los valores que no se transan en bolsa aparecen a sus costos de adquisición más revalorizaciones.

Ambos procedimientos son consistentes con los del ejercicio anterior.

1.5.2. Inversiones Inmobiliarias.-

Las inversiones en bienes inmobiliarios se presentan a su costo de adquisición más revalorizaciones legales, y, adicionalmente, además la retasación técnica efectuada al 31.12.80.

1.6. AMORTIZACION DE INTANGIBLES.-

Los activos intangibles existentes al 31 de Diciembre de 1979 han sido amortizados en su totalidad en el presente ejercicio, por cuanto dichos valores pertenecían a gastos de reformas y sistemas, que al cambiar de Administración nuestra Compañía, quedaron obsoletos y caducos. En el presente ejercicio se presentan valores intangibles que corresponden a Reforma de Estatutos y Puesta en Marcha de Sistema Computacional. Estos Activos serán amortizados sobre la base del método lineal en tres períodos.

1.7. RESERVAS TECNICAS.-

En conformidad con las instrucciones contenidas en la Circular N° 1551 de la Superintendencia de Valores y Seguros, las reservas de riesgo en curso, a partir del ejercicio 1980, se constituyen sobre la base de un monto equivalente al 90% de las primas retenidas netas no ganadas debidamente corregidas de acuerdo a normas de la Superintendencia de Valores y Seguros. En 1979 esta reserva se determinó en base a los porcentajes, establecidos por dicho organismo, sobre las primas retenidas netas no ganadas de la Compañía (Ver Nota 9.1.).

1.8. PROVISIONES PARA PRIMAS Y DOCUMENTOS POR COBRAR.-

La compañía ha constituido en 1980 una provisión, con el fin de cubrir sus obligaciones de recuperación estimada dudosa, la cual se determinó sobre el monto de todos los documentos y primas con antigüedad que excede a los 90 días. En el ejercicio anterior el criterio para hacer la provisión consideraba como base de irrecuperabilidad el valor 50% del monto de documentos y primas con antigüedad superior a un año (Ver Nota 9.2).

1.9. INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIOS.-

Los estados financieros no incluyen provisión por este concepto, por cuanto aún no se ha efectuado su estimación, de acuerdo con los términos del convenio entre la compañía y la denominada Organización Kappes.

1.10. IMPUESTO A LA RENTA.-

Los estados financieros presentan una determinación de Impuesto a la Renta, Habitacional y Adicional que asciende a \$ 1.926.038,- lo cual se encuentra cubierto parcialmente por los Pagos Provisionales, cuyo monto es de \$ 1.411.980,-.

NOTA N° 2.- CORRECCION MONETARIA.-

De acuerdo con los criterios sobre corrección monetaria, indicados en Nota 1.3 se produjo un abono neto a resultados por un valor de \$ 4.812.732,68 (\$ 3.409.761,90 de abono neto en 1979) cuyo detalle es el siguiente:

	1980	1979
Capital Propio Financiero \$	6.703.138,75	\$ 605.153,52
Pasivos Reajustables	-	1.503.833,26
Inversiones	(1.181.245,43)	(3.400.866,46)
Activo Fijo	(4.556.810,12)	(220.860,24)
Mayor Valor Retasación		
Técnica	(3.176.139,76)	-
Otros Activos Reajustables	(426.858,07)	340,03
Cuentas de Resultados	(2.174.818,05)	(1.897.362,01)
Abono Neto	\$ (4.812.732,68)	\$ (3.409.761,90)

(1) Estos Valores se presentan corregidos en 31,6%.

NOTA N° 3.- INVERSIONES.-

3.1. NOMINA DE LAS INVERSIONES.-

Las inversiones al 31.12.80 se componen así:

	31.12.1980	31.12.1979
Inversiones Financieras		
Caja Moneda Nacional	110.910,61	\$ 42.112,00
Bancos Moneda Nacional	2.737.703,17	1.299.761,90
Bancos Moneda Extranjera	525.344,82	
Acciones y bonos con cotización bursátil:		
Nº ACC.	EMPRESA	VALOR
41700	Banco de Chile	25,80
10560	Cristaleras Chile	45,50
392	Const. Cervantes	1,00
44874	Embotelladora Andina	10,70
703	Laza de Penco	20,10
9645	Teléfono Chiloé	5,50
61254	Teléfono Chiloé S.A.	40,00
38651	Maderas Chiloé	4,00
86026	Papeles y Cartones	51,50
14499	Pizarro	12,00
36163	Cía. de Teléfonos	30,00
43854	Cía. Sud. de Vapores	16,70
4624	Ele. Metal S.A.	41,80
63610	Bonos Pizarro "A"	22,80
8838	Caja Reaseguradora "B"	
18.094.062,80		
Acciones sin cotización bursátil:		
3411	Asociaciones	1.800,38
2.781,10	Austral de Electricidad	2.781,10
1521	Cía. Nacional de Rentas	81,99
2	Immobilia Osorno	19,45
1211	Philco Chile	373,06
777,22	Teléfonos de Puyehue	777,22
13.701,48	Establecimientos Educativos	13.701,48
63610	Soc. Periodística del Sur	
8838	Caja Reaseguradora "B"	
18.094.062,80		
Valores Reajustables Moneda Nacional:		
Depósito Asoc. de Ahorro y Préstamos Nac.		
Depósito Banco Osorno		
Otros:		
Fondo Repas. Siniestros U. de		
Reaseguros		
TOTAL INVERSIONES FINANCIERAS	\$ 22.412.337,10	\$ 21.215.671,10

(CONCLUYE AL FRENTE)

COMPAÑIA DE SEGUROS "LA ZONA SUR" S.A.

(CONCLUSION)

1- 12.1980		11.12.1979	
1.1.1. INVERSIONES INMOBILIARIAS		1.1.2. INVERSIONES INMOBILIARIAS	
Bienes Raíces:		Bienes Raíces:	
Santiago - A. Vicuña 55 Dep. 31 (25.85%) 423.052,46		Santiago - A. Vicuña 55 (28.85%) 427.593,10	
Santiago - E. Ramírez 650 (100.00%) 4.457.213,82		Santiago - E. Ramírez 1499 (5.17%) 45.327,49	
Osorno - E. Ramírez 1099 (100.00%) 1.294.828,97		Osorno - E. Ramírez 650 (100.00%) 4.973.011,11	
Osorno - E. Ramírez 1085 (100.00%) 4.838.542,94		Osorno - E. Ramírez 1099 (100.00%) 1.582.889,62	
Osorno - E. Ramírez 1085 (100.00%) 12.20.835,34		Osorno - E. Ramírez 1085 (100.00%) 4.906.071,91	
Santiago - Mac Iver 125-4* P. (100.00%) 23.225.492,73		11.968.889,71	
Retasación Técnica Bienes Raíces:		Retasación Técnica Bienes Raíces:	
Osorno - E. Ramírez 560 8.087.426,88		12.458.896,36	
Osorno - E. Ramírez 1099 4.675.713,47			
Osorno - E. Ramírez 1085 327.778,37			
13.090.918,72			
Muebles, Máquinas y Utiles:		Muebles, Máquinas y Utiles:	
Muebles y Utiles 1.867.336,42		Muebles y Utiles 619.307,51	
Máquinas de Oficina 1.249.721,98		Máquinas de oficina 132.057,24	
Instalaciones 2.124.939,65		Instalaciones 394.000,00	
5.442.011,05		Vehículos 198.079,86	
TOTAL INVERSIONES INMOBILIARIAS 41.758.426,50		11.343.772,53	
TOTAL INVERSIONES AL 31.12.80 \$ 44.170.766,60		TOTAL INVERSIONES AL 31.12.79 \$ 46.987.036,02	

(1) Los valores del 31.12.79 se presentan corregidos en 31.80

3.2. OBJETIVOS DE LAS INVERSIONES.

En conformidad con las disposiciones legales en vigor las inversiones tienen como objetivo cubrir los saldos en cada período respectivo de:

- a) Las reservas de riesgos en curso
- b) Los siniestros por pagar
- c) Capital y Reservas.

NOTA N° 4.- DEUDAS DE ASEGURADOS.-

Los saldos de este rubro presentan la composición siguiente:

	1980	1979
Primas por Cobrar	25.062.691,48	5.242.577,38
Documentos por Cobrar	89.680.963,54	11.981.201,18
Menos:		
Provisión por Documentos y Primas Incobrables	(3.389.812,93)	---
Total deudas de Asegurados	\$ 111.353.842,09	17.223.778,56
	=====	=====

NOTA N° 5.- DEPRECIACIONES.-

Las depreciaciones determinadas según el criterio indicado en Nota 1.4 se desglosan como sigue:

	1980	1979		
DEL EJERCICIO	ACUM.	DEL EJERCICIO	ACUM.	
Bienes Raíces	163.932,08	262.591,71	67.426,67	98.659,63
Muebles y Utiles e				
Instalaciones	245.367,56	346.714,41	61.405,16	101.346,85
Máquinas de Oficina	68.055,92	90.841,95	12.296,85	22.786,03
Mayor Valor Retasación Técnica	136.296,23	136.296,23	---	---
TOTALES	\$ 613.651,79	836.444,30	141.128,68	222.792,51
	=====	=====	=====	=====

NOTA N° 6.- OTRAS DEUDAS.-

La composición de este rubro está constituido por:

	1980	1979
-Reaseguradores por Siniestros	2.430,47	10.472.941,70
-Asegurados por Siniestros	4.203.362,60	3.818.561,34
-Productores	5.775.107,14	1.653.688,39
Al Fisco	20.126.034,95	6.080.567,02
Otras Deudas Largo Plazo	7.020.000,00	8.593.742,67
Otras Deudas Corto Plazo	1.800.000,00	660.134,75
TOTAL	\$ 38.926.935,16	31.279.635,87
	=====	=====

NOTA N° 7.- CAMBIOS EN EL PATRIMONIO.-

7.1. VARIACIONES DEL PATRIMONIO.-

Las cuentas del Patrimonio tuvieron el siguiente movimiento durante el Ejercicio 1980.

C U E N T A S	SALDOS AL 31.12.79	DISTRIBUCION PROPIA 1979	DISTRIBUCION UTILIDAD	AJUSTES	DISTRIBUCION REV. CAPITAL PROPIA 1980	CAPITALIZACION	OTROS CAMBIOS	SALDOS AL 31.12.80
Capital	450,00	-	-	-	4.499.550,00	-	-	4.500.000,00
RESERVAS DE REVALORIZACION:								
Capital Propio Ley 13.305	60,80	-	-	-	(60,80)	-	-	-
Capital Propio Ley 15.564	623,98	-	-	-	(623,98)	-	-	-
Capital D.L. 824- Art. 41	3.657.611,14	(3.657.611,14)	-	-	-	-	-	-
Futuros Aumentos de Capital	34.375,05	244.864,08	-	-	89.145,28	(368.384,41)	-	-
Acciones por Revalorización	459.843,10	3.283.687,54	-	-	1.195.460,09	(4.130.480,81)	136.296,23	944.806,15
Fluctuación de Valores	3.028,58	21.573,50	-	-	7.854,05	-	-	32.456,13
Ajuste Availgo Fiscal	109,25	778,22	-	-	283,32	-	-	1.170,79
Retasac. Téc. Bienes Raíces	583.828,72	-	(583.828,72)	-	-	-	-	-
UTILIDADES RETENIDAS:								
Reserva Legal	1.502,09	10.699,85	-	-	3.895,39	-	-	16.097,33
Fondo Circular 1531	-	-	-	-	109.485,95	34.952,68	-	144.438,63
Reserva Futuros Dividendos	13.478,00	96.007,95	297.010,13	(109.485,95)	94.818,55	-	-	391.828,68
Utilidad Ejercicio	1.4.502.588,68	-	4.502.588,68	-	-	-	-	-
TOTALES	25.173.867,68	-	(128.250,00)	(10.526.450,37)	4.602.549,12	-	14.007.351,00	42.563.463,70

7.2. CAPITALIZACION.-

En virtud de Resolución N° 679-S de 9 de Diciembre de 1980 se autorizó un Aumento de Capital de \$ 450,- a \$ 50.000.000,- quedando al 31.12.80 \$ 4.500.000,- de Capital Pagado. Esta capitalización se efectuó con cargo a Reservas de Revalorización.

NOTA N° 8.- CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS.-

Existe una garantía hipotecaria en favor del Banco de Santiago, el Bien Raíz ubicado en Santiago calle Mac-Iver 125, 4º Piso, por un monto de \$ 7.020.000,-

NOTA N° 9.- CAMBIOS CONTABLES.-

9.1. RESERVA TECNICA.-

Al tenor de lo expresado en Nota 1.7 se cambió el método de constituir la Reserva Técnica, lo cual incidió en un mayor cargo a los resultados del Ejercicio 1980 equivalente a \$ 2.591.658,60.

9.2. PROVISION POR PRIMAS Y DOCUMENTOS POR COBRAR.-

En Nota 1.8 se explica la modificación del criterio para provisionar este ítem, generando un cargo a resultados de \$ 3.389.812,93 en el ejercicio 1980.

l directorio percibió, en el curso del ejercicio, las enumeraciones que se indican:

Por Dietas	14.203,46
Por Participación	610.691,90
Por gastos de Representación	468.031,00
Remuneraciones y Otros	1.544.838,24

Total \$ 2.637.764,60

NOTA N° 11.- TRANSACCIONES DE ACCIONES.-

Durante el ejercicio, el Vice Presidente de la compañía señor Maximiliano Godoy A. compró 23.507 acciones, y el Director señor Juan Klagges B. compró 7.000 acciones.

JUAN BRAVO SALGADO
CONTADOR GENERAL
C.C. 18886 LIC. 017518

MAXIMILIANO GODOY ALVAREZ
REPRESENTANTE LEGAL

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

En cumplimiento de nuestro cometido como Inspectores de Cuentas, hemos examinado los Estados Financieros que corresponden al ejercicio finalizado el 31 de Diciembre de 1980 y certificamos que están conforme con los saldos del Mayor.

OTTMAR SCHMIDT HORNIG

RICARDO KEMP GALLE

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores:
Presidente y Consejeros de la Compañía de Seguros "La Zona Sur" S.A.
Hemos examinado el Balance General de la COMPAÑIA DE SEGUROS "LA ZONA SUR" S.A., al 31 de Diciembre de 1980 y el correspondiente estado de resultado y cambios en la posición financiera, por el ejercicio de doce meses finalizado en esa fecha. Con el propósito de hacer factible una comparación adecuada de los estados de los ejercicios 1980 y 1979, las cifras de este último se presentan actualizadas en los términos expuestos en Nota 1.2. Nuestro examen fue practicado en conformidad con las normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo, en consecuencia, comprobaciones parciales y selectivas de registros y de documentos contables. Empleamos, además, otros procedimientos de auditoría cuya extensión y comprensión las juzgamos necesarias en las circunstancias.

Debemos declarar que este ejercicio, es el primero en el cual actuamos profesionalmente en calidad de auditores externos de la Compañía. De acuerdo con las disposiciones establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros,

Cumplida...

(Viene de la Pág. 1A.)

de su órbita al ser encendidos sus principales motores de maniobras cuando se hallaba sobre el Océano Índico, cayendo entonces vertiginosamente hacia las capas exteriores de la atmósfera a 25 veces la velocidad del sonido.

La parte inferior del vehículo, aislada térmicamente, recibió el pleno impacto ardiente de la atmósfera, llegando a calentarse su superficie hasta unos 1.400 grados centígrados.

El Columbia cruzó la línea costera de California a unos 30.000 metros de altura y a más de 7.000 kilómetros por hora.

Luego descendió planeando sobre el suelo californiano hasta aterrizar impeccablemente en el lago seco del desierto de Mojave.

Fue un espectacular final para el primer vuelo espacial estadounidense en casi seis años.

El exitoso término de la misión de prueba de 36 órbitas del Columbia dio al programa espacial de Estados Unidos un gran impulso, allanando el camino para vuelos rutinarios orbitales dentro de pocos años.

CON LOS DOS PIES EN TIERRA

Desde que el Columbia se posó sobre la pista de aterrizaje hasta que descendieron los astronautas transcurrieron 45 minutos en que las comunicaciones de Young y Crippen —especialmente este último— con Houston marcaron el tenor de la alegría reinante.

Para asegurar un buen término de la misión, durante 45 minutos equipos especiales ayudados por un gigantesco ventilador de los que usan Hollywood para simular tempestades en el mar, limpiaron las cercanías del

transbordador y su capa exterior de posibles gases tóxicos y explosivos y de restos de combustible pegados al fuselaje. Mientras se llevaban a cabo estas maniobras con gran precisión, Robert Crippen hizo gala de su buen humor al intercambiar frases ingeniosas con la central Johnson de Houston. Al ser informado que se habían detectado gases tóxicos de baja concentración contestó riendo: "No son gases sino las hamburguesas del almuerzo".

A las 15.23 con 48 segundos descendió por la escalera el comandante John Young con una gran sonrisa en los labios, quien examinó la nave con satisfacción. Seis minutos más tarde —cuando Young había vuelto al interior a buscarlo— descendió Robert Crippen, quien aún se mantenía en comunicación con el centro espacial Johnson.

100 millones...

(Viene de la Pág. 1A.)

Igualmente importante es la adquisición de todos los equipos e implementos del Ferrocarril Metropolitano, lo que constituye una de las importaciones más cuantiosas efectuadas por nuestro país.

INTERCAMBIO COMERCIAL

De acuerdo a cifras proporcionadas

INTERCAMBIO COMERCIAL CHILENO-FRANCES

(en millones de francos)

Año	Export. Francesas		Import. Francesas		Balanza Comercial	Monto	Total des échanges
	Monto	Variación en %	Monto	Variación en %			
1975	156.0	—	428	—	-272.0	584.0	
1976	290.0	+85.0	518	+21.0	-298.0	808.0	+39.0
1977	197.0	-32.0	434	-16.0	-237.0	631.0	-20.0
1978	335.0	+70.0	408	-6.0	-73.0	743.0	+18.0
1979	627.2	+87.0	707	+73.0	-79.8	1.334.2	+80.0
1980	805.3	+28.3	1.168	+65.2	-362.7	1.973.3	+47.0
Janv. 79	69.8	—	82.3	—	-12.5	152.1	
Janv. 80	78.8	+13.0	60.5	-26.4	+18.3	139.3	-8.4

SOURCE: Estadísticas francesas

Cobreloa...

(Viene de la Pág. 1A.)

y salvo en contadas ocasiones (Rubén Gómez después del primer gol, por ejemplo) respondió a las provocaciones del rival.

Provocaciones que comenzaron muy temprano cuando a los 4 minutos Julio César Uribe, en una actitud inadmisible para un jugador de su categoría, respondió con un golpe a un foul de Tabilo estando a menos de dos metros del árbitro paraguayo Julio César Ortiz, quien lo expulsó de inmediato.

Quedó Sporting Cristal sin su mejor figura y desde ese momento se olvidó por completo de jugar al fútbol. Sólo existió la intención de ensuciar el juego, hacer tiempo y especular con la posibilidad de mantener el cero a cero hasta el término del partido.

DOS GOLES EN CINCO MINUTOS

Por momentos el trámite se hizo muy difícil para Cobreloa. Sin espacio para que sus punteros ganaran la raya y con mucha gente agrupada en el área costaba mucho acercarse al arco de Quiroga. Los remates de distancia de Merello y Raúl Gómez, la habilidad de Rubén Gómez y el despliegue incansable de Tabilo, Soto y Jiménez eran las armas con las cuales el campeón chileno iba y venía a cada instante sobre el arco visitante.

FINAL A TODO COBRELOA

La intención de remontar terreno de Sporting Cristal —evidenciada en el ingreso de "Cachito" Ramírez— quedó prontamente en nada. En una de las mejores jugadas del partido combinaron Siviero y Tabilo. La última devolución fue para el marcador de punta que coronó así su gran actuación con un derechazo bajo que derrotó nuevamente a Quiroga. Se jugaban recién los siete minutos del segundo tiempo y ya podía decirse temor que Cobreloa era el ganador del grupo 4 y por ende semifinalista

Pero el gol no salía y el empate seguía clasificando a Sporting Cristal. Hasta que en el minuto 40', en el enésimo gol cometido por Soria —esta vez contra Puebla— ejecutó el tiro libre Merello con poco angulo y su extraño chancle, borde externo del pie derecho, superó el salto de Quiroga y se clavó en el arco tras rebotar en el poste izquierdo.

Y por si le quedara a Sporting Cristal una posibilidad de reacción, la lápida llegó casi de inmediato en una gran jugada de Rubén Gómez en el área. Su tiro fue manoteado por Quiroga y Siviero llegó guapeando entre varios peruanos para patear la pelota a la red.

ESTADIO: Municipal de Calama
Público: 11.628 personas.
Recaudación: \$ 3.533.150
Árbitro: César Ortiz de Paraguay.
COBRELOA: (6) Wirth; Tabilo, Páez (Alarcón), Soto y Raúl Gómez; Merello, Jiménez y Rubén Gómez; Muñoz, Siviero y Puebla (Olivera).
SPORTING CRISTAL: (1) Quiroga; Soria, Díaz (Ramírez), Chumpratza; Gutiérrez, Quezada, Reyna y Uribe; Ortiz, Baygorria y Navarro (Rios).
GOLES: 40' Merello; 45' Siviero; 52' Tabilo; 62' Raúl Gómez; 84' Muñoz; 86' Ramírez; 89' Siviero.
INCIDENCIAS: Expulsado a los 4' Uribe.
LA FIGURA: HUGO TABILO.
EL "TRONCO": ELIAZAR SORIA.

La Honorable Junta de Gobierno, en sesión legislativa del día 13 de abril, aprobó un proyecto de ley favorable para los pequeños mineros artesanales y cooperativas propietarias de plantas menores beneficiadoras de mineral de cobre, permitiendo a los tesoreros comunales celebrar convenios para prorrogar el pago de sus patentes hasta el mes de diciembre del presente año.

Este cuerpo legal viene a solucionar un problema de consideración que afectaba a un gran número de personas relacionadas con la pequeña minería.

La sesión legislativa fue presidida por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino y asistieron los miembros de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei Anhel, el General Director de Carabineros General César Mendoza Durán y el Teniente General César Bautista Benavides. Ademas el Ministro de Minería José Piñera; el Subsecretario de Hacienda, teniente coronel de Ejército Enrique Seguel Morel; el Secretario de Legislación de la Junta de Gobierno, capitán de Navío Mario Duvauchelle y los asesores jurídicos de los integrantes de la Junta de Gobierno.

El Salvador investiga presencia de soviéticos en su territorio

SAN SALVADOR, Abril 14 (ANS). — La presencia de rusos que estarían participando de la guerra que aquí se libra informó hoy el matutino "El Diario de Hoy" atribuyéndolo a fuentes de las Fuerzas Armadas.

El rotativo tituló a lo largo de cinco columnas: Pre-sencia de rusos investiga F.F.A.A.

Detalla que la Fuerzas Armadas tienen fuertes indicios de una nueva penetración de "mercenarios en nuestro territorio, entre ellos, unos sujetos de raza blanca, rubios, ojos celestes, altos, todo lo cual se está investigando, dijo un vocero de la institución armada al hablar del expansionismo soviético".

Indicó que el Servicio de Inteligencia del Ejército ha tenido información de que en los últimos días han penetrado a territorio salvadoreño contingentes de extranjeros por la zona oriental del país.

EN AGUAS CUBANAS

WASHINGTON DC. Abril 14 (AP). — Una es-

cuadrilla naval soviética de cuatro unidades se encuentra en aguas cubanas por primera vez en más de 18 meses, y la Armada estadounidense ha despachado un portavoz para mantenerla vigilada, trascendió oficialmente aquí.

Oficiales del comando de la Flota del Atlántico en Norfolk, Virginia, dijeron en entrevista telefónica que no creen que la escuadra haya sido enviada al Caribe debido a la crisis política que vive la República de El Salvador.

No obstante, dijeron que el destructor "Connolly" habría zarpar de Norfolk el sábado con órdenes de seguir la pista a las unidades soviéticas mientras permanezca en el área del Caribe y el Golfo de México. El destructor debía haber partido para el Caribe a mediados de este mes, pero se adelantó a causa de la presencia naval rusa allí.

Centro de Arte y Diseño Textil

DISEÑO - ESTAMPADO - TEÑIDO(BATIK) - FOTOGRAFADO

A) Cursos de 1 año: Diseño y Estampado Textil.
B) Cursos de temporadas: Estampado, Diseño y Tecnología Textil, Fotograbado, Teñido (Batik).
C) Cursos complementarios:
Esmalte Sobre Cerámica, Pintura y Cerámica Infantil.

MATRICULAS ABIERTAS

CLASES A INICIARSE 20 ABRIL AL 1º MAYO

INFORMS. PABLO EL VERONES 730 FONOS 481547 - 481922
De 9.30 a 12.30 - 14.30 a 17.30

Chile es el segundo país de América en Seguridad Social

Sólo lo aventaja Estados Unidos

Chile es el segundo país del continente en la cobertura de seguridad social, con un 75 por ciento de su población económicamente activa, anunció Mercedes Ezquerra, integrante del Consejo de Estado, durante el desarrollo del Seminario Laboral femenino al que asistieron 30 delegadas nacionales, evento auspiciado por la Comisión Interamericana de Mujeres de la OEA.

La inauguración la presidió la Secretaria Nacional de la Mujer, es la entidad representativa del sector femenino chileno ante la Comisión de la OEA, entidad que busca que nosotras las mujeres que conformamos más del 50 por ciento de la población del contin-

nente podamos tener un grado de participación en todos los niveles y en las áreas de modo que las demás que se adopten tengan y nosotras las que ver con nuestro sentir y con nuestro pensamiento.

Colegios Profesionales se entrevistan con S.E.

A partir de las 09.00 horas de hoy, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, recibirá en su despacho del Palacio de la Moneda a los representantes de los distintos Colegios Profesionales, quienes le pedirán la reconsideración de varios aspectos de la ley que elimina estas entidades y dispone su reemplazo por asociaciones de carácter voluntario.

La inauguración fue entregada por el presidente del Colegio de Arquitectos de Chile, Carlos Aliaga, quien dio a conocer al mismo tiempo los acuerdos adoptados por su orden luego de efectuar un plebiscito nacional sobre el Decreto Ley N° 3.621, relativo a las asociaciones gremiales.

El Presidente Pinochet concederá audiencias a los dirigentes de los Colegios Profesionales en forma continua hasta las 10.45 horas para rendir a la Universidad de Chile la ceremonia de inauguración del año académico de este plantel de estudios superiores.

Carlos Aliaga se refirió al mayoritario pronunciamiento de los arquitectos del país, señalando que el 92,1% de estos profesionales votó por el rechazo del D.L. N° 3.621, en tanto que un 7,3% se pronunció de acuerdo con la nueva legislación. "No obstante, como sabemos el valor de un cuerpo legal ya dictado, lo que pensamos plantear a S.E. el Presidente de la República es el resultado de nuestras consideraciones, las modificaciones propuestas para amoldar este cuerpo legal a la idiosincrasia de los profesionales chilenos y a las reales necesidades de control ético y arancelario".

Concluyó Carlos Aliaga destacando que es la posición del Colegio al que representa mantener en manos de las entidades gremiales la fijación de aranceles mínimos, aunque éstos sean revisados por la autoridad que el Gobierno estime competente. Del mismo modo, declaró que la colegiatura obligatoria, aunque les parecía necesaria, estaba eliminada por la ley, de manera que no era posible contarla entre las aspiraciones de modificación que sentarán hoy al Primer Mandatario.

PROFESORES

El General Pinochet reanudará las audiencias a las 16.00 horas, cuando al titular del Colegio de Profesores, Eduardo Gariazzo.

Entretanto, Gariazzo informó que los estatutos de la organización que preside fueron revisados por el Ministerio de Justicia "y tengo entendido que ya los conoce el Ministerio de Economía". Agregó que estos estatutos tendrán que ser modificados para adecuarlos a la Ley 2.757.

Dijo también que deberá modificarse la ley para que consagre el empleo de beneficios a los integrantes de las asociaciones gremiales.

Precisó que el Colegio de Profesores, al convertirse en Asociación Gremial, no puede dejar de lado los beneficios que está dispensando, si se toma en cuenta que incluso "hay un hospital para los profesores, de por medio".

Con respecto a una protesta elevada por un grupo de profesores a la Contraloría General de la República, en cuanto a que no se han rendido las cuentas de las gestiones realizadas por el Colegio de Profesores, Gariazzo manifestó que "la mejor respuesta a esa es el Congreso Nacional que se reunió en Puerto Montt el año pasado, en el que se dio cuenta pública y detallada de esas gestiones".

En relación al Frente Gremial del Magisterio, recientemente formado, Gariazzo señaló: "Tengo entendido que con la nueva ley se pueden formar agrupaciones de acuerdo a los intereses de sus integrantes".



Legislan en pro de mineros artesanales

La Honorable Junta de Gobierno, en sesión legislativa del día 13 de abril, aprobó un proyecto de ley favorable para los pequeños mineros artesanales y cooperativas propietarias de plantas menores beneficiadoras de mineral de cobre, permitiendo a los tesoreros comunales celebrar convenios para prorrogar el pago de sus patentes hasta el mes de diciembre del presente año.

Este cuerpo legal viene a solucionar un problema de consideración que afectaba a un gran número de personas relacionadas con la pequeña minería.

La sesión legislativa fue presidida por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino y asistieron los miembros de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei Anhel, el General Director de Carabineros General César Mendoza Durán y el Teniente General César Bautista Benavides. Ademas el Ministro de Minería José Piñera; el Subsecretario de Hacienda, teniente coronel de Ejército Enrique Seguel Morel; el Secretario de Legislación de la Junta de Gobierno, capitán de Navío Mario Duvauchelle y los asesores jurídicos de los integrantes de la Junta de Gobierno.

El Presidente Augusto Pinochet envió ayer un cablegrama al Primer Mandatario norteamericano, Ronald Reagan, con motivo del éxito alcanzado por el transbordador espacial "Columbia".

La nota expresa: "En nombre del Gobierno y pueblo de Chile, le hago llegar nuestras más calurosas y expresivas felicitaciones, con motivo de la exitosa misión cumplida por el transbordador espacial "Columbia", hecho que marca un hito sin precedentes en el avance científico-tecnológico del presente siglo y que abre promisorias posibilidades para el espacio extraterrestre al servicio de la humanidad".

Termina expresando: "Ruego a Vuestra Excelencia hacer extensivas las felicitaciones a todas las personas que hicieron posible la realización de este proyecto y a su Gobierno, por cuánto este feliz acontecimiento es de gran interés para los Estados Unidos de América a la vanguardia del progreso científico-tecnológico contemporáneo".

CAENAS PARA NIEVE Y BARRO

PARA TODO VEHICULO
CAENAS INDUSTRIALES
MINERIA
AGRICULTURA•PESCA
TRANSPORTE
POR METRO

SOCADIN LTDA.

FABRICA Y VENTAS:
SALVADOR GUTIERREZ 4539
Cas. 12041
Fono: 73726-798476
QUINTA NORMAL-SANTIAGO

desde \$ 1.200
IVA Inc.



CHIVA'S BAR EX-ORIENTE
ABIERTO DIARIAMENTE
DESDE
LAS 12 A.M. A 01 HORA
Donde cada trago aumenta su alegría de vivir
PLAZA BAQUEDANO 037

Unas 170 mil personas esperaron llegada del Columbia en la base

MIL METROS SOBRE EL MAR

BASE AEREA EDWARDS, ESTADOS UNIDOS, Abril 14 (UPI).— Más de 170.000 personas se congregaron en este pedazo del frío desierto del sur de California para esperar el regreso a la tierra del transbordador espacial Columbia con sus tripulantes John W. Young y Robert Crippen.

Además de los 170.000 expectado-

res que vinieron por su cuenta, se invitó a 6.000 personalidades. Más de 1.000 periodistas se acreditaron para presenciar el evento.

ADVERTENCIAS POLICIALES

La policía advirtió a los visitantes que se mantuviéran alerta contra las

serpientes, que están ahora en la temporada de cría, pero no hubo informes de que alguien hubiera sido mordido.

Entre los dignatarios presentes estuvieron el gobernador de California, Edmund G. Brown JR., que también asistió el domingo al despegue en Florida.

EN EL DESIERTO

Los espectadores llenaron todos los lugares posibles en esta parte del desierto, en una soleada mañana de primavera, con condiciones perfectas para el aterrizaje en un largo lago seco en la Base Aérea, a unos 175 kilómetros al noreste de Los Ángeles.

Había un ambiente de fiesta. La gente invadió las tiendas de Souvenirs y parecía que todo el mundo estaba emocionado con camisetas y gorras conmemorativas del vuelo espacial. Había casas rodantes y otros vehículos, que parecían una ciudad construida en medio de la pobre vegetación del desierto.

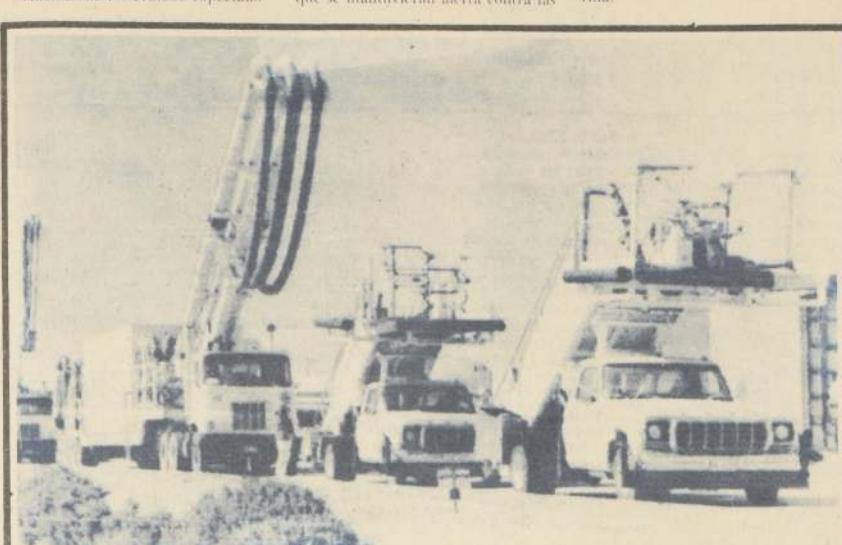
PRIMER TRANSBORDADOR

—Primer transbordador espacial, B. M. Edwards, Abril 1981. Yo estaba allí, decían las camisetas más populares.

Uno de los espectadores, que estaba mintiendo con el ambiente reunido, exclamó: "Es un día maravilloso! ¡Qué ganas tengo de que baje!"

Los comentarios de los demás visitantes eran en el mismo sentido.

Hacia el sur podían verse a 50 kilómetros de distancia los picos cubiertos de nieve de las montañas de San Bernardino.



En la Base Edwards de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, en California, se observan los vehículos que participaron en la recuperación del transbordador espacial, el Columbia. (Radiofoto AP)

Hoy nace el Banco que respalda su productividad.

Se concreta una larga aspiración de un grupo de medianos y pequeños empresarios. Con objetivos claros, metas precisas, organización, planificación, capacidad administrativa, un vasto conocimiento de todo lo que interesa al empresario chileno, mediano o pequeño, y una filosofía de trabajo basada en el diálogo, la franqueza y el entendimiento mutuos, nace el BEF - Banco Empresarial de Fomento. Desde hoy, los empresarios esforzados, capaces, productivos como usted, encontrarán para sus planes de trabajo y desarrollo... el respaldo BEF.



BANCO EMPRESARIAL DE FOMENTO

Respalda la productividad.

Huérfanos 673



Centenares de periodistas se levantan en medio de un gran regocijo. (Radiofoto AP)

Recuperaron envoltorios de cohetes del combustible

CABO CANAVERAL, Estados Unidos, Abril 14 (UPI).— Los envoltorios de los dos cohetes de combustible sólido que impulsaron a su órbita al transbordador espacial Columbia el domingo pasado, que fueron recuperados en el Océano Atlántico, llegaron a Puerto Canaveral, para ser vuelos a usar.

Los envoltorios sufrieron daños, al parecer cuando golpearon la superficie del mar a una velocidad de 100 kilómetros por hora, pocos minutos después de haberse desprendido del Columbia. Y a pesar de que trajeron con paracaidas.

Los cohetes fueron remolcados a la base de submarinos de Puerto Canaveral anoche.

El "barco pesquero" soviético Ekwator observó toda la operación del descenso de los cohetes desde aguas internacionales, a unos 280 kilómetros de la costa de La Florida.

Ayer el Ekwator siguió de cerca a los barcos Freedom y Liberty, y se pudo ver que los soviéticos tomaban fotografías de toda la operación. El Ekwator siguió a las unidades de Estados Unidos hasta casi al llegar al límite de 12 millas de las aguas jurisdiccionales de Estados Unidos, dijo el fotógrafo de United Press International Les Sintay, que vio la persecución en un helicóptero.

Los guardacostas dijeron en Miami que el Ekwator trató de colocarse el domingo en la zona del descenso, a pesar de las advertencias de un helicóptero de los guardacostas.

Un barco guardacostas se interpuso entre el barco soviético y el lugar del descenso, hasta que finalmente el Ekwator tuvo que detenerse, dijeron los voceros.

Un vocero de la Compañía United Technologies, que tiene a su cargo la operación de rescate, dijo que uno de los envoltorios será remolcado hoy al centro espacial Kennedy, aunque no se informó que harán con el otro.

Los envoltorios tienen que ser sellados para remolcarlos a través de una represa río arriba, pero preparar el segundo parece ser más difícil que el primero.

Azulejos antitérmicos de la aeronave respondieron bien

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, ESTADOS UNIDOS, Abril 14 (UPI).— Los especialistas aeronáuticos encargados del proyecto del transbordador Columbia, tras recibir información secreta del Departamento de Defensa, confiaron que los azulejos antitérmicos adheridos a la parte inferior del fuselaje del navío se encuentren intactos y listos para su reingreso en la atmósfera.

DIRECTOR ADJUNTO

El director adjunto de operaciones de vuelo, Eugene Kranz, confirmó que mediante "recursos" del Departamento de Estado pudieron analizar el estado de las baldosas de la nave, que mantienen en vuelo orbital a los astronautas John Young y Robert Crippen a 266 kilómetros de la Tierra.

SECRETO DEL EQUIPO

Kranz se negó a especificar el equipo usado para inspeccionar el transbordador, aunque la denominación "recursos" es aplicada generalmente a satélites espías y poderosos telescopios terrestres capaces de detectar una pelota de béisbol a 32.000 kilómetros de la Tierra.



Jim Smith, jefe de Tecnología Térmica, muestra el sitio de los paneles azulejos de cerámica antitérmica del Columbia. (Radiofoto AP).

Astronautas Despertaron muy temprano para empezar el regreso

CABO CANAVERAL, Estados Unidos, Abril 14 (UPI).— Los astronautas del transbordador Columbia se despertaron temprano y comenzaron de inmediato los preparativos para su reingreso hoy a la Tierra, teniendo que penetrar por primera vez desde el espacio la tenue frontera de aire en un vehículo alado.

Los controles de tierra aseguraron a John W. Young y Robert L. Crippen que el sistema condicionante de la temperatura se mantiene intacto para proteger a la nave de los 2.600 grados Fahrenheit en su fase de reingreso a la atmósfera.

La misión pionera del Columbia habrá de terminar, según lo previsto, alrededor de las 1:20 (620 GMT), cuando la nave aterrice en el desierto Mojave, California.

Los astronautas iniciaron su jornada a las 3:17 de la madrugada (817 GMT), unos 40 minutos antes de lo programado, y de inmediato encararon un nuevo problema: la dificultad de calentamiento de una de tres turbinas usadas para accionar el sistema hidráulico de la nave espacial, necesario para la operación de reentrada a la atmósfera.

Rusos experimentan en geofísica en el espacio

MOSCÚ, 14 (AP).— Dos cosmonautas soviéticos a bordo del laboratorio espacial Saliut 6 realizaron hoy experimentos geofísicos, al tiempo que el transbordador espacial norteamericano Columbia se dispone a su primer viaje.

Los diarios soviéticos han prestado poca atención a la nave norteamericana propiamente dicha y subrayado en cambio en sus breves informaciones el tema de los posibles usos militares del programa espacial norteamericano.

TASS informó que los cosmonautas Vladimir Kovalyonok y Viktor Savinykh, que fueron lanzados al espacio el 12 de abril, pasaron la mañana de hoy estudiando las radiaciones gamma y trabajando en experimentos

geofísicos para servir "varias ramas de la economía nacional".

En los últimos días, los cosmonautas han fotografiado también el Océano Atlántico, el mar Caspio y la región central del Asia soviética, efectuando experimentos médicos y otras actividades científicas, dijo TASS.

"PRAVDA", órgano del Partido Comunista soviético, publicó recientemente un despacho de TASS fechado en Nueva York que decía: "La opinión pública norteamericana está expresando su alarma respecto a la fuerte militarización del programa espacial de los Estados Unidos", informó también de la preocupación manifestada en Cuba y Suecia hacia los posibles usos militares del espacio por parte de los Estados Unidos.

COMPAÑIA DE TEJIDOS "EL SALVADOR" S.A. Y COTESA IMPORTADORA Y EXPORTADORA LTDA.

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Legalizada por D. Supremo N°4301 del 26 de Noviembre de 1937, Modificada por D. Supremo N° 5593, del 19 de Junio de 1954 N°4416 del 8 de Julio de 1956, N° 870 del 21 de Marzo de 1963; por Resolución N°121 del 4 de Marzo de 1967; N°235 del 21 de Julio de 1971, N°295-C del 15 de Noviembre de 1974, N°23-C del 11 de Noviembre de 1975 N°383-C del 30 de Diciembre de 1974; N°164-C del 7 de Junio de 1977.

NOMINA DEL DIRECTORIO

PRESIDENTE EJECUTIVO : SR. ADRIAN LAMA LAMA
VICE PRESIDENTE : SR. SERGIO SEPULVEDA GARCES
DIRECTORES : SR. SALVADOR LAMA LAMA
: SR. CARLOS COOPER GOODY
: SR. ELIAS OTEK LAMAS
: SR. JAIME VERDEJO PUHARINO
: SR. JORGE SANDOVAL SANCHEZ

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 100.000.000,-
CAPITAL SUSCRITO	\$ 60.000.000,-
CAPITAL PAGADO	\$ 60.000.000,-
RESERVAS	\$ 231.344.521,-
TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	\$ 291.344.521,-

GRUPOS Y CONCEPTOS	1980	1979	GRUPOS Y CONCEPTOS	1980	1979
ACTIVO			PASIVO		
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
DISPONIBLE	3.417.149,10	1.732.596,16	BANCOS ACREDITADORES	22.527.001,37	24.513.436,17
DOCTOS. POR COBRAR	15.122.287,97	30.253.293,38	CTAS. POR PAGAR	8.649.998,17	6.838.244,33
DEUDORES POR VENTAS	11.079.786,82	23.628.879,04	DOCTOS. POR PAGAR	915.204,36	919.360,28
DEUDORES VARIOS	7.501.042,02	1.206.702,90	PROV. Y RETENCIONES	1.762.061,12	5.579.520,65
EXISTENCIAS	26.255.549,87	47.314.559,63	ACREDITADORES VARIOS	310.395,92	50.414,64
GASTOS ANTICIPADOS	242.827,00	592.529,08	INGRESOS ANTICIPADOS	49.756,59	
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	63.618.842,78	104.728.560,19	TOTAL PASIVO CIRCULANTE	34.214.417,53	37.900.976,07
ACTIVO FIJO			PASIVO LARGO PLAZO		
TERRENOS Y EDIFICIOS	30.900.314,95	32.791.024,63	BANCOS ACREDITADORES	70.615.623,00	90.650.816,19
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	96.418.503,91	99.471.104,15	DUCTOS. POR PAGAR		74.395,88
SUBTOTAL	127.318.818,86	132.262.128,78	ACREDITADORES NACIONALES	1.142.910,41	6.053.600,00
MENOS:			PROVISIONES LARGO PLAZO		547.400,39
DEPRECIAZION ACUMULADA	(12.529.809,41)	(11.291.808,39)	TOTAL PASIVO LARGO PLAZO	71.758.541,41	97.999.218,46
SUB TOTAL ACTIVO FIJO	114.789.009,45	120.970.320,39	CAPITAL Y RESERVAS		
MAYOR VALOR RETASACION			CAPITAL AUTORIZADO	100.000.000,-	
TECNICA ACTIVO FIJO	181.178.436,39	181.178.436,39	CAPITAL SUSCRITO	60.000.000,-	
MENOS DEPRECIAZION DEL EJERCICIO	(12.928.606,45)		CAPITAL PAGADO	60.000.000,-	60.000.000,00
TOTAL ACTIVO FIJO	283.038.839,39	302.140.756,78	RESERVA REVALORIZACION CAPITAL ACUMULADA	61.812.357,81	48.885.840,00
OTROS ACTIVOS			RESERVA POR RETASACION TECNICA DEL ACTIVO FIJO	168.249.829,94	181.178.436,39
INVERSIONES PLAN HABITACIONAL	3.638.951,36	3.651.199,72	UTILIDADES (PERDIDA) RETENIDAS	(15.939.149,37)	
ACTIVOS INTANGIBLES	2.727.858,11	3.569.654,05	RESULTADO DEL EJERCICIO	(31.296.416,78)	(16.652.252,32)
MENOS:			RESERVA LEGAL	1.100.761,59	1.107.524,18
AMORTIZACION ACUMULADA	(2.706.221,62)	(3.505.707,18)	OTRAS RESERVAS DE REVALORIZACION	173.572,00	172.720,78
TOTAL OTROS ACTIVOS	3.660.587,85	3.715.146,59	MAYOR VALOR INV. EN OTRAS SOCIEDADES	236.155,89	
TOTAL ACTIVOS	350.318.070,02	410.592.463,56	TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	244.345.111,08	274.652.269,03
			TOTAL PASIVOS CAPITAL Y RESERVAS	350.318.070,02	410.592.463,56

ESTADO DE RESULTADOS

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE

RESULTADOS OPERACIONALES	1980	1979
INGRESOS DE LA EXPLOTACION	135.946.084,08	144.186.469,12
COSTO DE LA FUNCION EXPLOTACION	(115.418.345,53)	(102.816.497,22)
RESULTADO BRUTO	20.527.738,55	41.369.471,90
COSTO DE LA FUNCION VEN.	(4.801.542,68)	(6.369.094,74)
COSTO DE LA FUNCION ADM.	(11.047.870,48)	(12.213.346,61)
RESULTADO OPERACIONAL	4.678.325,39	22.847.530,55
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
INGRESOS FUERA DE LA EXPLOTACION		
INT. PAG.	3.765.452,65	5.730.569,85
INT. PERC. 3.758.519,90		
OTROS INT.		
NO OPERAC.	6.932,75	2.953.333,75
EGRESOS FUERA DE LA EXPLOTACION	(49.638.828,16)	(47.690.131,39)
INT. PAG. 32.141.428,75	30.830.028,44	
HEM. DIREC. 136.111,56	257.450,06	
GASTOS EJER.		
anterior 440.854,66		
OTROS EGRESOS		
Fuera de EXPLO		
TACION 16.920.433,19	16.603.652,89	
RESULT. ANTES C.M.	(41.195.050,12)	(19.121.030,91)
CORREC. MONETARIA	9.898.033,34	2.460.778,68
RESULTADO DEL EJERCICIO	(31.296.416,78)	16.652.252,31

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE

FUENTES DE FONDOS	1980	1979
De Operaciones		
UTILIDAD (PERDIDA) DE EJERCICIO	(31.296.416,78)	(12.653.687,17)
DEPRECIAZION DEL EJERCICIO	17.364.190,04	4.047.550,85
AMORTIZACIONES DEL EJERCICIO	42.310,39	1.169.172,59
PERDIDA (UTILIDAD) DE VENDIDA EN INV. PERMANENTES EN OTRAS EMPRESAS	(1.571.655,48)	
OTRAS FUENTES OPERACIONALES	(4.976.371,62)	(3.401.842,93)
TOTAL DE RECURSOS OPERACIONALES	(20.637.243,45)	(10.038.000,60)
OTRAS FUENTES DE FONDOS		
AUMENTOS PASIVOS A LARGO PLAZO	1.732.024,07	46.167.285,69
TOTAL DE RECURSOS NO OPERACIONALES	1.732.024,07	46.167.285,69
TOTAL FUENTES DE FONDOS	(18.705.219,38)	35.328.479,03
USO DE FONDOS		
ADICIONAL AL ACTIVO FIJO		(52.199.162,44)
DISMINUCION DE PASIVO A LARGO PLAZO	(4.440.973,89)	(386.120,73)
TOTAL USO DE FONDOS	(4.440.973,89)	(52.585.283,17)
ABRENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO	(23.146.193,27)	(17.256.804,14)
VARIACION EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO		
ACTIVO CIRCULANTE (AUMENTOS DISMINUCIONES)		
CAJA, BANCOS Y DEPOSITOS A PLAZO	2.100.506,67	(1.406.461,58)
DEUDORES POR VENTAS Y OTROS	(0.157.730,70)	(46.707.487,11)
EXISTENCIAS	(11.467.342,44)	(2.147.984,29)
OTROS	(207.423,06)	168.594,55
TOTAL VARIACION ACTIVO CIRCULANTE	(17.731.909,53)	50.093.338,43
PASIVO CIRCULANTE (AUMENTOS DISMINUCIONES)		
BANCOS ACREDITADORES	(3.899.770,24)	
CUENTAS POR PAGAR	(3.453.763,08)	37.801.071,41
PROVISIONES Y RETENCIONES	2.916.005,21	(527.727,39)
OTROS	(576.754,83)	(4.436.809,73)
TOTAL VARIACION PASIVO CIRCULANTE	(5.414.283,74)	32.836.594,29
AUMENTO DISMINUCION CAPITAL DE TRABAJO	(23.146.193,27)	17.256.804,14

RODOLFO LOPEZ CIFUNTES
CONTADOR GENERAL
REG. C.C. 32.743
LIC. 025296

SEBASTIAN LAMA ZAROR
GERENTE GENERAL

(CONCLUYE AL FRENTE)

COMPAÑIA DE TEJIDOS "EL SALVADOR" S.A. Y COTESA IMPORTADORA Y EXPORTADORA LTDA. (CONCLUSION)

LAS NOTAS 1 AL 10 FORMAN PARTE

INTEGRANTE DE ESTOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1.- LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.-

NOTA PRELIMINAR SOBRE LA PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS.-

LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS COMPRENDEN LOS SALDOS DE LA EMPRESA SUBSIDIARIA "COTESA IMPORTADORA Y EXPORTADORA LTDA." EN LA QUE LA INVERSION DIRECTA ES EQUIVALENTE AL 96%.-

LA CONSOLIDACION SE EFECTUO SEGUN EL SISTEMA LINEA POR LINEA, CON EL OBJETO DE MOSTRAR LA SITUACION FINANCIERA INTEGRAL DE LA EMPRESA MATERIZ Y LA SUBSIDIARIA, CON LO CUAL SE DA CUMPLIMENTO A LAS NORMAS IMPARTIDAS POR LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS.-

LA INVERSION DE LA SOCIEDAD MATERIZ EN LA SUBSIDIARIA CORRESPONDE AL 2,24% DEL TOTAL DEL ACTIVO DEL BALANCE CONSOLIDADO.- LOS ESTADOS FINANCIEROS DE LA EMPRESA SUBSIDIARIA NO FUERON AUDITADOS

NOTA 2.- RESUMEN DE LOS CRITERIOS CONTABLES APLICADOS.-

1.1 CRITERIO GENERAL.-

LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31.12.80, POR EL PERIODO DE DOCE MESES, HAN SIDO PREPARADOS DE ACUERDO CON PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD GENERALMENTE ACEPTADOS CON LAS DISPOSICIONES PERTINENTES EMITIDAS POR LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS Y RECOMENDACIONES FORMULADAS POR EL COLEGIO DE CONTADORES DE CHILE.-

1.2 CORRECCION MONETARIA.-

CON EL PROPOSITO DE MOSTRAR EN LOS ESTADOS FINANCIEROS, EL EFECTO DE LA VARIACION DEL PODER ADQUISITIVO DE LA MONEDA EXPERIMENTADA EN EL PERIODICO, SE APLICARON LAS DISPOSICIONES DEL ARTICULO # 41 DE LA LEY DE LA RENTA PARA ACTUALIZAR LOS ACTIVOS Y LOS PASIVOS MONETARIOS Y, PARA EL PATRIMONIO FINANCIERO Y LAS CUENTAS DE REGULACIONES, SE EMPLEARON LAS NORMAS DICTADAS POR LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS, ASTIGMA PARA POSITIVAR LA COMPARACION ADECUADA DE LOS ESTADOS FINANCIEROS DE LOS EJERCICIOS 1980 Y 1979. LAS CIFRAS DE ESTE ULTIMO DE HAN REAJUSTADO EN 31,0% (VARIACION DEL I.P.C.) ENTRE EL 30.11.79 Y 30.11.80.-

1.3 BASES DE TRACCION.-

LA ACTUALIZACION DE LOS SALDOS EN MONEDA EXTRANJERA AL CIERRE DE LOS EJERCICIOS 1980 Y 1979, RESPECTIVAMENTE, SE EFECTUO A LOS TIPOS DE CAMBIO VIGENTES EN ESAS FECHAS:

	1980	1979
DOLAR US\$	39,-	39,-
FRANCO FRANCES	8.625,-	8.765,-
FRANCO BELGA	1.226,-	1.403
MARCO ALEMAN	19.959,-	22.860,-

1.4 VALORIZACION DE LAS EXISTENCIAS.-

LAS EXISTENCIAS AL 31.12.80 SE HAN VALORIZADO EN CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO EN LOS ARTICULOS 30 Y 41 DE LA LEY DE LA RENTA.-

EL METODO DE VALORIZACION UTILIZADO ES EL DE PESO PROMEDIO Ponderado, PROCEDIMIENTO CONSISTENTE CON EL APLICADO EN EL EJERCICIO ANTERIOR.-

1.5 ACTIVO FIJO.-

LOS BIENES DE ESTE ACTIVO SE MUESTRAN A SUS COSTOS DE ADQUISICION HAS REVALORIZACIONES LEGALES.- LAS DEPRECIACIONES SE DETERMINARON, EN GENERAL, SOBRE LA BASE DEL REHABILITANTE DE VIDA UTIL DE LOS BIENES, MEDIANTE EL METODO LINEAL Y OBSERVANDO LAS NORMAS E INSTRUCCIONES LEGALES EN VIGOR, ESTE PROCEDIMIENTO MANTIENE UNIFORMIDAD RESPECTO DEL QUE SE APLICO EN EL EJERCICIO ANTERIOR.-

TALES COMO EN EL EJERCICIO 1979 LA EMPRESA DECIDIÓ NO REALIZAR LA CONTABILIZACION RELATIVA A LA DEPRECACION DE LAS MAQUINARIAS DE TEJEDURA, DEBIDO A QUE DURANTE EL PERIODICO NO SE UTILIZARON. EL MONTO DE LAS DEPRECIACIONES NO CONTABILIZADAS DURANTE LOS EJERCICIOS 1980 Y 1979 ASCIENDE A \$ 11.561.173,29 Y \$ 3.855.947,97, RESPECTIVAMENTE. SIN OBSTACO ESTOS VALORES SE HAN INCORPORADO EN LAS RESTAS IMPONIBLES DECLARADAS.-

1.6 ESTIMACION DE DEUDAS INCORPORABLES.-

EN AÑOS EJERCICIOS 1980 Y 1979, LA SOCIEDAD NO CONSTITUYO PROVISION POR DEUDAS INCORPORABLES.-

1.7 VALORIZACION DE INVERSIONES.-

LAS INVERSIONES SE VALORIZARON DE ACUERDO CON LAS NORMAS E INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN LA CIRCULAR # 1530 DE LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS Y BOLETIN TECNICO # 11 DEL COLEGIO DE CONTADORES.-

1.8 INGENIERACION POR AÑOS DE SERVICIOS.-

PARA LOS EFECTOS DE PROVISIONAR Y MOSTRAR LA OBLIGACION POR LA INGENIERACION POR AÑOS DE SERVICIOS DEL PERSONAL, LA SOCIEDAD OPTO EN EL EJERCICIO 1979 POR EMPLEAR EL METODO DE VALOR ACTUAL SOBRE LA BASE DEL COSTO DEVENEDOR DEL BENEFICIO, SEGUN LA RECOMENDACION DEL BOLETIN TECNICO # 8 DEL COLEGIO DE CONTADORES.-

EN CIFRAS HISTORICAS, EL INCREMENTO DE LA PROVISION PARA ESE EJERCICIO FUE \$ 462.180,37 Y EL MONTO NO PROVE-

NOTA 6.- RETASACION TECNICA DEL ACTIVO FIJO.-

LA EMPRESA SE ACOGIO EN 1979 A LA RETASACION DE BIENES DEL ACTIVO FIJO, EN CONFORMIDAD CON LA CIRCULAR # 1529 DE LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS.-

LA ACTUALIZACION DE ESTA RETASACION EN 1980, SIGNIFICO UN INCREMENTO NETO DE ESTE ACTIVO DE \$ 30.576.249,00.-

NOTA 7.- CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS.-

LA SOCIEDAD TIENE CONSTITUIDA GARANTIA HIPOTECARIA AL FAVOR DEL BANCO DEL ESTADO DE CHILE SOBRE BIENES RAICES UBICADOS EN AVDA. DEPARTAMENTAL # 01455, POR UN MONTO DE US\$ 2.000.000,00. ADemas se ha constituido GARANTIA PREVIA A FAVOR DEL KISMO BANCO, SOBRE LAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS DE LA PLANTA DE MELANDERIA POR US\$ 1.440.000.-

ESTAS GARANTIAS EXISTEN EN LOS RISGOS TERMINOS DE MONTO Y NATURALEZA AL 31.12.79.-

DICTAMEN DE LOS SEÑORES AUDITORES INDEPENDIENTES.-

A LOS SEÑORES:
PRESIDENTE Y DIRECTORES DE COMPAÑIA DE TEJIDOS "EL SALVADOR" S.A. "COTESA".

HEBEMOS EXAMINADO LOS BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 DE LA COMPAÑIA DE TEJIDOS "EL SALVADOR" S.A. "COTESA", Y LOS CORRESPONDIENTES ESTADOS DE RESULTADOS Y DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA CONSOLIDADOS POR LOS EJERCICIOS DE DOCE MESES TERMINADOS EN ESAS FECHAS, CON EL FIN DE HACER POSIBLE UNA COMPARACION ADECUADA LOS ESTADOS FINANCIEROS DEL EJERCICIO 1979 SE MUESTRAN ACTUALIZADOS, SEGUN SE EXPLICA EN NOTA 1.2. LOS ESTADOS FINANCIEROS DE LA EMPRESA SUBSIDIARIA "COTESA IMPORTADORA Y EXPORTADORA LTDA." NO FUERON AUDITADOS.-

QUESTROS EXAMENES FUERON PRACTICADOS EN CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE AUDITORIA GENERALMENTE ACEPTADAS INCLUYENDO, EN CONSIDERACION, COMPROBACIONES PARCIALES Y SELECTIVAS DE REGISTROS Y DE DOCUMENTOS CONTABLES, EMPLEADOS, ADEMAS, OTROS PROCEDIMIENTOS DE AUDITORIA CUYA EXTENSION Y COMPRENSION DEJARAN DETERMINADA EN LAS CIRCUMSTANCIAS.-

EN AMBOS EJERCICIOS, 1980 Y 1979, EN LA INVERSION QUE SE MANTIENE EN COTESA IMPORTADORA Y EXPORTADORA LTDA., DE ACUERDO CON LO DESCRITO EN LA NOTA PRELIMINAR, SE HA ELIMINADO LAS PARTIDAS ALIAS REINCIDIDAS, MEDIANTE LA INTEGRACION DE ACTIVOS Y PASIVOS DE LA CASA MATERIZ Y LA SUBSIDIARIA.- ADEMAS, EN DICHOS EJERCICIOS CONTABLES, LA SOCIEDAD HA DECIDIDO NO DEPLECTAR LAS MAQUINAS DE TEJEDURA EN ATENCION A QUE ELLAS NO FUERON UTILIZADAS EN ESES PERIODOS, TAL COMO SE DETALLA EN LA NOTA 1.5. POR OTRA PARTE, EN EL EJERCICIO 1979, LA OBLIGACION DEUDA A INCREMENTACION POR AÑOS DE SERVICIOS SE DETERMINO POR EL SISTEMA DE COSTO DEVENEDOR DEL BENEFICIO A BASE DE SU VALOR ACTUAL; EN CONTRARIO, EN EL EJERCICIO 1980, EL BALANCE PRESENTO ESTE COMPROMISO PROVISIONAL, LA TOTALIDAD A VALOR CORRIENTE.-

NOTA 2.- CORRECCION MONETARIA.-

DE ACUERDO CON LOS CRITERIOS SOBRE CORRECCION MONETARIA ESTABLIDOS EN NOTA 1.2 SE ORIGINÓ UN ABONO RETO A RESULTADOS EN EL EJERCICIO 1980 POR \$ 8.868.633,34 Y EN 1979 UN ABONO RETO POR UN MONTO DE \$ 1.875.971,64 CUYO DESGLOSE ES EL SIGUIENTE:

VARIACION DEL ACTIVO QUE INCREMENTA LOS RESULTADOS DEL EJERCICIO:-

	1980	1979
ACTIVO CIRCULANTE	1.769.579,52	1.437.135,76
ACTIVO FIJO	28.057.880,82	21.957.492,63
GITOS ACTIVOS	9.600.257,95	1.911.525,97
ACTIVOS INTANGIBLES	-	354.866,53
ACTUALIZACION CTA.	-	-
RESULTADOS	118.653,88	381.520,41
SUB TOTAL	38.548.687,05	26.035.241,30

VARIACIONES DEL PASIVO

	1980	1979
CAPITAL PROPIO	-	-
FINANCIERO	26.048.053,71	24.159.360,68
SUB TOTAL	26.048.053,71	24.159.360,68
ABONO RETO A RESULTADOS	9.698.633,34	1.875.971,64

NOTA 3.- VALORIZACION DE INVERSIONES.-

EN CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO EN NOTA 1.7 LA VALORIZACION DE LAS INVERSIONES MEDIANTE EL SISTEMA DE ORIGEN UN INCREMENTO DEL PATRIMONIO DE \$ 231.155,69, EN 1980 Y EN 1979 SE PRODUJO UNA DISMINUCION DEL PATRIMONIO EN \$ 142.421,54.

ADemas, EN 1980, LA INVERSION EN COTESA IMPORTADORA Y EXPORTADORA LTDA, ALCANZO A \$ 7.932.032.- EN 1979 ESTA MISMA INVERSION FUE DE \$ 5.952.000,00 EN VALOR HISTORICO.-

NOTA 4.- OBLIGACIONES EN MONEDA EXTRANJERA A LARGO PLAZO.-

LOS SALDOS DE LOS CREDITOS EN MONEDA EXTRANJERA A LAS FECHAS DE CIERRE DE LOS EJERCICIOS 1980 Y 1979 SE PRESENTAN VALORIZADOS A LOS TIPOS DE CAMBIO MENCIONADOS EN NOTA 1.3

	1980	1979
EN DOLAR US\$	70.615.623,00	(1) 68.083.599,07

(1) EL CREDITO FUE CONCEDIDO POR EL BANCO DEL ESTADO DE CHILE A 60 MESES PLAZO.-

NOTA 5.- VARIACIONES DEL PATRIMONIO

LAS VARIACIONES DEL PATRIMONIO GENERADAS DURANTE EL EJERCICIO SE RESUMEN COMO SIGUE:

CUENTAS DE PATRIMONIO.-

PATRIMONIO AL	MOV. RESERV.	BUS. TOT.	DIST. REVALOR.	OTROS MOV.	TOTALES
31.12.79	-	-	-	-	-

CAPITAL PAGADO 60.000.000,- 60.000.000,- 60.000.000,-

RESERVA DE REVALORIZACIONES

ACUMULADA Cap. 22.740.000,- 12.928.806,45 35.608.806,45 20.143.751,36 61.812.357,81,-

RESERVA DE UTILIDAD

Legal 841.583,72 841.583,72 267.177,87 1.106.761,99,-

Otras 131.246,79 131.246,79 42.325,21 173.572,00

OTRAS RESERVAS NO CAPITALIZABLES

MAYOR VALOR INV. SUBSIDIARIAS 236.155,89 236.155,89 236.155,89,-

OTRAS RESERVAS NO CAPITALIZABLES

RET. TECN. 137.073.083,00 20.576.748,06 108.249.829,94,- 168.249.829,94,-

RESULTADO DEL EJERCICIO,-

PRESIDENCIA ACUM. [12.653.687,17] [12.653.687,17] (3.285.467,20) (19.839.149,37,-)

UTILIDAD PERDIDA EJERCICIO - (31.296.416,78) (33.296.416,78)

TOTALES 203.702.727,22 43.741.008,60 252.473.735,82 28.453.254,44 (34.581.078,98) 245.111,08,-

(CONT. NOTA 1.8)

NOTA 8.- HECHOS POSTERIORES.-

LA SOCIEDAD NOTIFICO A LOS TRABAJADORES EN SERVICIO AL 31 DE MARZO DE 1981, LA CADUCIDAD DE SUS CONTRATOS DE TRABAJO, EN LOS TERMINOS DISPUESTOS POR LAS NORMAS LEGALES VIGENTES.-

NOTA 9.- TRANSACCION DE ACCIONES.-

DURANTE LOS EJERCICIOS FINALIZADOS EN 1980 Y 1979 LAS PERSONAS INDICADAS EN EL ART. 119 DEL C.P. 251 EFECTUARON LAS SIGUIENTES TRANSACCIONES DE ACCIONES:-

NOTA 10.- REMuneraciones del Directorio.-

LA SOCIEDAD PROVISIONO DURANTE LOS EJERCICIOS 1979 Y 1980 LOS MONTO SIGUIENTES POR CONCEPTO DE DIETAS:

1980 1979

\$ 139.111,58 \$ 198.577,78

DICTAMEN DE LOS SEÑORES AUDITORES INDEPENDIENTES.-

A LOS SEÑORES:
PRESIDENTE Y DIRECTORES DE COMPAÑIA DE TEJIDOS "EL SALVADOR" S.A. "COTESA".

HEBEMOS EXAMINADO LOS BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 DE LA COMPAÑIA DE TEJIDOS "EL SALVADOR" S.A. "COTESA", Y LOS CORRESPONDIENTES ESTADOS DE RESULTADOS Y DE CAMBI

Bautistas soviéticos condenados a prisión

ESTOCOLMO 14 (AP) — Ocho bautistas soviéticos que imprimían Bibias en forma clandestina han sido sentenciados a varios años de prisión, informó la Misión Eslava Sueca hoy.

El grupo de cuatro hombres y cuatro mujeres fue arrestado en junio del año pasado en la aldea de Ulivenkyl, cerca de la ciudad industrial de Krasnodar, a 900 kilómetros al sur

de Moscú. Sus imprentas fueron confiscadas por las autoridades soviéticas, dijo Vilgot Fritzon, jefe de la Misión Eslava Sueca.

En un juicio en Krasnodar a fines

de marzo, Johnn Platt, supuesto gerente de la planta impresora, fue sentenciado a cuatro años de prisión y confiscación de sus propiedades privadas.

RUEDAS CHILENAS

Los únicos en linea matrizada con bujes de acero
Para todo tipo de vehículos
20 modelos diferentes
Precios sin competencia
Oferta aro 10 Panal
mini \$ 1.250 c/u
REPARAMOS Y
CENTRAMOS
LLANTAS DE ACERO

Ruedas Chilenas Ltda.

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677



UNIFORMES

VIGILANTES
BANCARIOS
LOCOMOCION COLECTIVA
ROPA DE TRABAJO
EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD
QUE UD. NECESITE

FACILIDADES DE PAGO

SAN GERARDO 634
FONOS: 376562 - 770247

FINANCIERA DE
CAPITALES S.A.

ESTADO DE SITUACION AL 20 DE MARZO DE 1981

DISPUESTO POR LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	Moneda Chilena	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	4.481.144,68		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	47.763.777,81		Acreedores en cuentas corrientes		
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	8.225.787,45		Depósitos y captaciones a plazo	1.413.162.235,75	
Depósitos en Bancos en el país			Otros saldos acreedores vista y plazo	18.368.950,98	
Depósitos en el exterior			Cuentas y documentos por pagar	390.000,00	
Total Fondos Disponibles	60.470.709,94			1.431.921.186,73	
Colocaciones			Exigible a más de 1 año plazo		
Con Recursos Propios			Depósitos y captaciones	465.660.163,17	
Hasta 1 año plazo			Documentos por pagar		
Deudores en cuentas corrientes					
Ptmos. y efectos de comercio adquiridos	2.664.568.670,29		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.	1.897.581.349,90	
Varios deudores	1.785.982,78		Intermediación de Documentos		
A más de 1 año plazo	915.568.746,00		Exigible hasta 1 año plazo	3.300.000,00	
Total Colocaciones con recursos propios	3.581.923.399,07		Exigible a más de 1 año plazo		
Por cuenta, con Recursos o Gtia. del Banco Central			Total Intermediación de Documentos	3.300.000,00	
Hasta 1 año plazo			Obligaciones Hipotecarias		
Préstamos			Obligaciones Contingentes		
C C negociadas con garantía CEPAC			Obligaciones hasta 1 año plazo		
A más de 1 año plazo			Obligaciones a más de 1 año plazo		
Total Coloc. por cta., rec., o gtia del Banco Central			Total Obligaciones Contingentes		
Hipotecarias			Préstamos obtenidos en el país		
Contingentes			Exigible hasta 1 año plazo		
Hasta 1 año plazo			Adeudado al Banco Central	260.000.000,00	
A más de 1 año plazo			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras	1.378.000.000,00	
Total Colocaciones contingentes	22.384.588,80		Exigible a más de 1 año plazo		
Vencidas	3.604.307.987,87	3.604.307.987,87	Adeudado al Banco Central		
Total Colocaciones			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Inversiones Financieras			Total préstamos obtenidos en el país	1.638.000.000,00	1.638.000.000,00
Valores mobiliarios	124.640.796,08		Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
Doctos. emitidos por Banco Central	3.300.000,00		Exigible hasta 1 año plazo		
Payares descontables del Banco Central	780.000,00		Exigible a más de 1 año plazo		
Otras inversiones financieras			Total ptmos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
Total Inversiones Financieras	128.720.796,08	128.720.796,08	TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE	3.538.881.349,90	3.538.881.349,90
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	3.793.499.493,89	3.793.499.493,89	OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Saldos con Sucursales en el país	1.132.070.171,18	
Saldos con Suc. en el país	1.132.190.877,94		Operaciones de Cambio		
Operaciones de Cambio			Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	40.308.145,97	
Operaciones Hipotecarias			Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	9.378.988,35	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	89.758.200,13		Intereses por pagar	85.731.506,00	
Intereses por cobrar	162.070.490,00		Revalorización Provisional del Capital Propio	20.822.005,08	
Activo Transitorio	198.558.560,51		Passivo Transitorio	38.539.804,79	
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	1.582.578.128,58	1.582.578.128,58	TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	1.326.850.621,37	1.326.850.621,37
ACTIVO FIJO	28.602.379,32	28.602.379,32	CAPITAL Y RESERVAS		
CUENTAS DE GASTOS			Capital autorizado		
Gastos de Operación	244.185.213,15		acciones de \$		
Gastos Fijos	25.182.747,06		Capital pagado	300.000.000,00	
Otros Egresos			Reserva legal	7.494.820,12	
Corrección Monetaria	11.006.248,87		Otras reservas	270.895.598,67	
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	280.374.209,08	280.374.209,08	TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	578.390.418,79	578.390.418,79
PERDIDA DEL EJERCICIO			CUENTAS DE INGRESOS		
TOTAL GENERAL DE ACTIVOS Y SALDOS DEUDORES	5.685.054.210,87	5.685.054.210,87	Ingresos de Operación	233.373.524,60	
			Otros Ingresos	7.558.296,21	
			Corrección Monetaria		
ALEJANDRO PINCHART ALCALDE CONTADOR			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS	240.931.820,81	240.931.820,81
Reg. N° 20496 - Lic. N° 119498			UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	5.685.054.210,87	5.685.054.210,87

Aplastante la victoria del premier Levesque en Quebec

MONTREAL, ABRIL 14 (UPI) — El Primer Ministro René Levesque y su Partido Quebecois que ganaron abrumadoramente la reelección para nuevo mandato de cinco años, apenas 11 meses después que los mismos votantes rechazaron su proyecto independista de la provincia de Quebec.

Según observadores, la reelección de Levesque habrá de complicar las planes de cambios constitucionales del Primer Ministro Pierre Trudeau al de robustecer el gobierno central.

«Contrariamente a lo que todos pensaban en 1976, nosotros ya no somos un accidente de la historia», dijo Levesque ante unos 9.000 entusiastas reunidos en un estadio de Montreal, el mismo en que celebró su primera victoria y concedió su derrota en mayo del año pasado en el referéndum sobre la Independencia de la provincia.

La victoria abrumadora de Levesque se perfiló claramente a la hora de haberse cerrado las mesas receptoras de sufragios. Su Partido obtuvo 80,42 y la otra poderosa Unión Nacional simplemente fue ignorada por completo en la jornada.

Inicio de Semana Santa con 144 muertos en Venezuela

CARACAS, 14 ABRIL 81 DPA — 144 muertos y 1.562 heridos es el saldo inicial de víctimas en lo que recién va de Semana Santa en Venezuela.

La semana mayor comenzó el viernes último con el desplazamiento masivo de venezolanos en una y otra dirección del país. Se calcula que solamente de Caracas se desplazaron más de dos millones de personas hacia puntos de interior durante los días viernes, sábado y domingo.

A pesar de las intensas campañas sobre los peligros en las carreteras y las plazas prohibidas para bañarse, las cifras estadísticas indicaban hoy un saldo de 1.562 lesionados, 139 muertos en las carreteras y cinco alegados.

La cifra totaliza 144 víctimas mortales.

Desaire de Mozambique al enviado de EE.UU. al Africa

MAPUTO, MOZAMBIQUE, Abril 14 (AP).— Pese a ciertos indicios de reticulación de las gélidas relaciones entre Estados Unidos y Mozambique, Chester Crocker, el emisario del Presidente Ronald Reagan no se reunió hoy con el Presidente Samora Machel.

Es la primera vez en esta gira de Crocker por diez naciones africanas que un secretario adjunto de Estado designado para Asuntos Africanos no se reúne con el Ejecutivo más alto del país visitado.

Crocker partió hoy para Sudáfrica, con una breve escala anterior en Suárez.

Funcionarios norteamericanos expresaron su desaliento porque Crocker no pudiera conversar con Machel, dirigente guerrillero que llegó al poder luego que Mozambique se independizara de Portugal en 1975.

Crocker se conversó con el Ministro de Relaciones Exteriores Joaquín Chissano y con el principal teórico del partido Fretilino, Sergio Vieira, quien es además presidente del Banco de Mozambique.

Los primeros indicios del mejoramiento en las relaciones americanos-mozambiqueñas se registró el viernes cuando el gobierno de Machel puso en libertad a un hombre de negocios norteamericano acusado de espionaje. Ha sido encarcelado 37 días.

McKAY S.A.

El Directorio, de acuerdo a lo establecido en los estatutos acordó CITAR A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS para el día 30 de abril de 1981 a las 17.00 hrs. en las Oficinas de la Sociedad, calle Moneda 3090, con el objeto de someter a la votación de la Junta, la Memoria y el Balance al 31 de diciembre de 1980 y designar a los inspectores de Cuentas para el próximo ejercicio.

EL PRESIDENTE

REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de abril, ambas fechas inclusive.

PODERES

La calificación de Poderes será efectuada el 30 de abril antes de la iniciación de la Junta.

EL GERENTE

Santiago, Abril de 1981

Inician proceso contra el destripador de Yorkshire

LONDRES, Abril 14 (ANSA).— El camionero británico Peter William Sutcliffe —acusado de haber matado a 13 mujeres y de haber

intentado matar otras 7— será procesado en el Old Bailey de Londres el 29 de abril.

En la audiencia preliminar, celebrada hoy en Leeds, el sospechoso de ser el "destripador de Yorkshire" no compareció ante el tribunal.

En una audiencia que duró sólo cuatro minutos, la acusación y la defensa concordaron el lugar y la fecha del proceso.

Sutcliffe había sido arrestado en enero pasado al ser sorprendido a bordo de un coche con chapas robadas.

Durante cinco años el "destripador" aterrorizó a los habitantes de Yorkshire y fue objeto de la cacería humana más impresionante de la historia de la policía británica.

PETER SUTCLIFFE, el "destripador" de Yorkshire, al ser detenido. (Radiofoto UPI).



Mensaje de Giscard a Brezhnev

MOSCÚ, Abril 14 (DPA).— El embajador francés en la Unión Soviética, Henri Froment Meurice, entregó hoy al Ministro soviético del Exterior, Andrei Gromyko, un mensaje del Presidente Valery Giscard D'Estaing.

Se desconoce el contenido del escrito dirigido al Jefe de Estado soviético Leonid Brezhnev.

La agencia soviética de noticias TASS informó que la entrevista de Froment con Gromyko tuvo lugar a petición del embajador francés.

UASQUEZ
un placer que va y viene



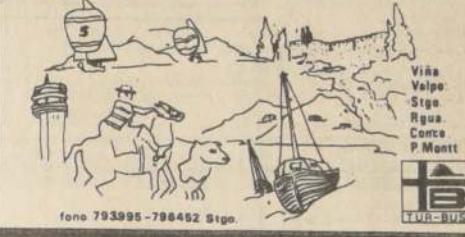
Santiago
Chillán - Concepción
Laja - Los Angeles -
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

TUR

BUS cuando viajar es un placer



FINANCIERA DE CAPITALES S.A.

ESTADO DE SITUACION AL 31 DE MARZO DE 1981

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	Moneda Chilena	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	159.640,59		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	57.801.271,81		Acreedores en cuentas corrientes	1.450.275.066,41	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	5.459.431,69		Depósitos y captaciones a plazo	16.918.111,99	
Depósitos en Bancos en el país			Otros saldos acreedores vista y plazo	101.046,00	
Depósitos en el exterior			Cuentas y documentos por pagar	1.467.294.224,40	
Total Fondos Disponibles	63.420.344,09				
Colocaciones			Exigible a más de 1 año plazo		
Con Recursos Propios			Depósitos y captaciones	477.034.170,41	
Hasta 1 año plazo			Documentos por pagar		
Deudores en cuentas corrientes					
Ptmos. y efectos de comercio adquiridos	2.852.629.789,29		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		1.944.328.394,81
Varios deudores	1.099.606,77		Intermediación de Documentos		
A más de 1 año plazo	919.763.910,00		Exigible hasta 1 año plazo	1.700.000,00	
Total Colocaciones con recursos propios	3.773.493.306,06		Exigible a más de 1 año plazo		
Por cuenta, con Recursos o Gfia. del Banco Central			Total Intermediación de Documentos		1.700.000,00
Hasta 1 año plazo					
Préstamos			Obligaciones Hipotecarias		
C C negociadas con garantía CEPAC			Obligaciones Contingentes		
A más de 1 año plazo			Obligaciones Contingentes		
Total Coloc., por cta., rec., o gfta. del Banco Central					
Hipotecarias					
Contingentes					
Hasta 1 año plazo					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones contingentes					
Vencidas					
Total Colocaciones	3.795.097.018,86	3.858.517.362,95			
Inversiones Financieras					
Valores mobiliarios	125.002.597,08				
Doctos. emitidos por Banco Central	1.700.000,00				
Pagares descontables del Banco Central	780.000,00				
Otras Inversiones financieras					
Total Inversiones Financieras	127.482.597,08	127.482.597,08			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE	3.985.999.960,03	3.985.999.960,03			
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO					
Saldos con Suc. en el país	1.159.037.577,40				
Operaciones de Cambio					
Operaciones Hipotecarias					
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y					
Otras,	87.916.917,43				
Intereses por cobrar	226.497.162,00				
Activo Transitorio	198.812.419,47				
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	1.672.264.076,30	1.672.264.076,30			
ACTIVO FIJO	31.084.261,85	31.084.261,85			
CUENTAS DE GASTOS					
Gastos de Operación	276.321.722,45				
Gastos Fijos	34.625.408,48				
Otros Egresos	92,00				
Corrección Monetaria	11.794.461,33				
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	322.741.684,26	322.741.684,26			
PERDIDA DEL EJERCICIO					
TOTAL GENERAL DE ACTIVOS Y SALDOS DEUDORES	6.012.089.982,44	6.012.089.982,44			

ALEJANDRO PINCHART ALCALDE
CONTADOR

Reg. N° 20496 - Lic. N° 119498

HUGO CASTRO MORENO
GERENTE

Ejecutados en Irán
siete delincuentes

TEHERAN, Abril 14 (LATIN-REUTER).—Siete personas fueron ejecutadas hoy en Teherán, seis de ellas en público, bajo cargos de tráfico con drogas, informó la agencia noticiosa oficial PARS.

PARS dijo que los ejecutados, entre ellos una mujer, habían sido encontrados culpables por un tribunal especial, de contrabandear y distribuir heroína y otros narcóticos.

La agencia dijo que los hombres enfrentaron pelotones de fusilamiento en varias calles de la ciudad, pero la mujer fue ultimada en prisión.

Uno de los ejecutados fue descrito como un traficante de drogas conocido internacionalmente.

Varios centenares de personas han sido condenados a muerte desde la revolución iraní de 1979.

PROTESTAS ESTUDIANTILES

TURIN, Abril 14 (ANSI).—Los estudiantes iraníes en Italia cuestionaron hoy la presencia en Turín del intendente de Teherán, Nikravesh, al congreso de los intendentes de las grandes ciudades del mundo, organizado en ocasión del "Año Internacional del Discapacitado".

MARKOVITS
TEXTILES
S.A.C. é I.

JUNTA GENERAL
ORDINARIA DE
ACCIONISTAS

Citase a los señores Accionistas en la Sección de la Sociedad a la Junta General Ordinaria a celebrarse el día 30 de Abril de 1981 a las 21 horas.

—Memoria y Balance General al 31-12-80.
—Elección de Directorio.
—Designación de Inspector de Cuentas.

CIERRE DEL REGISTRO
Para los efectos de la Junta General Ordinaria a la que se refiere el aviso que antecede, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL SECRETARIO

VIDRIOS CRISTALES
LIRQUEN S.A.

JUNTA GENERAL
ORDINARIA
DE ACCIONISTAS
CIERRE DEL REGISTRO

Por acuerdo del Directorio, se citó a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de Abril de 1981, en Santiago, calle Domingo Artega N° 291, a las 12 horas, para pronunciarse sobre la Memoria y el Balance del ejercicio del año 1980, para nombrar en propiedad directores designados por el Directorio en vacantes por renuncias producidas durante el ejercicio y para tratar otros asuntos concernientes a esta clase de Juntas. La calificación de poderes se hará a la misma hora y en el mismo lugar de la Junta.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 21 al 29 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE GENERAL

EDITORIAL UNIVERSITARIA
S.A.

CITACION A JUNTA GENERAL
ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día jueves 30 de abril de 1981, a las 15 horas, en nuestras oficinas de calle María Luisa Santander 0447 de esta ciudad, con el objeto de tratar y resolver las siguientes materias, previa calificación de los poderes recibidos.

1.- Pronunciarse sobre la Memoria y Balance General del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980.
2.- Proposición del Directorio para el reparto de la utilidad.
3.- Designación de Inspectores de Cuentas.

CIERRE DEL REGISTRO DE
ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta antes indicada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 22 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL DIRECTORIO

COMPANIA DE SEGUROS GENERALES
CORPORACION GARANTIZADORA
NACIONAL S.A.

TERCER AVISO

SEGUNDA CITACION

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE
ACCIONISTAS

Señor Accionista:
Por acuerdo del Directorio y en conformidad a los Estatutos Sociales, me es grato citar a Ud. a Junta General Ordinaria de Accionistas que se llevará a efecto el día 30 de abril de 1981, a las 17 horas, en las oficinas de la Compañía ubicadas en Santiago, calle Huérfanos N° 1117, 3er. piso, con el objeto de: a) Someter a su conocimiento y aprobación la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio 1° de enero de 1980 al 31 de diciembre de 1980, b) Designar dos Inspectores de Cuentas titulares y dos suplentes.

La calificación de poderes se hará el mismo día y a la misma hora del día de la citación.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE
ACCIONISTAS

Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 23 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL DIRECTOR GERENTE



Juan Pablo II bendice a jóvenes.

S.S. Juan Pablo II:

La juventud debe despojarse de las concepciones materialistas

□ Instó a 5.000 jóvenes de 35 países a que repudien los falsos conceptos atea.

CIUDAD DEL VATICANO, Abril 14 (AP).—El Papa Juan Pablo II instó a 5.000 estudiantes universitarios provenientes de 35 países a rechazar los "falsos mitos de la libertad" y evitar "enredarse en las ligaduras de la búsqueda del placer".

Habbió en seis idiomas sobre temas similares. En inglés dijo que "ante la rendición de aquellos que permiten que les enreden las ligaduras de la búsqueda del placer; ante la desesperanza de nihilismo; ante la esterilidad de las ideologías atea, la iglesia y la humanidad esperan de vosotros el claro y jubiloso testimonio de aquellos que hacen su compromiso intelectual y moral como testigos de Cristo, en la libertad que El conquistara para nosotros".

—No os echeis atrás... rechazad todas las ilusiones y los falsos mitos de la libertad... seguid a Cristo.

El Pontífice habló también en castellano, francés, alemán, portugués e italiano.

En la porción en español de su discurso, el Papa dijo: "Ciertamente el utilitarismo y el materialismo práctico para hacer que brote la exigencia cristiana de una verdadera libertad y de una verdad libre de los condicionamientos de las modas; precisamente por esto nos nace la Universidad —la vida y la cultura— que la Universidad —la vida y la cultura— merecen y exigen de vosotros ese servicio". Es decir, exigen esfuerzo para testimoniar con el ejemplo los frutos personales y sociales de una libertad emparentada con las verdades últimas sobre Dios y sobre el hombre".

En cambio, los programas pedagógicos que nacen a base de mortificar o ignorar las más profundas aspiraciones del hombre, engendran más tarde o más temprano frustros inhumanos de egoísmo y de violencias. Es una señal que salta a la vista de todos los resultados nihilistas de algunos ambientes universitarios.

CARR Y CIA. S.A.C. INDUSTRIA ELECTRICA

MONEDA 920 Of. 1003

BALANCE GENERAL
PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 10 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE 1980

Autorizado por Decreto Supremo del Ministerio de Hacienda N° 3225 del 18 de Julio de 1945
Última modificación Resolución N° 502-S del 30 de Octubre de 1979 de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedad Anónima y Bolsas de Comercio.

DIRECTORIO

PRESIDENTE:	Sidney L. Shaw Piper
GERENTE:	Roberto M. Orellana Ureta
DIRECTORES:	Ailes Shaw de Beuchat Gmo. Beuchat Mayer Pedro H. Orellana Leyola

GRUPOS Y CONCEPTOS --- ACTIVO ---	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR	
	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL
11.000 ACTIVO CIRCULANTE	32.004.711,09		26.157.820,61		21.000 Passivo Circulante	11.250.000,--	11.987.835,65	17.324.561,00
11.010 Caja y Bancos	1.874.677,68		4.202.738,56		21.010 Bancos Acreedores	754.471,72	1.850.000,00	
11.030 Valores Negociables	3.514.240,00		5.206.583,00		21.050 Cuentas por Pagar	230.728,66	503.459,35	
11.040 Deudores por Ventas	7.985.204,42		3.222.133,88		21.060 Dctos. por Pagar	546.365,41	2.137.028,85	
11.050 Dctos. por Cobrar	1.874.300,03		569.000,00		21.070 Acreedores Varios	3.701.829,96	315.817,37	
11.060 Deudores Varios	2.417.770,97		79.147,12		21.080 Prov. y Retenciones	2.386.846,90	1.004.721,96	
11.080 Impres. por Recuperar	2.459.524,54		12.441.781,08		21.090 Impo. a la Renta	4.337.593,00	1.081.000,00	
11.090 Existencias	11.849.178,06		435.366,97		21.100 Ingresos Percebidos por adelantado	—	9.968.796,26	
11.100 Gtos. Pagados y Antic.	69.815,39				21.110 Otros Pasivos Circulante	—	365.737,54	
12.000 ACTIVO FIJOS	17.127.410,00		13.563.799,60		22.000 PASIVO LARGO PLAZO	8.429.428,97	8.720.895,00	3.820.695,00
12.010 Terrenos	1.662.121,00		1.263.010,00		22.010 Bancos Acreedores	1.159.260,00	975.000,00	
12.020 Construcciones	11.267.938,94		8.833.442,94		22.050 Previsiones	7.270.168,97	2.845.895,50	
12.040 Equipos de Transporte	210.584,35		170.589,35		23.010 Capital Pagado (Drifidde en 6.250.000 Acc. a un 11.250.000,00 valor nominal \$1,000/8).	26.714.856,47	11.250.000,00	18.576.318,50
12.050 Maquinarias y Equipos	4.805.645,62		3.620.762,93		23.025 Reserv. Rev. acumulada de Capital.	14.352.928,01	8.555.203,01	
12.070 Depreciaciones y Acum.	(1.997.378,20)		(1.268.640,20)		23.024 Otras Res. Revaloriz.	5.143,68	3.979,75	
12.080 Depreciación Ejercicio	(912.938,29)		(728.738,00)		23.051 Reserva Legal	24.419,46	18.893,76	
12090 Otras Activos Fijos	2.091.436,58		1.673.372,58		23.053 Reserv. Futuros Div.	811.932,51	632.414,16	
13.000 OTROS ACTIVOS					23.054 Pérdidas Acumuladas	(1.884.171,85)	(3.488.783,58)	
13.040 Instangibles	—		155,15		23.055 Utilidad del Ejercicio	4.154.604,64	1.604.611,53	
10.000 TOTAL ACTIVOS	49.132.121,09		39.721.775,36		20.000 TOTAL PASIVO	49.132.121,09	39.721.775,36	

NOTAS DEL BALANCE

- I La existencia de Materia Prima, Productos en Proceso y Terminados se Valorizaron a su costo más Corrección Monetaria
- II El Activo Inmovilizado se Revalorizó en stencil a su Corrección Monetaria
- III El Capital Propio de acuerdo al D1824 , Art. 41 se revalorizó en la suma de \$ 5.983.933,-
- IV El Crédito en moneda extranjera se revalorizó al tipo de cambio al 31.12.80 equivalente a \$ 39,00.

Certificamos haber revisado el Balance General al 31.12.80 de CARR Y CIA. S.A.C. INDUSTRIA ELECTRICA
habiéndole encontrado conforme las cifras anotadas en el Libro Mayor.

Jorge Morgado A.
Inspector de Cuentas

Nelly Aceval P.
Inspector de Cuentas
Duplicante

Edmundo Cator N.
Inspector de Cuentas

Parlamento inglés debe enfrentar causas de disturbios en Londres

□ Señala juez que investiga incidentes raciales

LONDRES, ABRIL 14 (UPI).— El juez Leslie Scarman, designado para investigar los disturbios raciales del suburbio londinense de Brixton, visitó hoy los escombros y los restos incendiados de la zona.

"No hablé a nadie", dijo. "Sólo mantuve abiertos los ojos".

Scarman, de 70 años, dijo que el parlamento tenía que enfrentar las causas sociales y económicas de los tumultos, que continuaron a un nivel reducido por un cuarto día, el lunes.

Dijo que su tarea era investigar los eventos mismos del fin de semana, en

los cuales centenares de negros y algunos blancos realizaron saqueos y lucharon contra la policía, en la peor explosión del conflicto racial en Gran Bretaña.

La policía y algunos dirigentes comunitarios expresaron sus preocupación sobre una manifestación de protesta a realizarse el próximo domingo, organizada por el recién formado Comité de Defensa de Brixton, que demanda una amnistía para los más de 200 arrestados durante los desórdenes.

Su organizador, Rudy Narayan, dijo que la protesta podría cancelarse en una reunión del Comité de Defensa si se consideraba que así se serviría mejor el interés público.

Refiriéndose al apoyo radical de Izquierda hacia los negros, Courtney Laws, director de una asociación comunitaria del vecindario, apeló a "quienes utilizan a nuestros jóvenes como carne de cañón para el logro de sus llamados fines revolucionarios, para que se mantengan fuera de nuestros problemas".

BELGRADO, 14 Abril (AP).— Un funcionario de la provincia yugoslava de Kosovo dijo aquí que nueve personas murieron y que más de 260 resultaron heridas en los disturbios promovidos hace tres semanas por grupos nacionalistas, cifras que difieren con las ofrecidas oficialmente.

La semana anterior, Stane Bolac, vocero principal del Partido Comunista, dijo en una conferencia de prensa en Belgrado que dos policías y nueve revolucionarios murieron y que solamente 57 personas resultaron lesionadas.

El dirigente de Kosovo, Azem Vlasi, dijo que ocho de los amotinados y un policía murieron y que 130 civiles y 131 policías fueron lesionados.



Autorizado por Decreto Supremo N° 1799 del 26 / 9 / 1968.

TRANSVERSAL 5466 - FONO 573804 - CASILLA 11 - CERRILLOS SANTIAGO - CHILE

Cap. Aut. y Pagado \$ 5.000.000,= Reservas..... 4.506.017,=

INDUSTRIAS QUÍMICAS GRAHAM S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980 Resultado entre 1º Enero y el 31-12-1980		
Activo Circulante.....	\$ 6.010.413,-	Ingreso de Explotación..... \$ 13.738.981,-
Pasivo Circulante....	(2.552.759,-)	Costo de Explotación..... (6.697.659,-)
Capital de Trabajo.....	<u>3.457.654,-</u>	Margen de Explotación..... <u>7.041.322,-</u>
		Gastos de Administración y Ventas..... (7.476.309,-)
Activo Fijo.....	6.048.363,-	
Otros Activos..... (-)		Resultado Operacional..... (434.987,-)
Pasivo a Largo Plazo (-)		Otros Ingresos/(Egresos) netos no Operacionales..... (197.108,-)
Patrimonio Neto.....	<u>3.6.040.363,-</u>	Corrección Monetaria..... (Más/ Menos)..... (165.049,-)
		Resultado antes de Impuesto a la Renta..... (797.144,-)
		Impuesto a la Renta..... (-)
		Utilidad/(Pérdida) Neta.. (797.144,-)
		=====

Carlos Egala Palma
Gerente

Delfin Moreno Latorre
Contador
Reg. 13799 Lic. 115109

ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	\$ 305.654.897,79
Pasivo Circulante	\$ (194.942.302,50)
Capital de Trabajo	\$ 110.712.595,29

Activo Fijo	\$ 57.309.141,97
Otros Activos	-----

Pasivo a Largo Plazo	\$ (68.017.930,92)
Patrimonio Neto	\$ 100.003.806,34

Eugenio Varela del Campo
Firma del Gerente General

Resultado entre el 1º de Enero de 1980 y el 31 de Diciembre de 1980

Ingresos de la Explotación	\$ 411.554.919,71
Costo de Explotación	\$ (304.560.064,01)
Margen de Explotación	\$ 106.994.855,70
Gastos de Administración y Ventas	\$ (107.954.042,84)
Resultado Operacional	\$ (959.187,14)
Otros Ingresos (Egresos) Netos No Operacionales	\$ 17.860.668,00
Corrección Monetaria (Más/ Menos)	\$ 496.279,18
Resultado antes de Impuesto a la Renta	\$ 17.397.760,04
IMPUESTO A LA RENTA	\$ (6.189.785,83)
UTILIDAD NETA	\$ 11.207.974,21

Eduardo Durán Soto
Firma del Contador
RCC 21854
CARTA DE FIDUCIA DURÁN SOTO



Aspectos de un automóvil incendiado durante los disturbios raciales protagonizados por negros en el barrio londinense de Brixton. (Radiofoto AP).

Destacan total apoyo chino a la causa del Tercer Mundo

PEKIN, 14 Abril (ANSA).— La fidelidad de China a la causa del Tercer Mundo fue uno de los datos sobresalientes que el ex Presidente de Venezuela Rafael Caldera sacó en conclusión con su visita de diez días a dicho país.

Lo indicó Caldera en una entrevista publicada hoy al concluir su viaje, por la agencia Nueva China.

En la entrevista, el exponente del Partido Social Cristiano de Venezuela destacó, entre otras cosas, que quedó confirmado que China tiene intenciones de reforzar ulteriormente sus relaciones con el Tercer Mundo y con Occidente. Esta política —dijo— es favorable al equilibrio de las fuerzas en el mundo, subrayó asimismo la importancia de la posición ocupada por China en el tablero internacional, especialmente en su calidad de "no alineada con ninguna de las superpotencias o con otros bloques".

En dicho contexto, el ex Presidente destacó que "China es contraria a cualquier interferencia extranjera en el mundo, se opone al hegemonismo perseguido por los imperialistas o por las superpotencias y resiste a cualquier conflicto de intereses entre las superpotencias".

"Dicha posición es coherente con la de los otros países del Tercer Mundo, especialmente los de América Latina, incluido Venezuela", agregó Caldera.

Dijo también que con su visita a China llegó a la conclusión de que China no adoptaría una actitud dogmática, ni nutrido ninguna ambición de exportar su sistema político y económico.

Con respecto a las relaciones chino—venezolanas, el entrevistado explicó que a pesar de los diferentes sistemas políticos, existe una "amistad sincera" entre ambos países y es necesario que se refuercen los intercambios económicos, comerciales y científicos y tecnológicos.

Japón estudia protesta contra EE.UU. por hundimiento de barco

TOKIO, Abril 14 (LATIN-REUTER).— Japón estudia la posibilidad de presentar una protesta diplomática ante los Estados Unidos, a raíz del hundimiento accidental la semana pasada, de un carguero nipón por un submarino nuclear estadounidense, dijo hoy el Canciller Masayoshi Ito.

Hablando en el segundo día de una investigación parlamentaria en torno al incidente, Ito dijo: "El Gobierno consideró la acción a seguir después de recoger las declaraciones de los testigos, el informe de la agencia de seguridad marítima (guardia costera), y tras conocer también los resultados de la investigación del lado estadounidense", dijo ante una comisión parlamentaria.

El Ministro pidió a la Armada de los Estados Unidos, que hoy inició su investigación oficial, un informe amplio, franco y rápido.

El hundimiento provocó indignación en la opinión pública japonesa debido a que el submarino no recogió a trece sobrevivientes del buque hundido. Otros dos marineros perecieron en la colisión entre las dos naves.

INDUSTRIA CASERA Unica en Chile.

Fabrique en su hogar
calcetines, medias lolas,
linceanas, pantytes lana
Dunova con pie formado,
Orlón, medias fútbol modernas.



Aprendizaje rápido
en una semana.

Maquinas fabricadas en acero

Oscar Viscarra FABRICANTE ECHAURREN 560-F interior



PROMOTORA COMERCIAL
ASESORIAS
-Ubicación y aclaración de todo tipo de documentos en el Boletín Comercial (cheques, letras, etc.).

-Tramitación de Créditos Hipotecarios para adquisición, reparación, ampliación, construcción de viviendas, locales comerciales, parcelas y de libre disponibilidad.

-Venta de parcelas cerca de Santiago a través de financiamiento bancario, Asesorías Jurídicas y Contables.

Consultorios
Tenderini 85 Of. 97

compañía comercial s.a. CICOMA

ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 (NOTAS 1-2 y 4)

DIRECTORIO

Presidente: Sr. Dr. Edgar Schmidt Hebbel Vice-Presidente Sr. Walter Stein Hoffmann
Directores: Sr. Carlos A. Franke Matthei, Sr. Juan Andueza Silva, Sr. Sergio Garnham Searie
Sr. René Fontaine Nakin, Sr. Gaspar Marin Acuña

Capital Autorizado..... \$ 60.000.000,00
Suscr. y Pagado..... \$ 27.500.000,00
Reservas..... \$ 32.518.191,01

AutORIZADA COMO SOCIEDAD ANÓNIMA POR DECRETO DE HACIENDA N° 1.400 DE FECHA 10 DE MARZO DE 1948 Y MODIFICACIONES POSTERIORES HASTA LA RESOLUCIÓN N° 083-S DE LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS DEL 11 DE FEBRERO DE 1980.

ACTIVO	EJERCICIO ACTUAL PARCIAL	EJERC. ANT. ACTUALIZADO ¹
	TOTAL	
CIRCULANTE		
Caixa y Bancos	\$ 2.532.128,00	4.425.798,00
Deudores de Ventas	156.000.483,00	126.758.875,00
Deudores Varios	2.202.105,00	2.393.948,00
Pagos Provisionales Mensuales (Nota 9)	5.877.863,00	3.667.483,00
Existencias (Nota 5)	41.201.184,00	37.249.592,00
Gastos Anticipados	333.151,00	567.740,00
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	208.146.914,00	175.063.436,00
FUJO		
Bienes Raíces (Nota 2 c)	12.091.120,00	
Retasac. Téc. B. Raíces	13.000.161,00	
Equipos Oficina y Otros	3.213.931,00	
Material Rodante	3.762.086,00	
Menos: Depreciaciones Acumuladas	1.434.382,00	
Depreciaciones del Ejercicio	885.413,00	
Deprec. Retasac. B. Raíces	142.814,00	
OTROS ACTIVOS		
Acciones	3.754.150,00	
Gastos Diferidos (Nota 2 c)	2.969.849,00	
TOTAL ACTIVOS	244.475.602,00	214.742.990,00

ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS

Por el período terminado al 31 de Diciembre de 1980

RESULTADOS OPERACIONALES	EJERCICIO ACTUAL	EJERC. ANT. ACTUALIZADO
Ventas del Ejercicio	299.538.886,00	302.494.258,00
Costo de Ventas	220.937.016,00	222.803.907,00
Resultado Bruto	78.601.870,00	79.690.351,00
Gastos de Administración	55.548.853,00	59.404.241,00
Resultado Operacional	23.053.017,00	20.286.110,00
RESULTADO NO OPERACIONAL		
Ingresos fuera de Exploitación	629.417,00	1.668.114,00
Egresos fuera de Exploitación	11.037.515,00	5.460.417,00
Corrección Monetaria (Nota 3)	4.187.585,00	3.524.797,00
Ajuste Estados de Resultados (Nota 3)	129.525,00	2.419.210,00
Provisión Impuesto Renta Habitacional Adicional	3.397.639,00	5.538.891,00
Utilidades Minoritarias (Nota 7)	919.16,00	428.782,00
UTILIDAD NETA BALANCE CONSOLIDADO	4.010.654,00	4.584.127,00

Las Notas 1 al 9 a los Estados Financieros que se acompañan forman parte integrante de estos Estados Consolidados.

PASIVO	EJERCICIO ACTUAL PARCIAL	EJERCICIO TOTAL	EJERCICIO ANTERIOR
CIRCULANTE			
Acreedores Financieros (Nota 6)	20.201.860,00	16.567.674,00	
Dividendos por Pagar	2.556,00	1.792,00	
Cuentas por Pagar	140.321.876,00	109.804.999,00	
Retenciones	5.979.395,00	5.175.613,00	
Provisiones (Nota 9)	8.847.888,00	15.538.359,00	
TOTAL PASIVO CIRCULANTE	175.353.575,00	147.088.437,00	
PASIVO LARGO PLAZO			
Provisión Indemniz. Años Servicios	5.093.182,00	3.871.896,00	
Intereses Minoritarios (Nota 7)	60.018.191,00	54.982.574,00	
PATRIMONIO			
Capital	27.500.000,00		
5.500.000 Accs. a \$ 5.00 V/N, cada una			
Reservas Revalorización	14.898.149,00		
Reservas Retasac. Téc. Activo Fijo	12.857.347,00		
Otras Reservas de Utilidad	1.865.242,00		
Utilidades Retenidas	2.897.453,00		
RESULTADO DEL EJERCICIO	4.010.654,00	4.584.127,00	
TOTAL PASIVOS	244.475.602,00	214.742.990,00	

ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

Por el período terminado al 31 de Diciembre de 1980

RECURSOS OBTENIDOS	EJERCICIO ACTUAL	EJERC. ANT. ACTUALIZADO
al) De Operaciones		
Utilidad líquida del Ejercicio	4.010.654,00	4.584.127,00
Depreciaciones - Amortiz. Ejercicio	2.004.218,00	1.703.447,00
Menos: Utilidad venta Activo Fijo	61.703,00	— 338.272,00
Corrección Monetaria neto rubros no circulantes al inicio del Ejercicio	345.146,00	— 455.520,00
Total Recursos Operacionales	6.298.315,00	5.493.782,00
b) Otras fuentes de fondos		
Venta del Activo Fijo	93.922,00	558.247,00
Aumento Pasivo Largo Plazo	919.516,00	3.871.896,00
Aumento Intereses Minoritarios	1.013.438,00	1.385.554,00
Mayor valor Retasac. Téc. B. Raíces	7.311.753,00	13.000.163,00
Total Fuentes de Fondos (a + b)		
RECURSOS APlicados		
Adiciones al Activo Fijo (Incluye Retención Técnica Bienes Raíces)	918.582,00	15.047.815,00
Aumento Inversiones Subsidiarias y otros	—	1.317.062,00
Aumento en Otros Activos	704.526,00	4.018.274,00
Distribución Utilidad	162.911,00	—
Total Uso de Fondos	1.786.019,00	20.383.151,00
Aumento del Capital de Trabajo	5.525.734,00	3.926.491,00
VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO		
Activo Circulante: Aumento (Disminuciones)	—	
Caja y Banca	1.893.670,00	822.762,00
Dinero en Precio	—	73.170,00
Deudores por Ventas	29.970.847,00	38.810.700,00
Otros Activos corrientes	—	913.962,00
Otras Cuentas Corrientes	1.204.157,00	2.063.506,00
Pagos Provisionales Mensuales	1.134.356,00	1.393.244,00
Existencias	3.951.591,00	2.569.889,00
Gastos Anticipados	437.594,00	115.960,00
Passivo Circulante: Aumento (Disminuciones)	32.396.561,00	44.191.395,00
Acreedores Financieros	—	—
Cuentas por Pagar	2.398.845,00	3.735.708,00
Impuestos y Retenciones	30.030.533,00	27.028.299,00
Cuentas Corrientes Varias	911.061,00	1.930.264,00
Dividendos por Pagar	766,00	2.750.895,00
Provisiones	6.470.377,00	— 770,00
Total	26.870.827,00	— 40.264.904,00
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	5.525.734,00	3.926.491,00

4. — CAMBIOS EN LOS PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD

Al 31 de Diciembre de 1980, la Compañía ha contabilizado el pasivo por indemnizaciones por años de servicio, (\$ 491.866,00) correspondiente a medio mes por año, para un promedio anual de retiro máximo de seis trabajadores, según Convenio Colectivo vigente, lo que dio origen a un cargo a resultados de \$ 311.000,00

Al 31 de Diciembre de 1979, esta provisión se estableció dando reconocimiento al pasivo total devengado. De haberse continuado con este procedimiento al 31 de Diciembre de 1980, el pasivo eventual ascendería a \$ 5.000.829,00, de los cuales \$ 4.508.943,00 corresponderían a largo plazo y \$ 1.158.000,00, aproximadamente, a resultados del año 1980.

5. — EXISTENCIAS

Este rubro se compone como sigue:

CICOMA	NORGAS LTDA.	ACODI LTDA.	TOTAL
\$ 25.234.275,00	\$ 13.897.893,00	\$ 2.069.216,00	\$ 41.201.184,00

6. — ACREDITORES FINANCIEROS

Este rubro se presenta como sigue:

CICOMA	NORGAS LTDA.	ACODI LTDA.	TOTAL
\$ 9.782.737,00	\$ 9.183.781,00	\$ 1.235.342,00	\$ 20.201.860,00

7. — INTERESES MINORITARIOS EN COMPAÑIAS SUBSIDIARIAS

Este rubro corresponde a los derechos de los socios minoritarios en el patrimonio de las subsidiarias consolidadas, e incluye utilidades devengadas en el año 1980 ascendente a \$ 919.516,00 que se muestran deducidas del estado de resultados consolidados.

8. — CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

Por efectos de consolidación, las variaciones del capital y reservas son idénticas a las presentadas por la Cia. Comercial S.A. "Cicoma".

9. — IMPUESTO A LA RENTA CONSOLIDADO

Este rubro se forma como sigue:

CICOMA	NORGAS LTDA.	ACODI LTDA.	TOTAL
\$ —	\$ —	\$ —	\$ —

PASIVO

Provisiones:

Impuestos por Pagar

a la Renta 2.730.587,00 547.342,00 119.710,00 3.397.639,00

Menos:

ACTIVO Pagos Provisionales

Mensuales 4.675.599,00 1.076.023,00 126.241,00 5.877.863,00

1.945.012,00 528.681,00 6.531,00 2.480.224,00

Al 31 de Diciembre de 1980, la Compañía y sus subsidiarias han mantenido uniformemente el principio de contabilizar el gasto tributario que corresponde a la obligación total a pagar por este concepto.

SERGIO GONZALEZ DIAZ

Contador Reg. C.C. 21569

Licencia N° 105030</

Insólito invento para protegerse de los asaltos

MODESTO, California, Abril 14 (AP).— Matthew Vacante, dueño de un taller de reparación de carrocerías de automóviles e inventor aficionado, sostiene que ha concebido un arma que no sólo protegerá de los delincuentes sino que ayudará a atraparlos.

La denominó "Zorrino" y consiste en una cápsula a presión adosada a una pequeña cadena, que dispara "una sustancia de olor fétido".

Vacante aseguró que cualquier asaltante que fuera rociado trataría de huir inmediatamente pero sería fácil descubrirlo a través del olfato.

El fluido, derivado de asfalto y alquitrán, no es dañino y una vez rociado el olor perdurará entre 24 y 72 horas.

Agregó que esperaba empezar a comercializar el producto, que costaría unos 15 dólares, dentro de tres meses.



El premio de periodismo Pulitzer a la mejor fotografía de 1980 fue otorgada a la tomada a la explosión del Monte Santa Helena en el estado de Washington en Estados Unidos (Radiofoto AP).

"Una gran amenaza para el socialismo hay en Polonia"

□ Afirma diario soviético

VARSOVIA, Abril 14 (UPI).— Un diario militar soviético afirmó que en Polonia existe una "amenaza real al socialismo" y dijo que el ejército polaco conoce su responsabilidad y defenderá al comunismo contra las fuerzas anti-sociales.

El artículo del diario Krasnaya Zvezda fue el segundo comentario de la prensa soviética en dos días enfatizando que Polonia aún está amenazada por fuerzas que buscan derrocar a su gobernante comunista.

El líder de la Central Sindical Solidaridad, Lech Walesa, dijo en una entrevista por televisión que los sindicatos han obtenido conquistas sólo a través de confrontación y que el gobierno no ha hecho nada por romper "la muralla de desconfianza" entre las autoridades y los trabajadores polacos.

El diario soviético dijo que los soldados polacos "están en guardia para defender al socialismo" y a la revolución del pueblo polaco".

NEGOCIACIONES APLAZADAS

VARSOVIA, Abril 14 (UPI).— Las discusiones para resolver la "huelga de sentado" de los campesinos de Bydgoszcz, que estaban señaladas para el jueves, fueron aplazadas, posiblemente hasta que termine la Semana Santa, para darle tiempo al gobierno que prepare su delegación, anunció hoy la Confederación Sindical Independiente Solidaridad.

Por otra parte, el Ministerio de Justicia anunció que el 27 de abril se iniciará el juicio contra cuatro miembros de la organización anticomunista confederación de Polonia Independiente. El juicio durará hasta el 29 de mayo.

GRAVE SITUACION ECONOMICA

VARSOVIA, Abril 14 (DPA).— Tras las actividades políticas de la pasada semana en Polonia, cuyo punto culminante fue el informe hecho por el Primer Ministro, General Wojciech Jaruzelski, el viernes, el centro de la

atención del país se desplazó de nuevo hacia la crítica situación de la economía.

SINDICATO AGRICOLA

VARSOVIA, Abril 14 (LATIN).— Fuentes oficiales polacas dijeron hoy que parecía ser que agricultores privados ganen el derecho a constituir su propio sindicato.

La exigencia de crear un movimiento de Solidaridad rural ha sido resistida por las autoridades comunistas, que lo consideran como una nueva amenaza para su poder.

LA SALUD DE WYSZYNSKI

VARSOVIA, Abril 14 (ANS).— Ninguna novedad oficial (del cardenal Stefan Wyszynski, que se encuentra siempre en su residencia de Varsovia, asistido por el grupo de med

Días pasados se difundieron diversas informaciones sobre el estado de salud del primado e interrogado por ANSA, el jefe de la secretaría privada del cardenal, indicó que éste estaba "indispuesto" pero que no se podía decir aún exactamente de qué naturaleza era tal indisposición.

CAP
CHA

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRÍO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCIÓN

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES
CINTAC V.H.
STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

INDUSTRIA ENLOZADORA ENCOSIAM S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	\$ 102.053,15
Pasivo Circulante	(95.781,03)
Capital de Trabajo	<u>6.272,12</u>
Activo Fijo	3.691.882,00
Otros Activos	--
Pasivo de Largo Plazo	--
Patrimonio Neto	<u>3.698.154,12</u>

Resultado entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

Ingreso de Explotación	\$ --
Costo de Explotación	--
Márgen de Explotación	--
Gastos de Administración	
y Ventas	597.450,04
	(597.450,04)
Resultado Operacional	
Otros Ingresos / (Egresos)	
netos no Operacionales	509.816,06
Corrección Monetaria	
(Más/Menos)	(3.478,76)
Resultado antes de Impuesto	
a la Renta	(91.112,74)
	--
Impuesto a la Renta	
	(91.112,74)
Utilidad / (Pérdida) neta	

JUANA MENDEZ FERNANDEZ

Gerente General

ROSA GALVEZ PARDO

Contador

FABRICA DE ENLOZADOS CONDOR S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	67.898.483,69
Pasivo Circulante	(51.785.997,18)
Capital de Trabajo	<u>16.112.486,51</u>
Activo Fijo	26.738.564,00
Otros Activos	3.484.876,00
Pasivo de Largo Plazo	(7.623.529,25)
Patrimonio Neto	<u>38.712.397,26</u>

Resultado entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

Ingreso de Explotación	\$ 134.547.327,74
Costo de Explotación	(85.515.140,21)
Márgen de Explotación	<u>49.032.187,53</u>
Gastos de Administración	
y Ventas	(34.335.405,27)
	14.696.782,26
Resultado Operacional	
Otros Ingresos / (Egresos)	
netos no Operacionales	(6.032.177,68)
	147.611,68
Corrección Monetaria (Más)	
	8.812.216,26
Resultado antes de Impuesto	
a la Renta	(4.754.179,00)
	4.058.037,26
Impuesto a la Renta	
Utilidad Neta	

HERNAN DAROCHE LUCI

Gerente General

ALEJANDRO WRIGHTON POLANCO

Contador

COMPANIA DE SEGUROS DE VIDA BHC
RECTIFICACION

En aviso de citación a Junta General Ordinaria de Accionistas, publicado en este Diario, el dia 9 de Abril de 1981, dice: "nombrar Director" diciendo decir: "proceder a reelegir o reemplazar del Director por un período de tres años".

EL GERENTE

FONDO DE ACCION SOCIAL DEL PERSONAL DE SAVORY

Cifase a los socios de nuestra organización a Asamblea General Ordinaria a efectuarse el viernes 24 de Abril de 1981, a las 17,45 Hrs. en el local de Vic. Mackens N° 4230. TABLA

1) Memoria Anual
2) Balance General año 1980
3) Asuntos varios

EL PRESIDENTE

Se pone en conocimiento del público en general que Don Haysem Abu-Gosch Jallile, cedula de identidad N° 28720244 de Santiago, cuyos domicilios son calle Espoz N° 3576 de esta ciudad jamás ha aceptado letras en beneficio de don Carlos Sandoval Lomón, que toda letra girada en ese sentido es falsa y que las acciones legales pertinentes están siendo entabladas.

HAYSEM ABU-GOSCH JALLILE

Falangistas dispuestos a negociar con sirios para alcanzar la paz

BEIRUT, abril 14 (UPI).— Bechir Gemayel, comandante de las milicias falangistas cristianas, declaró hoy que está dispuesto a iniciar negociaciones con los sirios para poner fin a los combates en las calles de Beirut y Zahle, que han dejado 265 muertos y casi 700 heridos.

Perseveran las milicias cristianas en la proposición de paz, en el frente militar continúa el cañoneo y el fuego de ametralladoras esporádico en Beirut y en Zahle, a unos 53 kilómetros al este de la capital.

Radio Beirut dijo que varias granadas estallaron junto al edificio del Parlamento, y que destruyeron los autos de dos de sus miembros.

Otras seis granadas cayeron en el Hipódromo, que pesar de los combates ha logrado seguir funcionando casi todo el tiempo.

Los fuerzas de paz árabes, controladas por Siria, dominan todas las rutas de abastecimiento de los falangistas, menos una en Zahle, y están en buena posición para ocupar frontalmente el reducido cristiano, en la ciudad de 200.000 habitantes, dijeron fuentes políticas.

Por otra parte, fuentes militares indicaron en Tel Aviv a United Press International que Israel está suministrando a los falangistas "los me-"

dios y equipos para ofrecer resistencia a los sirios".

Gemayel, en una entrevista a través de la radio La Voz del Líbano, de los falangistas, afirmó que aunque sus milicias habían derrotado a las fuerzas de paz en todos los combates, los cristianos están dispuestos a llevar la cuestión del campo de batalla a la mesa de negociaciones.

"Si se abriera cualquier puerta para negociaciones, entraríamos. No creo que nadie esté satisfecho o feliz con esta guerra", dijo el líder.

"Si podemos lograr nuestros objetivos a través de negociaciones, o diálogo o entendimiento, que así sea. Nos enfascinamos en estas batallas con valor, y del mismo modo iríamos al diálogo, en condiciones de igualdad con la otra parte".

Bechir, de 33 años, que es hijo de Pierre Gemayel, fundador de la Organización Falangista, agregó: "Respetamos a los sirios, pero pedimos que también nos respeten".

Por su parte, Gemayel observó filosóficamente: "No maduramos políticamente cuando logramos la independencia y no construimos un Estado. Ahora estamos pagando las consecuencias".

La URSS acusó a EE.UU. y China de ayudar a patriotas afganos

MOSCÚ, Abril 14 (AP).— El diario "Pravda" del Partido Comunista dice hoy que los rebeldes afganos han recibido nuevos tipos de minas terrestres de fabricación norteamericana que son difíciles de detectar y son usadas para obstruir el tránsito de columnas de abastecimiento a las aldeas de montaña.

El diario no explicó cómo llegaron las minas a manos de los rebeldes, pero reitera las acusaciones soviéticas en el sentido que "el imperialismo y el hegemonismo chino" cargar con la responsabilidad general del conflicto afgano.

El artículo de "Pravda" fue escrito por un corresponsal soviético que describe su propio viaje a una aldea con un convoy de camiones afganos, transportando pan, azúcar y otros suministros. Describe la voladura de dos vehículos blindados afganos por minas terrestres y el uso de helicópteros para evacuar a los heridos.

No especifica si soldados soviéticos participaron en el convoy vial.

La Unión Soviética cuenta con unos 85.000 hombres en Afganistán para respaldar al gobierno pro-moscóvita del Presidente Babrak Karmal en su lucha contra musulmanes insurgentes.

Son escasas las descripciones de la lucha en Afganistán en la prensa soviética, y el artículo publicado parece destinado a recordar a la ciudadanía soviética que continúan intensas las acciones bélicas en la nación centroasiática.

ACLARACION

Por un error involuntario, en los estados financieros de la Cia. de Seguros Manuel Rodríguez S.A., publicados con fecha de ayer 14 del Pte., se omitió el Dictamen de los Auditores Independientes, que transcribimos a continuación:

EL GERENTE

COMPÀNIA DE SEGUROS GENERALS BHC S.A.

RECTIFICACION

En aviso de citación a Junta General Ordinaria de Accionistas, publicado en este Diario, el día 9 de Abril de 1981, dice: "proceder a reelección o reemplazo del Directorio por un período de tres años", debiendo decir: "nombrar Director".

EL GERENTE

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Los señores Presidente y Directores de la Compañía de Seguros "Manuel Rodríguez" S.A.:

Hemos examinado los balance generales de COMPAÑIA DE SEGUROS "MANUEL RODRIGUEZ" S.A. (Sociedad Anónima Chilena) al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos, presentan razonablemente la situación financiera de Compañía de Seguros "Manuel Rodríguez" S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes, excepto por el cambio de método en el cálculo de la estimación para deudas incobrables, que se comenta en Nota 4, con el cual concordamos.

Santiago, Chile
31 de Marzo de 1981

Rolando Mercado Calderón
C.C. N° 8.864
Licencia N° 011.154

SOCIEDAD DE RENTA EDIFICIO CARRERA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 9,00 horas, en el domicilio de la Sociedad, calle Teatinos N° 180, con el objeto de:

a.— Someter a la aprobación de los señores accionistas la Memoria y Balance de la Sociedad correspondiente al ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1980.
b.— Acordar distribución de utilidades y pago de Dividendos.
c.— Designar Inspectores de Cuentas Titulares y Suplentes.
d.— Tratar y resolver los demás asuntos de interés social e in-

cumbencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta de Accionistas citada en el presente aviso y para el pago del dividendo que se acordare, el que se pagará a partir del 15 de Mayo de 1981, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de Abril en curso, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

Publicidad financiará

"La Scala" de Milán

MILAN, 14 (ANSA). La Scala será anunciada publicitariamente por una marca de lavarropas: después de un año y medio de indiscusiones y polémicas la noticia hoy es oficial. El "Templo de la Lirica" se deja doblegar por primera vez por las razones del comercio.

Por el momento el acuerdo quedó circunscrito a las actividades del cuerpo de baile. En su gira estadounidense, en julio próximo, los bailarines del célebre teatro milanés contarán con el patrocinio de la Candy, una de las principales industrias italianas de artefactos para el hogar.

La frase "Sponsor: Candy" aparecerá en los afiches, en los programas de sala y otro material publicitario.



Las huellas de los trece días de violentos combates en el Líbano se observan en la foto, en donde aparecen autos completamente destruidos debido a los bombardeos. (Radiofoto AP).

EDMUNDO CLARO Y CIA. S.A.

PRODUCTORES DE SEGUROS

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	4.579.544,58
Passivo Circulante	3.532.086,31
Capital de Trabajo	1.047.458,27
Activo Fijo	4.966.780,36
Patrimonio Neto	6.014.238,63

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE 80

Ingresos de Explotación	23.111.865,11
Gastos de Administración	(21.645.482,11)
Resultado Operacional	1.466.383,-
Otros Ingresos (Egresos) Netos	(146.498,61)
Corrección Monetaria	(58.301,71)
Resultado Antes de Imp. Renta	1.261.582,68
Impuesto a la Renta	471.277,-
Utilidad Neta	790.305,68

GUSTAVO MIRANDA R.
CONTADOR

EDMUNDO CLARO SAN ROMAN
GERENTE GENERAL

SOCIEDAD: PANIFICADORA PRODUCTOS SAN CAMILO S.A.

BALANCE GENERAL por el Ejercicio comprendido entre el 1º Enero al 31 de Diciembre 1980.

Diciembre de 1980. Capital Autorizado por Resol. N° 508 de fecha 9 Enero de 1962

Domicilio Legal: San Pablo 3284
NOMINA DEL
Presidente: Antonio Ferrán Sabeté
Vice Presid. José A. Ferrán Parés

DIRECTORIO
Directores: Jaime Caroñí Valls
Montserrat Ferrán Ferrer
Teresa Ferrán Ferrer

GRUPOS Y CONCEPTOS	CUENTAS	DE PATRIMONIO	GRUPOS Y CONCEPTOS	CUENTAS	DE PATRIMONIO
1.- ACTIVO			21.- Passivo Circulante		
11.- Activo Circulante	\$ 41.031.430,-		Dividendos p. Pagar	\$ 92,-	\$ 13.260.197,-
Caja y Bancos	\$ 4.591.412,-		Cuentas p. Pagar	3.842.538,-	
Depositos a Plazo	10.800.000,-		Documentos p. Pagar	1.364.494,-	
Deudores	671.653,-		Acreedores Varios	2.532.117,-	
Ingresos p. Recuperar	239.494,-		Provisiones y Retenciones	5.520.956,-	
Existencias	21.652.498,-				
Gastos Anticipados	2.962.435,-				
Otros Activos Circulantes	113.918,-				
12.- Activo Fijo	86.892.546,-		22.- Passivo Largo Plazo		
Bienes Raíces	65.519.538,-		Provisiones p. Indemnizaciones	14.283.428,-	
Servicios de Transportes	2.259.730,-				
Facilidades y Equipos	21.216.201,-				
Corporación Ejercicio	(4.154.363,-)				
	51.435,-				
13.- Otros Activos	762,-		23.- Patrimonio		
Intangibles			Capital		
			Reserva de Revalorización		
			Res. de Revaloriz. acum. de Capital	51.909.863,-	
			Otras Reserv. de Revalorización	37.909.791,-	
			Utilidades Retenidas		
			Reserva Legal	1.655.590,-	
			Otras Reservas	5.710.776,-	
			Utilidad	3.114.323,-	
TOTAL DEL ACTIVO	\$ 127.924.718,-		TOTAL DEL PASIVO		
ORDEN DEBE:			CUENTAS DE ORDEN		
Ganancia del Directorio	49.380,-		ORDEN HABER		
	\$ 49.380,-		Responsab. p. Ganancia Directorio	\$ 49.380,-	\$ 49.380,-
			CUENTAS DE RESULTADOS		
			GRUPOS Y CONCEPTOS		
			PARCIALES		
			TOTALES		
41.- Resultados Operacional					
Ingresos de Explotación	180.244.260,-		(\$ 1.479.097,-)		
Costo de Explotación	(175.851.905,-)				
Costo Administrativo	(5.871.452,-)				
42.- Resultados No Operacional			6.676.141,-		
Ingresos fuera de Explotación	8.756.644,-				
Egresos fuera de Explotación	(1.085.236,-)				
Corrección Monetaria	(995.267,-)				
Resultados antes de Impuestos			\$ 5.197.044,-		
Impuesto Renta			(2.082.721,-)		
Utilidad			\$ 3.114.323,-		

STELLA ESCOTORIN QUIROZ
CONTADOR GENERAL
Reg. 8.966 Lic.111.841

ANTONIO FERRÁN FERRER
GERENTE GENERAL

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance que antecede y las Cuentas de Pérdidas y Ganancias al 31 de Diciembre de 1979, encontrándolas conformes.

GUSTAVO GIL MUÑOZ
Inspector de Cuentas

FLAVIO JANER ZULETA
Inspector de Cuentas

Meta de marxistas salvadoreños es la destrucción de las FF.AA.

SAN SALVADOR, 14 Abril (AP).— Voceros militares dijeron hoy que los grupos izquierdistas han convertido a las Fuerzas Armadas salvadoreñas en meta de la estrategia mar-

xista con la diseminación de informes erróneos y la tergiversación de noticias del país.

“La tergiversación noticiosa sobre los acontecimientos de El Salvador



Pese a las contingencias de la desatada guerra civil de El Salvador, en este grabado, se observan familias que concurren a las playas. (Radiofoto AP)

Subversivos vascos matan dos militares

□ Liberaron a industrial secuestrado hace tres meses

MADRID, Abril 14 (UPI).— Guerrilleros separatistas asesinaron hoy a dos militares retirados en la zona vascua, y horas antes fue liberado por sus secuestradores el industrial Luis Sunyer Sánchez, de 71 años.

Los secuestradores del millonario industrial, que la policía cree son igualmente terroristas vascos, lo liberaron tras un cautiverio de 90 días.

La policía dijo que una llamada telefónica anónima condujo a los agentes hasta Sunyer Sánchez, un millonario conocido como “El rey del pollo y del helado”, dejado en un bosquecillo a las afueras de la ciudad de Logroño.

Sunyer Sánchez fue liberado con una bolsa de dormir y se encontraba empapado por la lluvia en el momento de ser encontrado.

Siete horas después de liberar a Sunyer Sánchez, los terroristas mata-

ron al teniente retirado de la guardia civil José Rodríguez en la oficina del correo cercano, donde trabajaba en el territorio francés. El pasaporte será necesario en lugar de la tarjeta de identidad existente en la actualidad, que es fácil de falsificar.

MATAN INDUSTRIAL

SAN SEBASTIÁN, España, Abril 14 (LATIN REUTER).— El director de una fábrica fui muerto a balazos cerca de esta ciudad vascua apenas horas después que presuntos guerrilleros separatistas asesinaron a dos oficiales militares retirados en atentados separados, dijeron fuentes policiales.

Agregaron que José María Lattier Valma Seda, de 40 años, jefe de la planta de utensilios domésticos Moulinex en Usurri, a pocos kilómetros de San Sebastián, murió de un balazo en la cabeza mientras era condenado al hospital.

El gobierno español anunció hoy que los ciudadanos del país necesitan

ran de pasaportes de hoy en adelante para cruzar la frontera e ingresar a territorio francés. El pasaporte será necesario en lugar de la tarjeta de identidad existente en la actualidad, que es fácil de falsificar.

El doctor Daniel Ruge, su médico personal, dijo que una nueva radiografía muestra que el pulmón izquierdo de Reagan sigue recuperándose, aunque continuará recibiendo píldoras durante varios días más como medida de precaución.

El Vicepresidente George Bush, que estuvo ayer en las reuniones de trabajo junto a Reagan y continuará asumiendo algunas de sus funciones, dijo que el Mandatario “se siente muy bien”.

El Secretario Adjunto de Prensa Larry Speakes dijo que Reagan “lleva día a día los asuntos del Gobierno”.

Reagan, herido en el pecho el 30 de marzo frente al hotel Washington Hilton, mantiene una jornada de trabajo limitado, con copioso descanso, hasta que recupere plenamente sus fuerzas.

Seguramente no acudirá a la oficina oval hasta la próxima semana.

Los ayudantes dijeron que el Mandatario pasará Semana Santa en la Casa Blanca y no se trasladará a Camp David como había pensado anteriormente.

El doctor Daniel Ruge, su médico personal, dijo que una nueva radiografía muestra que el pulmón izquierdo de Reagan sigue recuperándose, aunque continuará recibiendo píldoras durante varios días más como medida de precaución.

El Vicepresidente George Bush, que estuvo ayer en las reuniones de trabajo junto a Reagan y continuará asumiendo algunas de sus funciones, dijo que el Mandatario “se siente muy bien”.

El Secretario Adjunto de Prensa Larry Speakes dijo que Reagan “lleva día a día los asuntos del Gobierno”.

PRODUCTORA NACIONAL DE COSMÉTICOS S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	\$ 14.274.030
Pasivo Circulante	(\$ 8.016.061)
Capital de Trabajo	6.255.969
Activo Fijo	2.469.783
Otros Activos	8.130
Pasivo a Largo Plazo	—
Patrimonio Neto	\$ 8.733.882

Resultado entre el 1º de Enero y el 31 de Dic. 1980

Ingreso de Explotación	\$ 34.981.925
Costo de Explotación	(12.194.077)
Margen de Explotación	22.787.848
Gastos de Adm. y Ventas	(16.805.451)
Resultado Operacional	5.982.397
Otros Egresos Netos no Operacionales.	(3.344.775)
Corrección Monetaria	(1.260.370)
Resultado Antes de Imp. a la Renta.	1.377.252
Impuesto a la Renta	(395.970)
Utilidad Neta	\$ 981.282

Humberto Arriagada Arnut
Director Gerente

Gabriel Torres Salazar
Contador
c.c. 23835 Lic. 121369

CERTIFICADO INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el Balance al 31 de diciembre de 1980, el Estado de Resultado y los libros de Contabilidad, encontrandolos conforme.

Santiago, abril de 1981.

Guillermo Oviedo Armstrong

Jorge Contador Bravo.

COMPAÑIA DE INVERSIONES MOBILIARIA E INMOBILIARIA MAR DEL PLATA S.A.

Capital Autorizado por Resolución 11-272-5 del 10 de Junio de 1978

Capital Autorizado \$ 100.000.000.-
Suscripto y Pagado \$ 15.000.000.-

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	\$ 51.101.700,-
Pasivo Circulante	(30.112.074,-)
Capital de Trabajo	19.547.626,-
Activo Fijo	19.740.000,-
Otros Activos	200.320.014,-
Pasivo a Largo Plazo	(30.155.640,-)
Patrimonio Neto	314.876.600,-

Resultado entre el 1º de Enero al 31 de Diciembre de 1980

Intereses de Explotación	\$ 13.907.373,-
Costo de Explotación	(311.734,-)
Margen de Explotación	12.595.639,-
Gastos de Administración y Ventas	(1.409.553,-)
Resultado Operacional	11.186.086,-
Otros Intereses Netos no Operacionales	0.223.407,-
Corrección Monetaria	10.129.625,-
Resultado antes de Impuesto a la Renta	28.331.578,-
Impuesto a la Renta	(4.505.457,-)
Utilidad Neta	\$ 23.826.121

Mónica Ureta U.
c.c. 25461 Lic. 122302

ELCAEDE OSEA ERRAZURIZ
Director Gerente



El Presidente Reagan dialoga con sus asesores en las habitaciones de la Casa Blanca donde se recupera del atentado (Radiofoto AP)

Reagan inicia campaña para defender programa económico

WASHINGTON, Abril 14 (UPI).— El Presidente Ronald Reagan, que sigue recuperándose de un balazo en el pulmón, quizás comience esta semana a telefonear a los legisladores para defender su programa económico, que entre otras cosas contempla una reducción escalonada de los impuestos del 30 por ciento en tres años, dijeron sus ayudantes.

Reagan dejó en claro que no está dispuesto a entablar un compromiso con los dirigentes demócratas, que propusieron reducir el plan fiscal a solamente

Santiago de Chile
Miércoles 15 de Abril de 1981

Decreto publicado ayer en Diario Oficial

110 millones de pesos para torneo Polla Gol

Ayer entró en vigencia, mediante publicación en el Diario Oficial, el decreto número 262 del Ministerio de Hacienda que señala el aporte de 110 millones de pesos para la Asociación Central de Fútbol en sus gastos de estada y traslado de los equipos de primera y segunda categoría que intervienen en el torneo Polla Gol. En el cuerpo legal se nombría a la Dirección de Deportes como el organismo encargado de entregar ese dinero y fiscalizar la buena utilización del mismo.

En la misma disposición, que aparece firmada por el propio Presidente de la República, General Augusto Pinochet, por el Ministro de Defensa Nacional, teniente General, Carlos Forestier, y por el Ministro Subrogante de Hacienda, Enrique Seguel Morel, se especifica que el dinero es "exclusivamente para financiar parte de los gastos de traslado y estada" de los equipos que intervienen en el torneo Polla Gol.

RENDICIÓN DE CUENTAS

También se determina que esa suma "no podrá ser incrementada mediante traspaso o suplemento" y que la Asociación Central de Fútbol deberá presentar un "detallado informe previo de los gastos respectivos en los meses que dure el torneo". Esta rendición de cuentas al máximo de 10 días, después que se lean entregados los fondos. Si ello no ocurriera, la DIGEDER suspenderá de inmediato la entrega.

Pedro Jorquera, tesorero de la Asociación Central, resumió el sentir del fútbol profesional ante el aporte de DIGEDER

“Confiábamos en que nos dieran los 150 millones pedidos, pero...”

“En esta mañana, en apenas tres o cuatro horas, he recibido exactamente cinco llamados telefónicos de diferentes clubes, para hacerme ver que sus fondos de tesorería ya no soportan más y que tienen vencidos muchos documentos por pagar. En verdad, tanto para los diferentes equipos como para la misma Asociación Central, es un problema crítico, que requiere de la urgente entrega de los dineros que nos corresponde por parte de la DIGEDER...” Pedro Jorquera, tesorero de la Asociación Central de Fútbol, explicó ayer —luego de conocer la publicación del decreto respectivo en el Diario Oficial— las dificultades financieras que afectan al máximo al fútbol, en el momento justo en que el Ministerio de Hacienda comunicó la entrega de 110 millones de pesos a través de la Dirección de Deportes.

Al margen de la previble satisfacción por una medida que llevaba mucho tiempo de esperar, el fútbol profesional en general no ocultó su preocupación por el aporte acordado, que apenas supera en cuatro millones de pesos a lo entregado el año anterior. Junto a ello, las dudas en cuanto a si las deudas vigentes —que totalizan otros 43 millones de pesos en favor de la ACF— serán cumplidas a la brevedad por DIGEDER, también aquejan a un medio de por si poco calmó por sus dificultades económicas.

LA VOZ OFICIAL

El tesorero Pedro Jorquera —que no asistió ayer a la reunión en DIGEDER— por encontrarse recién operado— sintetizó la opinión oficial de la ACF en relación al asunto de los dineros de DIGEDER. En su casa de La Florida y con su gentileza característica, el dirigente contó de los números que no caían...

—La verdad es que la cifra otorgada por DIGEDER es bastante inferior a lo que habíamos presupuestado, con respecto al alza del costo de la vida y a las correspondientes IPC. En un primer momento nosotros habíamos solicitado 150 millones de pesos para 1981, pero—de acuerdo al Diario Oficial— sólo nos correspondieron 110 en este periodo, lo que significa un aumento de apenas 4 millones de pesos desde el año anterior.

—La verdadera cifra debe desglosarse en 26 millones de pesos que se “arrastraron” desde septiembre del año pasado—y se nos dijeron serían cancelados pronto— y otros 17 millones.

“Espía” peruano a Chile

LIMA (DPA) — El preparador físico de la Selección de Fútbol de Perú, Luis Zárate, viajó ayer a Santiago de Chile para “espiar” al equipo chileno.

Fuertemente, el equipo peruano continúa su preparación para su próximo compromiso en Santiago con la selección local. Alejandro Herrera, su amio que entre hoy y mañana viajará a conocer a los jugadores que viajan a Santiago. Dijo que espera impulsar el desempeño de los peruanos.

Perú deberá dirigir con Colombia su ansiada clasificación para el Mundial de España '82.

□ Intervención del Presidente de la República hizo posible solución al problema de financiamiento que afectaba al fútbol. Hoy puede entregarse la primera remesa a la Asociación Central

De esta forma se pone fin a la demora en el otorgamiento de esta ayuda, cuya ausencia había amenazado incluso con la suspensión del torneo, base de la confección de las cartillas de pronósticos deportivos.

PREOCUPACIÓN DE S.E.

El aporte de DIGEDER a la Central de Fútbol se logró mediante la propia intervención del Presidente de la República y del Director General de Deportes, general Iván Dobud, con quien los directivos del fútbol se reunieron hace un par de meses entregándole un preinforme sobre los gastos que el torneo acarrearía. En todo caso, el monto solicitado en esa oportunidad fue de 150 millones de pesos, considerando como “lo mínimo para poder hacer el torneo”.

En el estudio efectuado posteriormente por el Departamento Financiero de la DIGEDER y por asesores del Ministerio de Hacienda, se emitieron varios gastos que fueron encontrados fuera de lugar. Entre ellos estaba la entrega de dinero a los clubes que hacen de local, el gasto en hoteles de primera categoría y la estada para dos días antes de cada encuentro (concentraciones). Con todo, el año pasado —incluido todos esos gastos— la Asociación Central de Fútbol recibió un aporte de 106 millones de pesos, cuatro menos que este año.



RECUPERANDOSE. — La Selección entrenó ayer con varios jugadores recuperados de sus lesiones. Yáñez —en el salto de vallas— estará en la alineación mañana frente a Palmeiras.

Se concentró la Selección

Al mediodía llega Palmeiras

Tras un exigente entrenamiento matinal, la Selección Chilena quedó concentrada anoche en el hotel del Estadio Juan Pinto Durán a la espera de su partido amistoso internacional de mañana frente al Palmeiras de Brasil.

El trabajo futbolístico lo dirigió Luis Santibáñez y en el participaron varios jugadores que el lunes no lo hicieron por encontrarse resentidos. En todo caso, el equipo definitivo que ingresará jugando frente a los brasileños sólo se conocerá hoy tras la última práctica en la cancha principal del recinto.

Igualmente, esta mañana deben

reintegrarse a la labor del seleccionado los integrantes de Cobreloa —Oscar Wirth y Mario Soto— y de Universidad de Chile —Orlando Mondaca y Sandrino Castec— que hasta ayer estuvieron “prestados” a sus respectivos clubes para la participación en la primera fase de la Copa Libertadores.

Los cuatro podrían ser las principales novedades que ofrece la Selección ante Palmeiras, en relación al cuadro que derrotó estrechamente a San Lorenzo por 3-2 la semana anterior.

UN CAMBIO

El dirigente de la Comisión Sele-

ción Daniel Castro, informó que el calendario de confrontaciones amistosas sufrió una leve variación, por cuanto el rival de Chile en la segunda semana de mayo será Manchester y no Celtic. En definitiva, la selección jugará el seis de mayo con Betis de España y el trece del mismo mes con el Manchester United de Inglaterra.

Por otra parte, Castro indicó que Palmeiras debe arribar este mediodía a Santiago, en vuelo de British Caledonian. El partido se disputará el jueves, posiblemente a las 20.30 horas.

Ese 3-0 de la “U” sobre Torino estuvo demás...

□ Apenas fue la despedida con honor para un equipo que perdió temprano la ilusión

CANCHAS: Estadio Nacional. PÚBLICO: 1.228 personas. RECAUDACIÓN: \$ 134.810. ÁRBITRO: Arnaldo César Coelho. UNIVERSIDAD DE CHILE (3): Carballo; Ashwell, Quintano, Pellegrini, Reyes (Mosquera); Silva, Rodríguez, Coch; Castec y Salas (Ramos).

ATLÉTICO TORINO (0): Carrizales; Maldonado, Cruz, Corbacho, Guerrero; Viterena (30' Núñez), Zapata y Munizaga (Gennel); Peña, Montero y Correa.

GOLES: 10' Quintano (cabeza), 21' Castec, 66' Castec. LA FIGURA: Sandrino Castec.

EL “TRONCO”: Munizaga.

INTRASCENDENTE. — Para la “U” el partido de anoche constituyó

“adiós con gloria”. Para Torino, totalmente ajeno a cualquier exigencia, la oportunidad de demostrar que —al margen de sus particularidades turísticas y disciplinarias— había llegado a la Copa con algún tipo de merecimientos futbolísticos. Y —finalmente— para el escaso público, un compromiso que podía presentar ciertos matices interesantes, aun cuando, para nadie fuera un misterio que el encuentro Universidad de Chile —Torino de anoche estaba demás, ya sabiéndose la suerte clasificatoria del grupo copero...

Con todo, algo quedó para rescatar en el aspecto técnico de un choque que prematuramente se presentó desequilibrado en favor del cuadro universitario, claramente superior en todos los aspectos del juego.

La “U” —sin titulares importantes— afrontó el cotejo con la seriedad previsible y ya a los 10 minutos se encontró en ventaja con un cabezazo de Alberto Quintano. Once minutos después, con un derechazo cruzado de Castec, arribó a un dos a cero tempranero y tranquilizó que de ahí en adelante le permitió desenvolverse con toda mayor soltura.

En la etapa final, los peruanos dieron aún más su escasa definición con una serie de cambios que terminaron por entregárse de manera completa al dominio e iniciativa de la “U”. Sin poder resistir un asedio incansable, la zaga de Torino terminó por ceder ante la presión del ataque azul y en los 66' Castec completó un tres a cero decisivo.

Al cabo, un resultado categórico para un partido tan intrascendente como innecesario. Acaso porque Cobreloa se adueñó de la ilusión muy temprano y la “U” apenas debió contentarse con terminar ganando un encuentro que estuvo demás...

...Y Quintano quedó esperando el homenaje

La hinchada de la “U”, principalmente, tenía anoche un especial motivo para ir al Nacional. No obstante, al cabo debió contentarse con “solo” presentar un partido que careció de manera absoluta de ese incentivo extra que durante la semana se había anunciado como quizás, la única promesa para hacer medianamente interesante un compromiso que dejó de serlo mucho antes de ayer. Y aunque la justificación no dejó de ser atendible, la mayoría quedó esperando el merecido homenaje de despedida a Alberto Quintano.

La “U” prometió realizarlo en una ocasión próxima —“cuando haya más público”—, pero todos concordaron que la de anoche era la oportunidad propicia para dar el mejor adiós al “Mariscal”...

—Me voy triste del club de toda mi vida, aunque —claro— el gol en algún momento ayuda a alegrar un poquito este alejamiento. La verdad es que me habría gustado decir adiós a la “U” en otras condiciones futbolísticas, pero lamentablemente nuestra opción se anuló en los partidos anteriores. En todo caso aunque no haya habido el anunciamiento homenaje, igual dejo Universidad de Chile con el recuerdo más lindo de la etapa más importante de mi carrera profesional...

Hugo Tabilo, la “fiera” de Calama...



EL “HALAZGO” DE COBRELOA. — Hugo Tabilo, un zaguero que defiende bien y ataca mejor. Un gol para el 6-1 clasificatorio en la Libertadores.



LA VOZ OFICIAL. — Pedro Jorquera —al extremo derecho, en la directiva de la Asociación Central— señaló que “esperábamos un aporte de 150 millones de pesos para este torneo Polla Gol”.

“Espía” peruano a Chile

CALAMA, Especial. — Oscar Roberto Muñoz, Eduardo Jiménez, el “León” Siviero, Víctor Merello, en fin, en Calama aver hubo varios que acumularon méritos para convertirse en la gran figura de una tarde inolvidable. Pero de entre ellos, surgió la categoría de un zaguero que defiende como el mejor y ataca como el que más: Hugo Tabilo, la “Fiera” del norte...

—La verdad es que este partido tiene mucha importancia para nosotros y de allí la gran alegría que tú puedes notar entre los muchachos. La verdad es que yo tenía fe ciega en que ganaríamos a los peruanos. Mi actuación? Seguí al pie de la letra las instrucciones que me da siempre don Vicente en el sentido de olvidarme del puntero cuando estamos en condiciones de atacar de manera persistente. No me siento incomodo vendo arriba y por eso que anduve cerca de anotar incluso un segundo gol... En todo caso, más allá de lo personal estoy feliz porque lo que conseguimos con Cobreloa en la Copa, ¿la selección? Prefiero no soñar, aunque lógicamente en cada partido trato de mostrar que estoy en condiciones de integrarla...

—Tú tienes local, Alejandro Herrera, un amio que entre hoy y mañana viajará a conocer a los jugadores que viajan a Santiago. Dijo que espera impulsar el desempeño de los peruanos.

Perú deberá dirigir con Colombia su ansiada clasificación para el Mundial de España '82.

Joven valor
Aviación prueba
a portomontino

El joven valor del fútbol de Puerto Montt, Ben Moraga, viajará en los próximos días a Santiago, para ser sometido a prueba en el primer equipo de Deportes Aviación, lo que deberá ocurrir a comienzos de mayo.

Moraga tiene 20 años de edad, es alumno del Liceo Industrial, y juega como mediocampista en "Centinela", de la asociación local.

Fue visto por el presidente de Deportes Aviación, precisamente en uno de los partidos de este torneo regional, siendo invitado a viajar a Santiago para probarse en el club profesional.

Programación fútbol profesional
Colo Colo-Audax, de fondo el sábado

Universidad Católica con Unión Española abren la jornada del fin de semana por la tercera fecha de la segunda rueda del torneo Pólya Gol, enfrentándose el sábado en el preliminar en el Estadio Nacional a las 18 horas, D. fondo, a las 20 horas, Audax Italiano recibe a Colo Colo en un choque entre dos invitados.

El resto de la programación entregada anoche por la Asociación Central de Fútbol es el siguiente: SABADO. En Concepción, 16 horas: Concepción - Magallanes. En Iquique, 16.30 horas: O'Higgins - Nublense y en Viña del Mar: Everton - Iquique, a las 20 horas.

DOMINGO: Estadio Nacional, 15 horas: Universidad de Chile - Palestino, de fondo, 17 horas: Chile-Perú; En La Serena: 16 horas, La Serena - San Luis.

En Segunda División se realizaron los siguientes cambios: Trasandino - Ovalle: Unión Caldera - San Felipe y San Antonio - Talagante Ferro, todos a las 16 horas; Arica - Coquimbo se fijó a las 21 horas. Para el domingo los restantes partidos a jugarse son los siguientes: Antofagasta - Atacama; Linares - Malleco; Rangers - Santiago Morning; Aviación - Colchagua; Loter Schwager - Green Cross; e Iberia - Huachipato. Todos a las 16 horas. Libres, Cobresal y Wanderers. Los primeros nombrados son locales.

Mario Tuane:

"Palestino volverá a hacer pretemporada"

TRAEREMOS CINCO REFUERZOS

Mientras el kinesiólogo de Palestino Koch, estima físicamente a Raúl González, para apurar su recuperación, se escuchan los gritos de Mario Tuane el técnico tricolor: "vamos a apretar Varas, Ud. Roman pidá y acompañe la jugada... Es una nueva práctica de Palestino en el estudio Salomón Sumar, el reducido habitual de prácticas del equipo de calle Santo Domingo".

Algunos damnificados dejaron la última confrontación frente a Unión Española. Entre ellos, Eddie Campodónico que vino de reaparecida y terminó con un golpe a la pantorrilla. Además el defensa ahora tiene el problema de su expulsión por lo que puede ser castigado. Sergio Messen estuvo ausente, por gripe. La novedad fue nuevamente ver a Adilson en las prácticas después de su lesión, al igual la confirmación de la traída del uruguayo Arias al parecer influyó.

El entrenamiento fue bastante exigente y prosiguió en la tarde. Se analizó un último aspecto: relacionados con la derrota frente a Unión Española y el por qué esta costando tanto llegar a las malas rivales.

TODO TRANQUILO

Después de cuatro actuaciones en que el resultado no ha sido muy favorable a Palestino, Pedro Rísmagno presidente de la comisión fútbol dice "no hay problemas en Palestino, todo

está tranquilo. El perder un par de partidos no es para volverse locos. Además lo que interesa es el torneo oficial. Tenemos toda la confianza en Mario Tuane que ha demostrado ser un entrenador capacitado. Lo que sí se ha resuelto es reforzar el plantel con algunos jugadores que ya están casi listos. A eso hay que sumar al uruguayo Arias que llega en mayo, a Oscar Fabiani que está listo para fines de agosto y la vuelta de los seleccionados maestros Corne y Dubó. Con ellos Palestino volverá a estar en los primeros lugares del torneo".

SIEMPRE ME SUSPENDEN

"Tengo un pequeño tirón a la pantorrilla por eso estoy al margen del entrenamiento, pero lo que más me preocupa es mi expulsión en el partido con Unión. El señor Vásquez me echó por lanzar el balón lejos. En casi toda mi carrera, siempre el tribunal me ha suspendido con partidos. Le apuesto que al de Colo Colo que expulsaron solo lo multan con un porcentaje de su sueldo. (Eddie Campodónico al borde de la cancaña Sumar, viendo la práctica de sus compañeros de equipo).

**NEUMATICOS
MICHELIN**
CUPON PROMOCIONAL
INSTALACION
SIN COSTO

**DELES
LO MEJOR**
PERSIANAS
verosol
TERMICAS - REGULAN LUZ

**GENEROS PARA
CORTINAS DE ESPAÑA
ITALIA, U.S.A.**
VELOS, ESTAMPADOS, GRUESOS
TERMICOS CHINTZ BLACK, OUT
CONFECCIONADO O POR METRO

**TAPICERIA Y
ENGENERADO**
PUERTAS PLEGABLES
SEPARADOR DE
AMBIENTE

**CORTINAS DE TERRAZA
Y TOLDOS DE ALERCE**
HILADO TREVIRA IMPORTADA

**RIELES PARA CORTINAS
INSTALADAS.**

**Servicio de Alineación
Balanceo y Montaje
GRATIS**

**COMERCIAL
PIO NONO
LTDA.**

**PIO NONO 222
FONO 377116
SANTIAGO**

**PORQUE SU
HOGAR Y
OFICINA
LO MERECEN**

**DELES
LO MEJOR**

**PERSIANAS
verosol**
TERMICAS - REGULAN LUZ

**GENEROS PARA
CORTINAS DE ESPAÑA
ITALIA, U.S.A.**

VELOS, ESTAMPADOS, GRUESOS
TERMICOS CHINTZ BLACK, OUT
CONFECCIONADO O POR METRO

**TAPICERIA Y
ENGENERADO**
PUERTAS PLEGABLES
SEPARADOR DE
AMBIENTE

**CORTINAS DE TERRAZA
Y TOLDOS DE ALERCE**
HILADO TREVIRA IMPORTADA

**RIELES PARA CORTINAS
INSTALADAS.**

Curtain's Shop
REPUBLICA
DE ISRAEL 1545
FONO 41521
VISITAS A DOMICILIO

El festejo interminable de Cobreloa

CALAMA, (especial).— "El desuento de Sporting fue muy afortunado. Lamentablemente resbalé y no pude arrojarme a los pies de Ramírez, Jiménez no tuvo culpa, además para mí fue la figura del partido y ese mal pase dado no tiene importancia en su rendimiento global. Dedico este triunfo a todos los que creyeron y siguen creyendo en nosotros". OSCAR WIRTH, feliz por el paso a las semifinales aunque triste por perder el invicto en Calama.

"Hemos trabajado mucho y a eso debemos estos triunfos. Ahora en la otra fase, estoy confiado que también daremos una gran satisfacción al fútbol chileno ya que con trabajo y dedicación se pueden lograr grandes cosas", MARIO SOTO, bastante sereno, contrastando con la euforia que se vivía en el camerino de Cobreloa.

"Mucha gente no confió en nosotros y esperó que ahora nos crean. River logró un punto en Colombia y en Argentina lo celebraron como un triunfo. Nosotros logramos tres puntos como visitantes y se nos criticó

mucho. Sporting se equivocó, se puso nerviosos y se olvidaron de jugar fútbol que es lo mejor que hacen". VICENTE CANTATORE, recibiendo decenas de abrazos, pero lamentablemente se me trató poco menos que de ladrón. El mismo diri-

gente uruguayo que se dijo hablo que yo costaba menos, me vino a dar explicaciones y desmintió todo. Por suerte estoy feliz porque me están saliendo los goles. Hemos cumplido solo una etapa y ahora viene la más fuerte. Confío en triunfar porque esta gente esforzada se lo merece". JORGE SIVIERO, declarando su calidad como jugador junto con exhibir el título de goleador de su equipo.



CONTRADICCIÓN.—Luis Ayala, capitán y entrenador del equipo de Copa Davis, habría señalado una versión contraria a la de Prajoux sobre el partido en Bogotá, sacando a colación además la actitud del tenista en Uruguay, en 1979, lo que ahora se investiga.

Estudiarán actuación de Prajoux en Uruguay

Por oficio, el Tribunal de Disciplina que estudia el "caso Belus Prajoux", solicitó ayer a la Federación de Tenis la entrega de copias de actas de reuniones donde se trataron otros problemas que ha tenido el tenista anteriormente. Concretamente lo solicitaron los documentos relacionados con la actuación de Prajoux durante el partido de Chile-Uruguay por Copa Davis, realizado en Montevideo en 1979.

En una breve reunión realizada al mediodía de ayer los integrantes del organismo que llevan la causa sobre la actitud del tenista nacional en Bogotá durante la final de la Zona Americana de Copa Davis, acordaron realizar la próxima sesión mañana donde se pedirá la presencia de Ricardo Binder —directivo de la Federación de Tenis y testigo presencial— y la del jugador Pedro Rebollo a quien notificaron anoche de esa determinación.

Tanto Elias Deik, presidente del tribunal, como Jorge Schroeder y Ricardo Binder resolvieron solicitar a un canal de televisión que les facilite el video del partido de Prajoux en Colombia, para formarse una idea concreta sobre los hechos ya que hasta ahora existen notorias contradicciones entre lo declarado por el tenista y lo señalado por Juan Carlos Esquivel y Luis Ávala, presidente de la Federación y capitán del equipo nacional respectivamente.

La carta que envió el secretario de la Embajada de Chile en Colombia y que se encuentra en poder del Director de Deportes, no fue solicitada por el tribunal ya que es la Federación quien debe pedirla a la DICE-DEB, pero en todo caso se aguarda expectante ese documento que ha sido calificado como "muy importante".

Tanto en las declaraciones de Ávala como la de Esquivel se señala que no existieron las ofensas en contra de Prajoux lo que contradice lo señalado por el jugador. Este hecho ha movido a los miembros del tribunal a extender las investigaciones ya que el asunto podría tener otras motivaciones que las meramente deportivas.

En el match de Chile-Uruguay en Montevideo, Ávala emitió un informe negativo contra Prajoux ya que el jugador habría proferido ofensas en contra del equipo, que salió a colación durante la declaración de Juan Carlos Esquivel y que luego fue ratificado por Luis Ávala. Sobre esto mismo se llamará nuevamente a Prajoux ya que en su declaración no se trató ese punto.

OFERTA DE REPUESTOS

OPALA

RECIENTE RECIBIDOS

PARACHOCES	\$ 1.480
ROTULAS SUP.	360
ROTULAS INF.	320
DISCO EMBRAGUE	US\$ 1.200
PIOLAS EMBRAGUE	270
RODAMIENTO EMPUJE	590
EXTREMOS DIRECCION	340
BUJE DE BANDEJA	140
BUJE BRAZO AUXILIAR	250
BOMBA DE AGUA(USA)	1.300
PASTILLAS FRENO	690
JUEGO	690
EMPAQUETADURAS	590
COMPLETAS	190
TAQUI DE VALVULA	IVA INCLUIDO

PRECIOS ESPECIALES
A TAXISTAS

IMPORTADORA
VIENA S.A.

DIEZ DE JULIO 478
FONO 226649

CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO

OBTENGA ESA GRAN
SATISFACCION DE SENTIRSE
BIEN CON UD. MISMO
EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL
EL GIMNASIO MAS COMPLETO
DE SUDAMERICA

GIMNASIA
RESPIRATORIA
(Ejercicios adaptados a
todas las edades)

METODO QUE TIENE POR
OBJETO CONSEGUIR UNA
GRAN RESISTENCIA
FISICA Y PSICOLOGICA
-EXCELENTE ESTADO
DE ANIMO

GRAN CAPACIDAD
DE TRABAJO

MAYOR RENDIMIENTO
EN LOS DEPORTES DE
SU PREDILECCION

PREPARACION ATLETICA
(Movimiento con peso adicional
y velocidad)

Finalidad:
Mejor rendimiento orgánico
y mayor elasticidad y
resistencia

DESARROLLO MUSCULAR
Vitalidad fisico simetrico
Potencial muscular

YOGA

NUEVO ESTUDIO DE CULTURA
FISICA GENERAL

DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco
Charlas sobre alimentación y psicología
horarios comodos y a elección.

AMBIENTE SELECCIONADO: VARONES
DAMAS, JOVENES NIÑOS.

GIMNASIO FLORES
ALAMEDA 624 A FONO: 383904
(Lado Cine Sta. Lucia)



F. PETRICIO S.A.C.I. BARRACA DE FIERRO

- PLANCHAS GRUESAS Y DELGADAS
- ANGULOS
- PLATINAS
- REDONDO
- CAÑERIAS NEGRAS Y GALVANIZADAS
- PLANCHAS GALVANIZADAS 0,4 - 0,5 - 0,6
- VIGAS, UPN - IPN FIERRO T
- TUBOS Y PERFILES VARIOS
- CANALES Y COSTANERAS

SANTIAGO
FONO 561959
SAN ISIDRO 2208

ANTOFAGASTA
FONO 221632
CONDELL 2183

COMPAÑIA GENERAL DE ELECTRICIDAD INDUSTRIAL

Autorizada por Decretos Supremos N° 1.209 del 24 de Marzo de 1905 y N° 1.533 del 10 de Abril de 1905, y modificaciones posteriores, siendo la última aprobada por Resolución N° 465 de la Superintendencia de Valores y Seguros de fecha 22 de Septiembre de 1980.-

DIRECTORIO:

Presidente: José Claro Vial
Vicepresidente: Pablo Pérez Zañartu
Directores: José Borda Aretxabala, Gabriel del Real Correa, Heriberto Figueroa Gallecio, Andrónico Lukšić Abaroa, Manuel Martín Sáez.

CAPITAL
Autorizado \$ 600.000.000
Suscrito \$ 300.000.000
Pagado \$ 300.000.000
Capital Inmovilizado fijado según Ley General de Servicios Eléctricos \$ 3.348.065.704

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVOS	1980		1979		PASIVOS	1980		1979	
	\$	\$	\$	\$		\$	\$	\$	\$
ACTIVO CIRCULANTE					PASIVO CIRCULANTE				
Disponible	79.655.217		36.180.239		Bancos acreedores (nota 4)	7.131.150		8.550.739	
Depositos a plazo	114.276.569		173.704.165		Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro del año (nota 5)	25.479.886		23.111.126	
Valores negociables (nota 1-e)	381.999.930		272.845.180		Dividendos por pagar	48.786.167		14.566.341	
Deudores por ventas	137.317.808		173.348.889		Cuentas por pagar	4.194.540		7.246.766	
Deudores varios	73.426.610		36.831.404		Documentos por pagar	20.637.509			
Anticipos a compañías afiliadas	159.474.634		42.857.228		Obligaciones garantizadas (nota 6)	63.074.373		61.602.053	
Documentos por cobrar	31.892.372		43.901.614		Provisiones y retenciones (nota 7)	74.077.983		75.526.569	
Existencias (nota 1-e)	215.724.587		219.805.413		Impuesto a la renta y habitacional (nota 9)	19.471.275			
Impuestos por recuperar			20.311.272		Ingresos percibidos por adelantado	65.282.008		40.573.038	
Pagos anticipados			1.224.233		Total Pasivo Circulante	328.134.891		231.176.632	
Total Activo Circulante	1.194.500.846		1.021.009.637		PASIVO A LARGO PLAZO				
ACTIVO FIJO (nota 1-e)	726.672.127		726.672.127		Bancos acreedores (nota 4)	32.175.000		19.246.500	
Edificios y terrenos					Documentos por pagar	54.690.078			
Obras civiles y equipos para generación	171.498.239		171.498.239		Acreedores varios (nota 5)	81.100.244		51.422.616	
Subestaciones primarias	468.795.274		477.644.116		Indemnizaciones por años de servicio (nota 1-h)	39.387.373		40.539.030	
Líneas de transmisión y redes de distribución	5.271.251.107		5.229.392.828		Obligaciones garantizadas (nota 6)	123.192.133		179.650.917	
Equipo de transporte, mobiliario, etc.	217.706.312		233.796.534		Total Pasivo a Largo Plazo	330.544.828		290.859.063	
Bienes no incluidos por la Superintendencia de Servicios Eléctricos y de Gas	1.007.342.471		764.640.272		CAPITAL Y RESERVAS (nota 8)				
					Capital 600.000.000 de acciones de \$ 1 cada una según resolución N° 465-S de la Superintendencia de Valores y Seguros				
					Capital suscrito y pagado 300.000.000 acciones	300.000.000		300.000.000	
					Fondo para futuros aumentos de capital	1.623.464.939		1.623.464.939	
					Revalorización capital propio artículo 35 Ley 15.564	366.208.500		366.208.500	
					Fondo revalorización bienes físicos D.F.L. N° 4	1.443.158.362		1.443.158.362	
					Fondo D.F.L. N° 110	1.581.387		1.581.387	
					Fluctuación de acciones negociables	315.493.187		198.652.875	
					Otras reservas de revalorización	58.255.209		58.255.209	
					Mayor valor inversiones subsidiarias y otras	1.963.405.627		1.804.969.281	
					Total Capital y Reservas de Revalorización	6.071.567.211		5.796.290.553	
					Utilidades retenidas- Reserva legal	24.648.855		15.765.550	
					Fondo circular N° 1.531 de la Superintendencia de Valores y Seguros	94.559.786		72.241.421	
					Fondo autorización N° 10623 de la Superintendencia de Valores y Seguros	188.102		188.102	
					Utilidades devengadas en empresas subsidiarias y otras en 1979	32.394.555		32.394.555	
					UTILIDAD DEL EJERCICIO	227.139.451		177.666.171	
					Menos- Dividendos provisorios	(26.359.120)			
					Total Utilidades Retenidas	352.571.629		298.255.799	
					TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS	7.082.818.559		6.616.582.047	
TOTAL ACTIVOS	7.082.818.559		6.616.582.047						

ESTADO DE CUENTAS DE RESULTADO

Por los años terminados el 31 de Diciembre de 1980 y 1979

	Moneda Diciembre 1980	
	1980	1979
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos de la explotación	2.309.627.402	2.213.294.519
Menos:		
Costo de la explotación (nota 10)	(2.150.639.334)	(2.027.222.096)
Resultado Operacional	158.988.068	186.072.423
RESULTADOS NO OPERACIONALES:		
Más:		
Ingresos fuera de la explotación	118.724.311	101.346.058
Intereses financieros	9.313.067	44.149.243
Dividendos	48.599.496	73.477.652
Otros ingresos		
	176.636.874	218.972.953
Menos:		
Egresos fuera de la explotación	(11.480.414)	(20.467.927)
Corrección monetaria (nota 2)	(54.311.821)	(116.053.104)
Resultado antes de impuesto a la renta	269.832.707	268.524.345
Menos:		
Impuesto a la renta y habitacional (nota 9)	(111.492.747)	(90.858.174)
UTILIDAD NETA	158.339.960	177.666.171
Utilidades devengadas en empresas subsidiarias y otras	68.799.491	32.394.555
UTILIDAD DEL EJERCICIO	227.139.451	210.060.726

ESTADO DE CAMBIO EN LA POSICIÓN FINANCIERA

Por los años terminados el 31 de Diciembre de 1980 y 1979

	Moneda Diciembre 1980	
	1980	1979
FUENTES DE FONDOS:		
Operaciones-		
Utilidad del ejercicio	158.339.960	177.666.171
Utilidades devengadas en empresas subsidiarias y otras	68.799.491	32.394.554
Más cargos que no representan movimiento de fondos:		
Depreciaciones	188.340.705	188.914.915
Corrección monetaria neta de activos y pasivos no circulantes al comienzo del ejercicio	(87.612.016)	13.291.707
Indemnización por años de servicio	8.582.639	15.872.734
Mayor valor fluctuación de valores	164.541.155	135.603.103
Retiros de activos fijos	53.780.958	34.658.706
Total Fuentes de Fondos	554.772.892	598.401.870
APLICADOS A:		
Adiciones activo fijo	192.347.756	176.139.384
Inversiones en compañías afiliadas	148.793.191	134.844.703
Disminución pasivos a largo plazo	(35.724.626)	75.834.990
Dividendos	146.464.502	93.209.307
Dividendos provisorios	26.359.120	-
Total Fondos Aplicados	478.239.943	480.028.384
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	76.532.949	118.373.486
CAPITAL DE TRABAJO		
1980	1979	
Activo circulante	1.194.500.846	1.021.009.637
Pasivo circulante	328.134.891	231.176.631
Capital de trabajo, aumento	866.365.955	789.833.006

(CONTINUA AL FRENTE)

COMPAÑIA GENERAL DE ELECTRICIDAD INDUSTRIAL

(VIENE DEL FRENTE)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 y 1979

1. RESUMEN DE LOS PRINCIPALES PRINCIPIOS Y PRACTICAS DE CONTABILIDAD APLICADOS

a) General

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980 y 1979, han sido preparados de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y con las normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros por Circulares Nros. 1.460 y 1.475.

b) Unidad Monetaria

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de Diciembre de 1980, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores y la Superintendencia de Valores y Seguros.

c) Estados financieros comparativos

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1979, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en el mismo porcentaje que se usó para corregir el capital propio en la preparación de los estados al 31 de Diciembre de 1980 (31,6%), con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo.

d) Tasas de cambio

Los activos y pasivos en dólares estadounidenses han sido traducidos a moneda nacional a las tasas de cambio vigentes a la fecha del balance (\$ 39 : US\$1,00 en 1980 y \$ 39 : US\$ 1,00 en 1979).

e) Valuación de activos

Los valores negociables (interés en el patrimonio inferior al 10%) fueron valuados a la última cotización bursátil o al costo corregido monetariamente para aquellos valores sin cotización. La diferencia entre el costo corregido monetariamente y la cotización bursátil fué abonada a "fluctuación de acciones negociables". Las existencias fueron valuadas al costo promedio más corrección monetaria según lo establecido en el Artículo 41 de la Ley de la Renta. Los bienes del activo fijo han sido expresados tomando por base los valores fijados por la Superintendencia de Servicios Eléctricos y de Gas (S.E.G.), con arreglo a las disposiciones de los artículos Nros. 140 y 141 del D.F.L. Nro 4. La suma de \$ 6.395.961.750 incluye el valor nuevo de reemplazo de los bienes de la Compañía incorporados hasta el 31 de Diciembre de 1976, más su correspondiente corrección monetaria y más el costo corregido monetariamente de las inversiones efectuadas en los años 1977 a 1980, y qué aún no han sido aprobados por la Superintendencia mencionada.

f) Depreciaciones

Las depreciaciones de los bienes del activo fijo por los años 1980 y 1979 han sido calculadas uniformemente de acuerdo con el método lineal, en función de la vida útil estimada de los bienes determinada por la Superintendencia de Servicios Eléctricos y de Gas (S.E.G.). El cargo a gastos por depreciación del ejercicio ascendió a \$ 188.340.705.

g) Empresas subsidiarias y otras

Las inversiones en compañías subsidiarias con interés en el Patrimonio superior al 50%, y otras inversiones permanentes en empresas con un interés en el Patrimonio superior al 10%, están valuadas en base al Valor Patrimonial Proporcional (V.P.F.).

h) Indemnización por años de servicio

Al 31 de Diciembre de 1980, la Sociedad procedió a determinar el valor actual de la provisión para indemnización por años de servicio de su personal en base al método del costo devengado del beneficio de acuerdo al Boletín Técnico Nro 8 del Colegio de Contadores, considerando una tasa de 5% de interés anual. Asimismo, dejó una reserva por el impuesto diferido resultante de esta diferencia temporal. Este cambio de método no tuvo un efecto significativo sobre los estados financieros de 1980.

i) De acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los Boletines Técnicos del Colegio de Contadores, la Compañía al 31 de Diciembre de 1979, efectuó los siguientes cambios en los principios de contabilidad:

1) Consideró el "Capital Propio Financiero" para la determinación de la corrección monetaria del mismo. En años anteriores, esta corrección monetaria se efectuó tomando como base el "Capital Propio Tributario" calculado de acuerdo a las normas de la Ley de la Renta. El efecto de este cambio significó un menor cargo a resultados (corrección monetaria) del año 1979, de \$ 29.968.143 (\$ 39.438.076 en moneda de poder adquisitivo de Diciembre de 1980) los cuales fueron cargados proporcionalmente a las cuentas de capital y reservas.

2) La Sociedad adoptó el método del Valor Patrimonial Proporcional (V.P.F.) para valorar las inversiones permanentes con un interés patrimonial superior al 10%. En años anteriores estas inversiones habían sido valuadas al costo corregido monetariamente. Como resultado de este cambio, en 1979, con respecto a 1978, se abonó a "mayor valor en inversiones subsidiarias" la suma de \$ 1.371.557.204 y, en el estado de cuentas de resultado se reconocieron utilidades (netas) devengadas por \$ 24.615.923 (\$ 1.804.969.280 y \$ 32.394.555 respectivamente, expresados en moneda de Diciembre de 1980).

3) Valores negociables Al 31 de Diciembre de 1979, los valores negociables con cotización bursátil fueron valuados al precio de la última cotización del período. En años anteriores, estos valores habían sido valuados al costo corregido monetariamente. Como resultado de este cambio, se abonó a "fluctuación de acciones negociables", en 1979, la suma de \$ 150.952.033 (\$ 198.652.875 expresados en moneda de Diciembre de 1980).

2. EFECTOS DE LA CORRECCION MONETARIA

Como resultado de la aplicación de las normas de corrección monetaria sobre el capital propio financiero inicial, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado, se produjo una pérdida neta por inflación, por el año 1980, de \$ 54.311.821, como sigue:

Corrección monetaria	
Débitos	Créditos
\$	\$
Activo circulante	130.758.051
Activo fijo	782.932.124
Otros activos	574.900.577
Passivo circulante	29.423.541
Passivo a largo plazo	46.547.937
Capital y reservas	1.397.521.216
Cuentas de resultado	294.187.355
	224.777.476
1.767.680.049	1.713.368.228
Pérdida neta por inflación	54.311.821
1.767.680.049	1.767.680.049

8. CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

Por resolución Nro 465-5 de 22 de Septiembre de 1980 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Compañía fué autorizada para aumentar el Capital Social de \$ 300.000.000 dividido en 300.000.000 de acciones de \$ 1 valor nominal cada una a \$ 1.600.000 dividido en 600.000.000 de acciones de \$ 1 valor nominal dentro del plazo de tres años contados desde el 10 de Octubre de 1980, fecha de publicación en el Diario Oficial de la resolución que aprobó la reforma:

Saldos al 31 de Diciembre de 1979

	Moneda de 31.12.80	Corrección Monetaria	Moneda de 31.12.80	Distribución Utilidad año 1979	Otros Aumentos	Dividendos pagados	Distribución Revalorización Cap. Propio	Utilidad del ejercicio	Saldos al 31.12.80
Capital	300.000.000		300.000.000				549.800.005		300.000.000
Fondo para futuros aumentos de capital	1.623.464.939	549.800.005	1.073.664.934						1.623.464.939
Revalorización capital propio Art. 35. Ley 15.564	366.208.500		366.208.500						366.208.500
Fondo de revalorización bienes físicos D.F.L. 4	1.443.158.362	346.533.467	1.096.624.895				346.533.467		1.443.158.362
Fondo D.F.L. 110	1.581.387	379.725	1.201.662				379.725		1.581.387
Fondo de fluctuación de valores D.L. 824	198.652.875	47.700.842	150.952.033						315.493.187
Otras reservas de revalorización	58.255.209	13.988.333	44.266.876						58.255.209
Mayor valor inversiones en subsidiarias y otras	1.804.969.281	433.412.077	1.371.557.204				433.412.077		1.963.405.627
Total Capital y Reservas de Revalorización	5.796.290.553	1.391.814.449	4.404.476.104				1.344.113.607		6.071.567.211
Reserva legal	15.785.550	3.785.648	11.979.902	6.750.231			5.918.722		24.648.855
Fondo circular Nro 1.531 Superintendencia de Valores y Seguros	72.241.421	17.346.724	54.894.697	128.254.458			(128.254.458)	39.665.089	94.559.786
Fondo autorización Nro 10.823 Superintendencia de Valores y Seguros	188.102	45.167	142.935					45.167	188.102
Utilidad devengada en empresas subsidiarias y otras	32.394.555	7.778.632	24.615.923						32.394.555
Utilidad del ejercicio	177.666.171	42.661.482	135.004.689	(135.004.689)				227.139.451	227.139.451
Menos- dividendos provisorios								(26.359.120)	(26.359.120)
Total Utilidades Retenidas	208.255.799	71.617.653	226.638.146				(128.254.458)	53.407.610	200.780.331
Total Capital y Reservas	6.094.546.352	1.463.432.102	4.631.114.250				(128.254.458)	1.397.521.217	200.780.331
									6.424.138.840

(CONCLUYE A LA VUELTA)

Pecci venció a Borg



IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES

LIVETTI APRILIA
BIANCHI ITALIANA
MOTOBECANE Y SARONNI
FRANCESAS
PHILLIPS Y CARLTON
INGLESAS
ZEUS ESPAÑOLA, SARONNI
OXFORD JAPONESA
HOMBRE Y DAMA
PASEO Y 1/2 PISTA
TRICICLOS DE REPARTO
LIVETTI REFORZADOS

Repuestos y Accesorios de importación directa.

35 AÑOS AL SERVICIO DEL CICLISMO

Calidad, garantía y prestigio
IMPORTADORA CAUPOLICAN
SAN DIEGO 863 - 867
FONO 61937
SANTIAGO

Descuentos especiales a las Fuerzas Armadas
Al presentar este aviso recibirá 5% de descuento

MONTECARLO, MONACO, Abril 14 (AP).— El paraguayo Víctor Pecci eliminó al sueco Björn Borg, cinco veces campeón de Wimbledon y del abierto de Francia, por 6-0, 4-6 y 7-5 en un partido de la primera rueda del torneo de tenis de Montecarlo dotado con 250.000 dólares en premios.

El sueco, preclasificado número uno, estaba en pos de su cuarta título en el abierto de Montecarlo; el primer torneo importante de la temporada europea en canchas de arcilla.

La derrota del formidable tenista de 24 años se suma a la que sufrió hace dos semanas en Milán ante el norteamericano John McEnroe.

"Estuve en uno de esos días malos", comentó Borg después de ser vencido por Pecci.

El español José Higueras derrotó al argentino José Luis Clerc 7-6, 6-1, en la primera rueda de encuentros disputada hoy por el torneo abierto de tenis de Montecarlo.

Los restantes resultados fueron:

Buster Mottram (Gran Bretaña) derrotó a Heinz Günthardt (Suiza) 6-2 y 6-0.

Gianni Ocleppo (Italia) a Manuel Orantes (España) 6-4 y 6-3.

Tomas Smid (Checoslovaquia) a Thierry Tulasne (Francia) 3-6, 7-6 y 6-2.

Balazs Taroczy (Hungria) a Kjell Johansson (Suecia) 6-1 y 6-2.

Gabriel Urpí (España) a Andreu Giménez (España) 6-2, 1-6 y 6-2.

LOS ANGELES

NUEVA YORK, Abril 14

(ANSA).— El mexicano Francisco González y el brasileño Joao Soares fueron derrotados ayer en Los Ángeles en el primer turno del torneo de tenis masculino de Los Ángeles, válido por el Grand Prix.

Los resultados del primer turno son los siguientes:

Phil Dent (Aust.) batío Francisco González (Méx.) 6-4 y 7-5.

Walter Redomón (EU.) batío Joao Soares (Bras.) 6-3, 4-6 y 6-2.

BANANA BOWL

SAO PAULO, Abril 14 (UPI).— Cuatro jugadores argentinos y tres peruanos pasaron a las semifinales del torneo juvenil de tenis Copa Banana.

Los chilenos pasaron a la rueda semifinal, a la que no llegó ningún venezolano. Brasil, en cambio, tendrá once representantes en esa serie.

La argentina María Bellotti superó a la norteamericana Genevieve Grevie en mujeres menores de 18 años. En la categoría de 14 años, la argentina Mariana Roldán pasó a las semifinales venciendo a la brasileña Gisele Miro por 7-6 y 7-6.

Los argentinos que pasaron a la semifinal fueron Horacio Marín, en la categoría de 18 años, y Cristian Minussi, en la de 14.

Las peruanas Magdalena Wiese y Giancarla di Laura pasaron a las semifinales en menores de 14 años y el peruanos Jaime Izaga, en 14.

También pasaron a la rueda siguiente Manuela Murillo y José Fernández, de Chile.



TENIS LABORAL.— El presidente del deportivo EMPRECAM, Juan Carlos Montes Caro (izquierda), felicita y entrega su premio al jugador Sergio Muñoz al clasificarse para integrar el equipo, estable de la empresa en el torneo de tenis laboral que se efectuó en el club de campo "Javier Carrera".

El campeón fue Enrique Kaftanski y quedó integrado además por Hugo Acevedo y Enrique Holch.

Este equipo participará en los torneos en homenaje a las glorias Navales y del Ejército que se han programado para este año y los campeonatos regulares de la Asociación de Tenis de Las Condes.

LAS VEGAS, NEVADA, Abril 14 (AP).— Las exequias del pugil Joe Louis tendrán lugar el viernes a las 10 de la mañana en el pabellón de deportes del hotel Caesar's Palace de esta ciudad, se anunció formalmente aquí hoy. La efigie del extinto será pronunciada por el reverendo Jerry Jackson.

Louis falleció el domingo a la edad de 66 años, víctima al parecer de un ataque cardíaco.

Los restos del ex campeón mundial de los pesos máximos estarán en caja ardiente en el pabellón de deportes entre las 10:00 y las 21:00 horas del jueves, y recibirán sepultura al día siguiente en el cementerio Memorial Park de Las Vegas.

Resumen deportivo

AJEDREZ

El jugador del escalafón nacional José Melhuish quedó como líder absoluto del "Torneo Sanitarios Zamora" que está organizando el Club de Abogados, en el casino de su sede, Huérfanos 1147, 11º piso, luego de su brillante victoria sobre el maestro nacional César Velásquez y totalizar 5,5 puntos de 6 posibles.

Por su parte, el otro líder antes de esta sexta ronda, el talquino Carlos Silva, dividió los honores con el M. N. Roberto Cifuentes, de Santiago, con cinco puntos.

La nota de suspenso de la jornada la puso el universitario Marcelo Duarte, al derrotar en un llamativo final de caballos y peones al M. N. Hernán Salazar, quedando igualmente con cinco unidades y en el expectante puesto infantil Carlos Fuentes, quien le opuso una tenaz resistencia y ha venido cumpliendo una buena actuación en esta competencia.

LAS POSICIONES

Cumplida la sexta ronda, las posiciones de vanguardia eran las siguientes:

Con 5,5 puntos: José Melhuish; con 5 puntos: Carlos Silva, Marcelo Duarte, Fernando Wachtendorff; 4,5 puntos: Roberto Cifuentes, Bernardo Toro, Manuel Abarca, Leonardo Borg y Juan C. Cárdenas; 4 puntos: César Velásquez, Hernán Salazar, Ricardo Araya, Carlos Fuentes, Pablo Cerdas, Eduardo Bonabardiere y Víctor Domínguez; 3,5 puntos: David Godoy, Eduardo Rojas, Sergio Carpenter, Norman Sepúlveda, Juan Inglis, Carlos Varas y Héctor Araos.

El certamen agrupa a 66 competidores y entre ellos a 20 finalistas del Campeonato de Chile, lo que dice bastante sobre la fuerza y jerarquía de este segundo torneo organizado por el Club de Abogados.

CASCINO A EUROPA

El destacado corredor de Universidad Católica, Vincenzo Cascino, viajará en mayo a Europa, para continuar su participación en el campeonato mundial de motociclismo de velocidad.

El piloto chileno tomará parte en las competencias oficiales de Hockenheim, Alemania Occidental, y de Monza, Italia, a disputarse en la primera quincena de mayo.

Cascino conducirá una máquina de 350 centímetros cúbicos de capacidad, de Fórmula Internacional, con la cual consiguió un excelente décimo puesto en la primera fecha del campeonato mundial disputada hace cerca de un mes en Buenos Aires. (ORBE).

Velatorio en Palacio de los Césares

El viernes sepultarán al ex campeón Joe Louis

PESAR EN LA AMB

Un vocero de la AMB informó que el presidente de la entidad, Rodolfo Sánchez, expresó desde su lecho de enfermedad en Houston, Texas, que "Louis fue un grande del boxeo, señaló senderos a la juventud de su época. Su desaparición nos causa tristeza".

(CONCLUSION)

12. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

En conformidad al Artículo 21, inciso 4º, del Reglamento de Sociedades Anónimas, se indican las remuneraciones del Directorio:

Dieta por asistencia a sesiones	\$ 538.762
Participación en utilidades balance 1980	11.356.973
Remuneraciones netas de empleados que forman parte del Directorio	1.531.894
	\$ 13.427.629

13. CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

La Compañía tiene los siguientes pasivos indirectos que constituyen cuentas de orden:

Acreedores por fianza y garantía	\$ 30.912.044
Garantía del Directorio	85.116
Responsabilidad por depósitos en custodia	14.308.782
Responsabilidad por letras en descuentos	15.670.012
	\$ 60.975.954

14. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Las acciones de propiedad de los señores Directores e Inspectores de Cuentas han tenido el siguiente movimiento:

	Ventas	Compras
Sr. José Rorda Aretxabala	1.750.126 acciones	19.000 acciones
Sr. Heriberto Figueroa Gallego	5.190.625 acciones	
Sr. Andrónico Lukšic Abaroa	1.457.905 acciones	
Sr. Manuel Martín Sáez	482.557 acciones	
Sr. Victoriano del Olmo Revilla		

JORGE SALAS MORALES
Contador General
C.C. N°03730 Lic. N°108841

ROBERTO DIAZ GUTIERREZ
Gerente de Finanzas
C.C. N°03730 Lic. N°108841

HERIBERTO FIGUEROA GALLEG
Gerente General

DICTAMEN DE LOS AUDITORES

A los señores Presidente y Directores de la Compañía General de Electricidad Industrial:

Hemos examinado los balances generales de COMPAÑIA GENERAL DE ELECTRICIDAD INDUSTRIAL (sociedad anónima chilena) al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes estados de cuentas de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron algunas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesario de acuerdo con las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos, presentan razonablemente la situación financiera de Compañía General de Electricidad Industrial al 31 de Diciembre de 1980 y 1979, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, en conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre una base uniforme, excepto por los cambios efectuados en el año 1979, respecto de años anteriores, en el método de corrección monetaria del capital propio y en el método de valuación de los activos negociables e inversiones en compañías subsidiarias que se comentan en Nota 11, con los cuales concordamos.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

Ricardo Sánchez Ruiz
C.C. N° 17.188
Licencia N° 16.398

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS.

Con esta fecha hemos revisado el presente Balance General y Cuentas de Resultados y lo hemos encontrado de acuerdo con los saldos que arroja el Libro Mayor.

CARLOS MOHR P.
Inspector de Cuentas

VICTORIANO DEL OLMO R.
Inspector de Cuentas
C.C. N° 152 Lic. 101479

Santiago, Chile
10 de Marzo de 1981.



Debutantes en Blanco Encalada

“Un As” con toda la facha para vencer a la primera

Los potrillos de 2 años Felino, Un As, Vadinho y Juliano, deben ser los favoritos entre los debutantes de hoy en Blanco Encalada. Los tres reúnen antecedentes de sobra como para pelear el primer lugar en la 2^a competencia los 3 primeros y en la quinta el último de los nombrados. Los orígenes de los 9 primeros son:

FELINO. Saint Ange II—Fe Grande—Sun Prince. Propio hermano de Fuster (2 carreras) y materno de Feliciano, 7 carreras; de Ferisano, 5 carreras incluso Especial. Su madre, ganadora de 3 carreras y 3^a en Las Oaks, es hermana materna de FRONTERA ANTIGUA (5 carreras incluso clásico) y de Fe Ciega (4 carreras y madre de Forjada, ganadora en su debut a los 2 años). Línea materna de FIGURON. No vino a remate y lo crió el haras Curiche.

HALIBUT. Le Petit Roi—Houguista—Cencerro. Primera cría de la yegua, ganadora de 2 carreras y hermana materna de Honra (5 carreras incluso clásico y madre de HAYABU, 14 carreras incluso 8 clásicos). Luis Severino lo remató en \$ 180.000. Criador, haras Tres Mosqueteros.

MANSO. Mañero—Manganeta—Niño Pepe. Primera cría de la yegua, ganadora de 8 carreras y hermana materna de MIRNA (7 cs. incluso clásico, Especiales y madre de Mirnahub, 5 carreras y 4^a en Las Oaks). Óscar Bagi lo remató en \$ 75.000. Criador, haras Villa Rosa.

TOPITO. Trébol Rojo—Canelita—Pitucazo. Propio hermano de Taman, ganador con varias fig. y materno de Topita (7 cs.).

CONFECCIONES ITALMOD SOCIEDAD ANONIMA

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citó a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981, a las 12 hrs., en Domingo Santa María 2165.

Con arreglo a los estatutos sociales, la Junta tendrá por objeto:

- Tratar y resolver sobre el Estado Financiero y Económico, Cuentas de Resultado, Inventarios y Memoria correspondiente al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1980.
- Nombrar a Inspectores de Cuentas y
- Tratar materias de su competencia.

EL PRESIDENTE

ORENGO MINAS S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 16 horas, en calle Agustinas 972, Of. 701, Santiago, con el objeto de someter a la aprobación de los señores accionistas la Memoria y Balance del Ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1980, y tratar los demás asuntos de interés social e incumbencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta citada en el presente aviso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de Abril en curso, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

FINANCIERA CORFINSA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de “FINANCIERA CORFINSA S.A.” para el día 30 de Abril de 1981, a las 12 horas, en las oficinas sociales de calle Moneda 812, oficina 1003, para tratar la aprobación del Balance y Memoria del ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1980 y varios.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

COMPANIA DE SEGUROS GENERALES BHC S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, que tendrá lugar el día 28 de Abril de 1981, a las 10.00 horas, en las oficinas de la Compañía, ubicadas en Santiago, calle Agustinas 1035, Of. 42, para someter a su consideración la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio 1980, pronunciarse sobre la distribución de utilidades, reparto de dividendos, nombrar Director, elegir inspectores de cuenta y tratar cualquier otra materia propia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de esta Junta y el reparto de dividendos, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 21 al 28 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

COMPANIA DE SEGUROS DE VIDA BHC

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, que tendrá lugar el día 28 de Abril de 1981, a las 16 horas, en las oficinas de la Compañía ubicadas en Santiago, calle Agustinas 1035, Of. 42, para someter a su consideración la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio 1980, pronunciarse sobre la distribución de utilidades, reparto de dividendos, proceder a la reelección o reemplazo del Directorio, por un período de 3 años, elegir inspectores de cuentas y tratar cualquier otra materia propia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de esta Junta y el reparto de dividendos, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 21 al 28 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

FORESTAL QUINENCO S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 10.00 horas, en calle Agustinas N° 972, Oficina 701, Santiago, con el objeto de someter a la aprobación de los señores accionistas la Memoria y Balance del Ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1980, aprobar pago de Dividendo y tratar los demás asuntos de interés social e incumbencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta citada en el presente aviso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de Abril en curso, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

SOC. AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981 a las 12 horas, en calle Agustinas 972, Oficina 701, Santiago, con el objeto de someter a la aprobación de los señores accionistas la Memoria y Balance del Ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1980, y tratar los demás asuntos de interés social e incumbencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta citada en el presente aviso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de Abril en curso, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE



FORTESÁNO, hijo de *Proposal y Fe Grande* (a la izquierda), derrota a *Master, Vozarrón y Misionero* en los 1.600 metros de la Especial Carlos Muñoz Guzmán empatando el record que para la distancia mantenía desde 1975 Retrando: 1.34. 2/5 y la conducción de Juan Berrios. Esto fue el 25 de noviembre de 1979. Hoy debutá **FELINO**, hermano materno de **Fortesano**, que también es adiestrado por Antonio Ballezu Noary y propiedad del stud-haras “Curiche”.

incluso Especial), de Lady Puritan, ganadora. Su madre es propia hermana de Pinkerton (clásico) y de Piara (madre de ACTINIO). El stud Christian Patriotic lo remató en \$ 75.000. Criador, haras Yaguil.

UN AS, ex El Crack, Mocito Guapo—Stanimaka—Straight Die. Primera cría de la yegua, invicta ganadora de 2 carreras y propia hermana de STRONG (El Ensayo, Nacional Ricardo Lyon y ganador del San Marino Handicap en EE.UU.). De PROMULGADA (4 cs. en Colombia, 2^a en el Gran Premio Nacional y 3^a en El Derby), de STELLA (Las Oaks, Definición y 2^a en el Subderecaus). No vino a remates y lo crió el haras La Capilla.

VADINHO, April Fool—Piazza Navona—Par de Ases. Primera cría de la yegua, ganadora de 8 carreras incluso Clásico 94^a Aniversario del Valparaíso Sporting Club y numerosas figs. y propia hermana de Pontorno, 2 carreras. Nimandra—madre de Piazza Navona—es hija de Granadilla, importada desde Inglaterra, donde ganó 2 carreras. No vino a remate y la crió el haras Santa Eladia.

DIAMANTE, Calificado—Diarista—Didi II. Hermano materno de Diaguina (con figs.). Segunda cría de la yegua ganadora de 8 carreras, hermana materna de Aristocracia (2 carreras) y materna de Mundana (4 carreras incluso Clásico y de Biblioteca (madre de Baritono, 4 cs. y 2^a en la Copa Jackson). El stud Nilahue lo remató en \$ 500.000. Criador, haras Yaguil.

JULIANO, Jalón—Bernina. Calificado. Propio hermano de Jaimila (gloria, 4 carreras). Segunda cría de la yegua ganadora de 8 carreras, hermana materna de Baritono (10 carreras) y de Biblioteca (madre de Baritono, 4 cs. y 2^a en la Copa Jackson). El stud Nilahue lo remató en \$ 500.000. Criador, haras Santa Teresita.

FORTESÁNO, hijo de *Proposal y Fe Grande* (a la izquierda), derrota a *Master, Vozarrón y Misionero* en los 1.600 metros de la Especial Carlos Muñoz Guzmán empatando el record que para la distancia mantenía desde 1975 Retrando: 1.34. 2/5 y la conducción de Juan Berrios. Esto fue el 25 de noviembre de 1979. Hoy debutá **FELINO**, hermano materno de **Fortesano**, que también es adiestrado por Antonio Ballezu Noary y propiedad del stud-haras “Curiche”.

REISER PETIT BON Y CIA. S.A. COMERCIAL

ESTADO FINANCIERO ECONOMICO

Balance General por El Ejercicio Terminado Al 31 De Diciembre De 1980

Resoluciones N° 1292 de 27-4-1982
Modificación N° 225 de 6-4-1980
Modificación N° 605-S de 18-11-1980
Vergara 110 — Santiago — Fono: 87226
E.U.T. N° 90.909.000-8

Capital Autorizada \$ 6.000.000,-
Capital Suscrito \$ 6.000.000,-
Capital Pagado \$ 6.000.000,-
Duración Sociedad hasta 31-12-2030

Presidente: Dr. Héctor Crenatit Sasse
Directores: Drs.: Eugenio Crenatit V., Adelio Crenatit C., Leronne Gashine A., Francisca Celliell R.

CUENTAS DE PATRIMONIO

ACTIVOS

ACTIVO CIRCULANTE

Disponibles
Deudores por Ventas
Deudores Varios
Existencias
Igualizaciones por Recuperar
Gastos Pagados por Anticipado
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE

PASIVOS

PASIVO CIRCULANTE

Bancos Arrendatarios
Deudores por Pagar
Cuentas por Pagar
Arrendadores Varios
Igualizaciones y Retenciones por Pagar
TOTAL PASIVO CIRCULANTE

PASIVO LARGO PLAZO

Depósito Accionistas
Bancos Arrendatarios
TOTAL PASIVO LARGO PLAZO

TOTAL PASIVO

CAPITAL Y RESERVAS

Capital Autorizada, suscrita y Pagada dividida en 6.000.000 Acciones de \$ 1.- a/c.
Fondo Revolvenzamiento Capital Propio

Reserva Futura Capital Inversión
Reserva Retención Técnica Activa Fija

Pérdidas Acumuladas Ejercicios Anteriores

UTILIDAD DEL EJERCICIO

TOTAL CAPITAL Y RESERVAS

6.000.000,-
3.076.874,-
85.425,-
1.964.779,-
(2.314.760,-)
131.178,-
8.621.496,-
21.323.400,-

ESTADO DE RESULTADOS POR EL PERÍODO COMPRENDIDO entre el 1^o de Enero y 31 de Diciembre de 1980

RESULTADOS OPERACIONALES
Ingresos de la Exploración
Costos de la Exploración
Bénsales y Gastos
Gastos de Venta y Administración
Resultado Operacional

14.787.385,-

(12.541.670,-)

2.243.715,-

(1.517.664,-)

726.050,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(4.421.111,-)
(2.678.340,-)
122.978,-
208.000,-
331.178,-

1.901.388,-
(



VALS: Se encuentra a punto de la competencia en el Clásico que conmemora a la República del Japón. Luego de su tercero lugar en el Gran Premio Presidente de la República el potrillo de José Melero tuvo un pequeño desgaste.

El Clásico Japón, fijado para el domingo 26 del presente en el Club Hípico, sobre 1800 metros, será una carrera para ejemplares de índice 55 e inferiores, en vez de ser Contop Weight de 61 kilos. Esto, como una manera de no perjudicar a los caballos que tengan índice inferior, por ejemplo, a Pánfilo Ganso, Pinganilla y otros que están corriendo a peso de reglamento.

PINGANILLA

Sus primeras movidas están realizando el buen Pinganilla, un hijo de Balconito que adiestra Juan Cavieres. El mulato iba a reaparecer en el clásico Japón, pero el cambio de condición ha variado su programa y será presentado en el premio Armada Nacional, reglamentario sobre 1.600 metros el 17 de mayo.

TUCUMAN-MOLIERE

Otro defensor de Cavieres que volvió a la pista. Se trata de Tucumán, quien, en su última actuación se alcanzó en un caso, en el Sporting Club. Mientras tanto, MOLIERE,

Premio Japón

Cambian de condición a prueba clásica

ganador del Paddock Stakes, está siendo tratado de su nudo izquierdo, lesión contraída durante la disputa del clásico Oakland que ganara Martiote a Refinada.

VALS

Después de su tercero lugar en el Gran Premio Presidente de la República, el potrillo Vals, pensionista de José Melero, tuvo un pequeño desgaste pero ya está nuevamente en la pista aportando para correr el clásico Japón.

STROCONOFF

Nada programado tiene el hijo de Straight Die a cargo de Pedro Melero. El potrillo fue tratado en su paleta por un pequeño dolor que acusó des-

pués del clásico que ganara Topeadora a Tiznadita en el Club Hípico. Su trainer piensa que en poco más de un mes ya saldrá a la pista de carreras.

ENRIQUE FUENTES

Sorprendiendo con la defeción de la favorita Miramia en la Especial César Covarrubias, estaba el entrenador Enrique Fuentes. No sabe a qué atribuir tan mala actuación, pero asegura que tiene otra "bada" que está a punto de debutar. En cuanto a Refinada, a la hora del recuerdo, señala que junto a Proforma, han sido las mejores hembras que han pasado por sus manos. "Refinada era más tranquila y nos defraudó solamente en El Derby y en la Polla, por pista barrosa. Proforma era temperamental, enérgica que

mostró en carrera. Refinada estuvo portante. Las dos se fueron a Estado Unidos" dijo fuentes.

Sobre Los Confines, agregó que volverá a la pista en dos meses más por cuanto la recuperación de su situación ha tardado su poco y solo está lo que ha tardado su poco y solo está lo

SACRIFICAN ANÉMICOS

El lunes fueron sacrificados, temporalmente, los dos últimos ejemplares con anemia infrecosa en el Club Hípico. Se trata de Secretísimo, a cargo de Pedro Polanco, y de Caballito, quien, junto a Pineal, estaban adiestrados en el corral de Lindorff Diaz y donde Juan Sánchez como se había anunciado.

Club Hípico de Santiago

Miércoles 15 de Abril de 1981

1a	CARRERA a las 16 horas, 1.500 metros, INDICE 25 al 14 (1 ^a VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1).
406 P. Melero	Reap.
633 V. Romo	6-7
633 J. Cavieres A.	3-5
635 Aq. Martínez	3-5
623 G. Georgude	Reap.
626 O. González	2-7
584 O. González	2-7
630 J. C. Pichara	4-8
630 T. Jacial	10-3
630 E. Inda	6-1
583 E. Fuentes	4-1

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 11).

2a	CARRERA a las 16.30 horas, 1.200 metros, CONDICIONAL. (2 ^a VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1).
401 L. Herrera	9
403 L. Herrera	11
632 J. Sánchez	11-5
585 A. Aburra	5-8
— A. Bulezzi	Deb.
— L. Severino	Deb.
637 M. Velarde B.	16
— O. Bagu	Deb.
585 E. Leiva	7
637 B. Jaque	7
589 O. Espinoza	12
637 A. Martínez	5-8
— J. Zúñiga	Deb.
— J. Silva	Deb.
583 O. González	Deb.

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 15). CORRAL: 1 con 2.

3a	CARRERA a las 16.55 horas, 1.600 metros, CLASICO ALVARO COVARUBIAS P. (3 ^a VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1).
562 J. Castro	3-3h
359 J. Inda	2-5
662 A. Bulezzi	5v-6h
517 J. Cavieres	2-1
517 A. Breque	1-2
587 P. Melero	2-1

GRUPOS: 1 (1 al 2); 2 (3 al 4); 3 (5 al 6).

4a	CARRERA a las 17.25 horas, 1.500 metros, HANDICAP INDICE 35 al 25 (1 ^a VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 5 y 6 ^a VALIDA TRIFECTA A).
697 S. Romero	1-1
607 O. González	5
607 E. Inda	7
559 A. Breque	9-8h
587 Aq. Martínez	7-2
607 T. Jacial	3-6

GRUPOS: 1 (1 al 2); 2 (3 al 4); 3 (5 al 6).

5a	CARRERA a las 17.55 horas, 1.200 metros, CONDICIONAL. Serie A - Pr. WELSH HONEY.- 2da del 5 y 6 ^a ENGANCHE).
589 E. Leiva	8
637 M. Rodríguez	6-4
— O. González	7-9h
522 J. Silva	7h
637 T. Jacial	14h-11
— L. Severino	—
632 L. Saúl	8h-3

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (12 al 15).

6a	CARRERA a las 18.25 horas, 1.500 Mts. - Ind 12 al 8, Handicap. Pr. WALL PLAYED (3 ^a del 5 y 6, ENGANCHE).
610 A. Martínez	3-5
626 J. Sánchez	7-9h
630 J. Melero	5-6
620 S. Bocan	9-11h
628 D. López	Reap.
591 C. Bagu	5-9
2093 E. Vidal	Reap.
74 L. Severino	Reap.
610 R. Serrato	10
450 E. Inda S.	Reap.
583 C. García	2
630 E. Goríz	11-5
592 D. Bernal	12
583 G. Molej	4

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 14).

7a	CARRERA a las 19:00 horas.- 1.000 Mts. CONDICIONAL. Pr. WETMAR, LUZ ARTIFICIAL.
501 P. Bagu	10
2271 F. Piñuelas	10
581 F. Piñuelas	2
566 L. Cifuentes	7

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14).

8a	CARRERA a las 19:35 horas. 1.000 Mts. Ind. 8 al 2, Handicap. Pr. WICO. (4 ^a , VALIDA "5" y 6 ^a LUZ ARTIFICIAL).
578 J. Melero	8-13
641 J. M. Baeza	7-12
567 R. Serrato	13-5
641 A. E. Martínez	4-15
606 O. González	14-15
611 L. Severino	7
636 E. Castro	11-9
611 R. Bernal	4-4
611 C. Bagu	14-12
611 C. Tania	3
636 A. Martínez	7
627 D. Torres	Reap.
636 M. Rodríguez	5-8
636 H. Espiñosa	14-12
611 J. Sánchez	7-6

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).

9a	CARRERA a las 20.10 horas, 1.000 Mts. Ind. 12 al 8, Handicap. Pr. WEST CROSS. (5 ^a , VALIDA 5 Y 6 ^a) LUZ ARTIFICIAL.
640 R. Lora	11-11
620 E. Vidal	Reap.
613 V. Romo	3
613 F. Serrato	10-4
631 P. Melej	1-1
545 A. Zamora	10-15
626 A. Martínez	12-2
626 E. Martínez	7
545 O. Silva	6-5
641 E. Goríz	13-10
592 A. Bulezzi	6
613 H. Espiñosa	11-11
453 A. Valdés	Reap.
190 C. Vagu	Reap.

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14).

10a	CARRERA a las 20.45 horas, 1.000 mts. Ind. 32 al 22, Handicap. Pr. War Boy Sta. VALIDA "3" y 2 ^a LUZ ARTIFICIAL.
612 L. Herrera	7-5
612 F. Salas	5-1
561 C. Galleguillos	1
561 H. Galaz	10
561 J. Ida	5
561 F. Diaz	6
561 N. N.	4
561 P. Diaz	2
561 L. Muñoz	3
561 C. Galleguillos	1
561 F. Salas	1-6
561 J. Castillo	4
561 G. Georgidis	9
561 J. Melero	10
561 J. Vidal	11
561 C. Bagu	12-7
561 E. Corfiz	11-8
561 F. Diaz	13
561 G. Guzmán	2
561 J. Inda M.	7
561 D. López	Reap.
561 P. P. Robles	14-11
561 L. Herrera	14-11
561 F. Salas	14-11
561 J	



mercado automotriz

CAVEM

Santiago de Chile
Miércoles 15 de Abril de 1981

27 CAVEM
IRARRAZVAL 1221
FONO 491728 - 749425

AUTOS USADOS

CHEVROLET IMPALA MECANICO 1964 \$ 120.000.—
AUSTIN MINI 1969. \$ 100.000.—
FURGON SAHATSU 1970. \$ 185.000.—
PEUGEOT SPORT WAGON 1975. \$ 220.000.—
AUSTIN MINI 1969. \$ 100.000.—
M.G. 1.300. 1971. \$ 120.000.—
M.G. 1.300. 1973. \$ 130.000.—
FIAT 600. 1969. \$ 50.000.—
TOYOTA CELICA. 1978. \$ 83.000.—
FIAT 127 TAXI. 1976. \$ 215.000.—
CHEVY NOVA FULL EQUIPO AUTOMATICO V.S. 1973. \$ 300.000.—
CREDITO 18 MESES SIN PIE EN CUOTAS FIJAS O U.F.R.
DAIHATSU



CHARADE. G. 20. 850.
C10. 1981. \$ 272.610.—
C10. 1981. \$ 299.710.—
CAMIONES DELTA 3 TONELADAS PETROLEO. 1981. \$ 643.110.—
FURGON CERRADO. 1981. \$ 233.600.—
FURGON WIDE VAN CON VENTANAS. 1981. \$ 237.510.—

AUTOS NUEVOS. 1981

FIAT RITMO. \$ 420.000.—
FIAT 147. 850. \$ 265.000.—
ENTREGA INMEDIATA. CREDITO HASTA 30 MESES. SIN PIE EN CUOTAS FIJAS O U.F.R.



4 CAVEM.
Patricio Reitze

AEROMAR
RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980 Y 1981



VICUÑA HNOS.
PROVIDENCIA 395
PLAZA VITACURA LO CASTILLO
FONO 252174 - 258624

AUTOMOVILES HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecanico US\$ 13.200.—
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD, 3 puertas automático US\$ 13.600.—
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD, 4 puertas mecanico US\$ 14.550.—
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD 4 puertas, automático US\$ 14.950.—
Todo equipo, dirección hidráulica.

PRELUDE

PRELUDE, 2 puertas, mecanico US\$ 16.900.—
Todo equipo.

PRELUDE, 2 puertas, automático con dirección hidráulica US\$ 18.050.—

Todo equipo.

PRELUDE, 2 puertas mecanico con dirección hidráulica US\$ 17.650.—

Todo equipo.

PRELUDE, 2 puertas, automático con dirección hidráulica US\$ 18.050.—

Todo equipo.

QUINTET

QUINTET 5 puertas, mecanico, todo equipo US\$ 13.000.—

QUINTET 5 puertas, automático todo equipo US\$ 14.300.—

Precios con IVA incluido pagaderos en el equivalente de moneda nacional.

ENTREGA INMEDIATA

ALFA AUTOS LTDA. featuring a stylized car icon inside a circle.

PORTUGAL 306.
FONOS: 223824
220795-25760

Concesionario FIAT
AUTOS NUEVOS

FIAT 147. 850.

FIAT 147. G.L.

FIAT SILVER.

FIAT RITMO.

FIAT 132 C.M.

FIAT 132 C.A.

AUTOS USADOS

RECHIROS AUTOS EN PARTE DE PAGO

ATENCIÓN DIA. SARA-

DO

13-14-15

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Segundo López Castro y María Ubelinda Hernández Hernández a Jorge Mario, Francisco Solano Segundo y Luis Ernesto López Hernández. Secretaría.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva testada María Ulloa Alvar y a conyuge Clodomiro Maturana Silveira.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesiones efectivas José Muñoz Piñon y María Aránguiz Carrasco a Heriberto y Olga Muñoz Aránguiz. Secretaría.

13-14-15

POR extravio queda nulo cheque N° N.A. 5559 por \$ 3.300 Banco Concepción Sucursal B. O'Higgins.

13-14-15

HABIENDOSE extraviado título 78480 por 11.000 acciones de Soc. Rta. Urbana queda nulo.

13-14-15

POR extravio queda nulo Cheque N° A. 8172 Banco Talca Oficina Bandera.

13-14-15

SEPTIMO Juzgado Civil amplio posesión efectiva David Cochacovich Jait a Silvia Rosa Cochacovich Sivilskiy. La Cochacovich.

13-14-15

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva Carlos Valdeavellano Solís a Lucia Carmen y Rosa Valdeavellano Escudero, sin perjuicio derechos conyuge María Escudero Espinoza. Inventario solemne 20 abril 16.00 horas Secretaría.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Leon Sauer Seinwell a Norberto, León, Juan, Alberto, y Clarita Sauer Rosewasser, sin perjuicio conyuge Erna Rosenwasser Engelberg.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Leopoldo Moreno Lafaya a Rosa y Zaida Moreno González, sin perjuicio conyuge Lida González Herrera.

13-14-15

UNDECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Audito Penailillo Ríos, Trinidad Alvear Letiva a hija Baldramina Penailillo Alvear, Trinidad, Herminia y Elisa Penailillo Escobar, representación Audito Penailillo Alvear, hijo causantes. Inventario solemne 27 abril, 18 horas.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Manuel Litvak Receptor a Aida Litvak Kramarenko.

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

13-14-15

ESTADOS FINANCIEROS

BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO

BALANCE GENERAL POR EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Presidente: Sr. Eugenio Bianchi Ruiz

Directores: Sres. Luis Bianchi Bianchi, Juan Edwards Cruzat, Pablo Fortea Osses, Alberto Le Bianco Donatelli, José H. Ovalle Nordahlvold, Guillermo Vilaseca Ecuador

Autorizada su existencia por Decreto N° 3019 de 29 de Diciembre de 1983, siendo la autorización modificación de la que autorizada por Resolución N° 050 de 22.03.79 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Capital Social, Sucursales y Pagado \$ 14.400.000.

GRUPOS Y CONCEPTOS

ACTIVOS

	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		GRUPOS Y CONCEPTOS		EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR	
	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE										
Caja y Bancos	1.954.152,44	176.778.027,58	1.454.681,71	149.833.643,44	TOTAL PASIVO CIRCULANTE		13.007.894,41	24.405.154,76		
Entradas Monedas de Oro	31.000.000,00		31.189.200,00		Dividendos por Pagar de Terceros	6.257.639,03		3.044.406,30		
Depositos a Plazo	29.705.364,00		25.352.688,68		Cuentas por Pagar	3.626.501,08		13.998.461,29		
Valores Negociables	56.462.466,79		45.449.474,53		Provisiones y Reservaciones	3.123.794,30		3.847.553,21		
Documentos por Cobrar	32.956.367,66		31.188.547,18		Impuesto a la Renta	0		3.714.733,96		
Dardos Varios	15.658.994,74		14.676.065,26		Impuesto a la Renta	0		26.922.564,50		
Impuestos por Recuperar			0		Pagos Provisionales Mensuales (Menos)	0		(23.207.330,54)		
Pagos Provisionales Mensuales	48.777.607,90				TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO		50.500.000,00	62.882.412,19		
Menos: Provisiones de Impuestos	(40.705.887,35)				Provisiones	0		149.197,55		
Impuesto al Valor Agregado	8.071.720,55				Provisiones Tributadas no Utilizadas	0		62.733.214,64		
Gastos Pagados por Anticipado	135.496,67		243.611,68		- Pro. para Obligaciones Sociales Contingentes	7.000.000,00		8.213.283,65		
Otros Activos Circulantes	817.137,11		149.374,40		- Pro. para Publicidad	0		7.369.600,00		
TOTAL ACTIVO FIJO		418.834.326,86			- Pro. Renov. Equipos y Eventualidades	43.500.000,00		39.874.800,00		
Terrenos	7.720.760,21		7.720.760,21		- Pro. Mant. y Remod. Edificio	0		7.275.530,99		
Const. y Obras de Infraestructura	37.014.571,23		30.395.329,04		TOTAL PATRIMONIO		532.181.971,39	481.175.330,29		
Maquinarias y Equipo	11.306.726,51		2.084.134,16		Capital Pagado	14.400.000,00		14.400.000,00		
Depreciación Acumulada (Menos)	(5.593.071,53)		(3.094.844,19)		Reservas de Revalorización	26.667.909,73		20.813.378,34		
Depreciación del Ejercicio (Menos)	(5.457.129,51)		(4.267.970,92)		Reservas Futuros Aumentos Capital	26.050.595,51				
Mayor Valor por Retasación					Reserva Art. 16 D.L. 824	499.109,82		495.581,00		
Técnicas Activo Fijo	378.826.947,72		378.927.830,43		Reserva Plan Habitacional	3.231,96		3.209,11		
Depreciación Mayor Valor Retasación					Reservas Inversiones	135.002,44		134.047,94		
Técnicas Activo Fijo	(4.986.477,77)				TOTAL PASIVO		373.842.469,95	378.927.630,43		
TOTAL OTROS ACTIVOS		77.511,36		6.864.215,07						
Otros Activos		77.511,36		6.864.215,07						
TOTAL ACTIVO		595.689.865,80		568.462.897,24						

Las Notas 1 al 9 adjuntas, forman parte integrante de estos estados financieros.

CUENTAS DE ORDEN

- Valores Depositados en Garantía al Precio de Cierre
- Garantía del Directorio
- Corri Garantía Arriendos

\$ 584.670.841,75	\$ 322.299.421,69
2.127.909,00	77.159,71
44.450,57	42.299,18

\$ 586.843.201,32	\$ 322.418.880,56
-------------------	-------------------

Las Notas 1 al 9 adjuntas forman parte integrante de estos Estados Financieros.

ESTADOS DE RESULTADOS

ENTRE EL 1º DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR	
	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL
RESULTADO OPERACIONAL				
INGRESOS DE EXPLOTACION	208.215.661,56	235.899.245,50	126.369.720,49	
Ingresos Operacionales	208.215.661,56	235.899.245,50	126.369.720,49	
Ingresos por Gastos Sociales	27.667.510,09	21.774.560,93	21.774.560,93	
Otras Ingresos	16.073,55	62.473,70	62.473,70	
Gasto de Exploración de Mineros	1.375.212.827,60	1.31.695.091,00		
Margen de Exploración	198.377.417,90	94.674.629,49		
Gastos de Administración (Menos)	(1.171.074.467,72)	(86.281.015,23)		
RESULTADO OPERACIONAL	27.302.950,16	9.393.614,26		

RESULTADO NO OPERACIONAL

INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	61.145.703,28	47.483.136,62
Aumento Perdidas	25.421.851,10	20.764.211,78
Ingresos por Intereses y Revalorización Activos	33.578.320,75	23.945.205,12
Otras Ingresos	2.145.531,43	3.773.712,72

INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION

(4.317.322,13)	9.032.273,31
Ganancias Mineras	(4.317.322,13)
Comisiones Arriendo y Pagos Sociales Contingentes	(15.126.296,87)
Resultado ante el Impuesto a la Renta	57.833.664,95

Gasto de Exploración de Mineros

(37.412.755,78)	(26.922.564,50)
Impuesto a Renta Primera Categoría	
y Tasa Adicional Art. 21 Ley de la Renta	

UTILIDAD NETA

\$ 20.420.909,17	\$ 14.841.250,96
------------------	------------------

Las Notas 1 al 9 adjuntas, forman parte integrante de estos estados financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA	
FUENTES DE FONDOS	
1980	
20.420.909,00	
1979	
11.277.553,00	
Monto que no constituyen movimientos de fondos	
- Cambios del Activo Fijo	
- Depreciación Mayor Valor Retasación	
- Tasa del Activo Fijo	
- Reservas Negociables al Activo Circulante	
- Menos: provisiones de operaciones	
- Provisión para Egresos, Eventualidades y Obligaciones Sociales Contingentes	
Total Fuentes de Fondos	
117.326.984,00	
00 FONDOS	
- Menos: depreciación de Capital	
- Cambios del Capital de Exploración	
Total de las Fuentes de Fondos	
117.326.984,00	

astro-suerte

por el PROFESOR ALDEBARAN



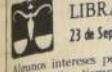
ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Exito favorable para comenzar un idilio. La cordialidad y actitudes persuasivas rendirán mejores dividendos en los viajes largos y contactos con personas distantes. Si opta por atribuirse derechos que no le corresponden sufrirá el rechazo de subordinados, colegas y superiores.



TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Exito en estudios, planificación a largo y corto plazo, actividades comerciales y viajes. Las personas ubicadas en planes secundarios serán más favorables a sus propósitos. Los romances no están propuestos. Procure entender las causas y posibles consecuencias de las actividades de superiores.



LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Algunos intereses personales pueden resultar más tiempo del imaginado. Nuevas perspectivas en el trato con personas influyentes y armados impuestos por su profesión o actividad social. No habrá sobre los proyectos que fracasaran si otras personas tomaran la delantera.



GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Suerte en las gestiones de herencias, manejo de fondos comunes e inversión en valores capitalizables. Su labor cotidiana exigirá más dedicación que la habitual. Las promesas sin cumplir o las extravagancias perjudicarán las relaciones hogareñas. Los viajes largos no están propuestos. Los viajeros perjudicarán las relaciones hogareñas.



CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Postergue el comienzo de proyectos creativos hasta una oportunidad más conveniente, ahora, otros podrían apropiarse de sus méritos. Armonía en la esfera hogareña. Los viajes largos no están propuestos. Es mejor que utilice el correo o teléfono. Satisfacciones en las actividades con público o auditórios.



LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Habrá más erotismo que verdaderos sentimientos en los encuentros románticos. Bueno para invertir en cosas que no se devuelven y hacer depósitos a largo plazo. Su labor de rutina probará su talento para combinar intereses y necesidades distintos. Cuidado con una amistad incomprensible.



VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Conviene que reste importancia a esos intereses personales secundarios que devian su atención de los objetivos más importantes. Si está involucrado en un amor ilícito las circunstancias le obligarán a romper las relaciones para evitar juicios más grandes. Controle su temperamento en el hogar.



ESCORPIÓN
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Las tareas alejadas del público e investigaciones secretas están más propiciadas. Evite conversar sobre los proyectos creativos que pueden ser copiados. Circunstancias serias a su comprensión en torno de viajes largos y contactos con seres distantes. Las indiscreciones no convendrán a los romances.



SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Deberá preocuparse más de sus asuntos económicos. Buena día para gestiones de fondos comunes. Excedente para tareas alejadas del público, actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, prisiones o internados. Promesas cumplidas o extravagancias en los contactos con personas distantes.



CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Las amistades impuestas por su actividad social o profesional pueden ocasionarle una pequeña crisis, confie en su intuición. Buen día para gestionar herencias e invertir en valores capitalizables. Su labor de rutina exigirá habilidad para armonizar intereses y necesidades distintas.



ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Bueno para ampliar su círculo de amistades íntimas. Suerte en el trato con superiores y personas influyentes. Las actividades persuasivas y cordiales darán mejores resultados en los romances o relaciones con sus hijos. Sorpresas agradables en viajes largos y contactos con personas distantes.



PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Las amistades íntimas ejercerán buenas influencias. Los proyectos con poco asidero en la realidad molestarán a los superiores. Exito en las finanzas que dependan de su capital y esfuerzos individuales. Remordimientos por errores cometidos antes en actividades con público o auditórios.

La Nación

Espectáculos / 15 C

COMENTARIO DE YOLANDA MONTECINOS



Cine:

Antimachismo en la pantalla y los misterios de la taquilla



Una escena del filme realizado sólo por mujeres: "Yo soy mía", directo al mentón del macho latino.

Algo viejo y deteriorado, Marcella Mastrianni es el macho latino que sufre alucinaciones ante la rebeldía de las mujeres de su tiempo.

como base un hecho real, en este caso la vida de la compositora Loretta Lynn. Tal como sucede con el relato de Jake La Motta ("El Toro Salvaje"), hay en esta existencia tan rica y desbordante de dolor, victorias y superación, la posibilidad de explotar tipos humanos de evidente impacto y el apoyo de una época a través de un testimonio directo.

El acceso de Loretta desde la miserable mina de carbón de Butcher Hollow, en Kentucky, hasta los más importantes centros de la canción del mundo, es la médula misma de este filme, realizado con buen gusto. Hay en él un espíritu de reconstrucción mimética y a la vez recreativa, según las evocaciones e imágenes que el conserva al protagonista. La película tiene un ritmo algo lento y hay una especie de deleitación del director en ciertos pasajes, atmósferas y situaciones, buceando el mundo interior de sus personajes. Esta linea calza bien con el temperamento de la sensible Logie, pero en algunos instantes desmerece el efecto que el filme provoca en el público. Esto y el exceso de cincelaciones, por cierto muy bellas y representativas del arte y del desarrollo que interiormente experimentará la cantautora "country" más famosa de los años 60.

El realizador y su buen equipo de colaboradores no se quedan sólo en la parte ya vista de una biografía de ídolos de la canción o de como una niña fea y pobre se transforma en el círculo del arte popular americano. Lejos de todo espíritu maniqueista, linea freícu en el cine americano que simplifica para llegar a mayor cantidad de espectadores, se va al fondo del problema en la existencia de la

protagonista. Ella será por años, hija de un nino, rudo, fuerte y brutal.

Estará dominada. Luego pasará a manos de Doolittle Lynn, que la desposa a los 14 años y la conducirá al estrellato, también dominándola.

Aun así, cuando es bella y famosa, sabe como ganar algo de vida personal.

Se ofrece en este filme interesante, aunque irregular, una imagen definida.

da de la explotación de la mujer por su marido. Doolittle Lynn lanza a Loretta, la violenta y la pínta hasta llevarla al éxito y sin la verdadera calidad interior de ella, de su vista inagotable como compositora e intérprete, habría sido otro caso patético y corriente de machismo en acción. Otro ejemplo de marido-representante que destruye su obra, cuando ésta ya no produce más dólares. Loretta, en cambio, de modo milagroso, alcanza la familiarización con su mundo nuevo, donde ella es un ser importante y, a la madurez, logrará dominar ella los acontecimientos. Solo una actriz de sutilezas y temple reales, podía convencer en este complejo desafío.

Sissy Spacek tiene méritos suficientes para ser una niña tímida, dominada de 13 años y luego ir envejeciendo, en diversas etapas y a cara limpia. Es un Oscar ampliamente merecido que consagra a una actriz cien por ciento dramática, de una poderosa dureza y fuerza de comunicación. Uno de los rostros más extraños y personales del cine actual.

LA CIUDAD DE LAS MUJERES
FEDERICO FELLINI

Esta es otra producción que tiene como tema el eterno femenino. Si en "Yo soy mía" un elenco de féminas pierde una buena oportunidad para mostrar la crisis de la pareja, "La hija del minero" lo hace aportando magníficos elementos en la eterna lucha de los sexos y en "El Toro Salvaje", Jake La Motta a través de la brillante actuación de Robert de Niro, compone un ejemplo de macho latino que no sabe dirigirse a las mujeres, si no es en plan de absoluto dominador.

Fellini entrega su personal toma de conciencia de lo que es la mujer en nuestro siglo y década. La revolución sexual, las agresiones feministas, las constantes rebeliones de la mujer contra actitudes anticuadas e injustas, le conducen a imaginar una Ciudad de las Mujeres.

Opera como siempre ocurre, con elementos de sátira algo confusa pero efectiva, con personajes oníricos y con el rostro avieñado, pero siempre efectivo de Marcello Mastrianni. Guiado por una mujer irresistible, este galán de oficio llega a un mundo donde todo es antimachista. Debe pasar por una serie de extravagantes experiencias, con un simbolismo sexual bastante caótico y convulsivo que guarda relación con las obsesiones del director de "La Dolce Vita". La reacción del público resulta curiosa si se piensa en la reverencia que creadores de su talla producen en el mundo. Rescatables de este "pandemonio" algunos pasajes, la actuación de Mastrianni y ciertos toques geniales del Fellini de los años de "Los Inolvidables" y de "La Calle".

Los filmes que alcanzan una mayor preferencia de público en estos días son: "Brubaker" con Robert Redford y su visión también basada en un caso real, de la cárcel por dentro. "La Laguna Azul", con la juvenil "sex baby symbol", Brooke Shields (máximo de affluencia de espectadores en cuatro semanas). "Gente como Uno" con sus Oscar a la mejor película, mejor actor (Robert Redford), mejor director (Robert Redford), mejor guión, sobre una serie real, concita el entusiasmo, el comentario y aún el rechazo de un público reducido pero fiel. "El Toro Salvaje", en bien utilizado blanco y negro, con la mejor dirección de los últimos tiempos de Martin Scorsese, más el Oscar al mejor actor para Robert de Niro, malvive sus últimos días en salas casi vacías.

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR



Autorizada según Decreto N° 401
de 26 de Febrero de 1969
Domicilio Legal:
Av. 8, O'Higgins N° 2228
Fono: 711327

ESTADOS FINANCIEROS

Capital Autorizado 1.000.000,-
Suscrito y Pagado 1.000.000,-

Balance General al 31 de Diciembre de 1980

Nomina del Directorio

Presidente: Sra. Margarita Grotter Kalafony
Directores: Sr. Eduardo Foss Abrahamsen
Sra. Isabel Delan Grotter

Balance al 31 de Diciembre de 1979

Resultado entre el 1° de Enero y 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	\$ 12.568.612,-	Ingresos de Explotación	\$ 19.222.915,-
Pasivo Circulante	(9.027.749,-)	Costos de Explotación	(11.982.392,-)
Capital de Trabajo	2.740.863,-	Resultado Bruto	7.240.523,-
Activo Fijo	23.495.317,-	Gastos de Administración y Ventas	(8.184.969,-)
Pasivo Largo Plazo	(1.645.842,-)	Resultado Operacional	(944.466,-)
		Ingresos Fuera de Explotación	2.093.104,-
		Egresos Fuera de Explotación	(207.066,-)
		Gastos Financieros	(2.494.025,-)
		Corrección Monetaria	2.218.827,-
		Resultado antes Imp. Renta	666.354,-
		Impuesto a la Renta	(411.234,-)
		Utilidad Neta del Ejercicio	\$ 255.120,-
Patrimonio Neto	\$ 24.590.338,-		

JOSEPH BELAN POLLAK
Gerente General
RAMON A. ESPINOZI FERNALTA
C.C. N° 3.102
Calle 100
CABA
Buenos Aires
Argentina

GANADERA Y COMERCIAL EMPRESA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS
(En miles de pesos)

BALANCE AL 31-12-1980

Activo Circulante..... 7.680
Pasivo Circulante (..... 244)
Capital de Trabajo..... 7.436
ACTIVO FIJO..... 28
Otras Activas.....
Pasivo de largo plazo (.....)
Patrimonio Neto..... 7.464

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingresos de Explotación.....
Costo de Explotación (.....)
Margen de Explotación.....
Gastos de Administración y Ventas..... 201
Resultado Operacional (..... 201)
Otros Ingresos (Egresos).....
Netos no Operacionales.....
Correción Monetaria (Más / Menos)..... 19
Resultado Antes de Impuesto a la Renta..... 345
Impuesto a la Renta (..... 102)
Utilidad (Pérdida) Neto..... 243

PIEZA DEL CONTADOR

FIRMA DEL DIRECTOR
FIRMA DEL CONTADOR

Había cumplido 78 años

Después de medio siglo de labor teatral falleció Lucho Córdoba

□ Sus restos son velados en la iglesia Sagrada Familia y serán sepultados mañana al mediodía en el cementerio Parque de los Recuerdos



Lucho Córdoba dedicó más de medio siglo al teatro chileno haciendo reír a varias generaciones con su gracia innata y talento indiscutible.

En Lo Castillo

Desde un subterráneo emitirán "Vamos a Ver"

En un local instalado en el subterráneo de un nuevo centro comercial, ubicado en la Plaza Lo Castillo, Vitacura al 3700, retornará el viernes 8 de mayo a Televisión Nacional "Vamos a Ver", en su quinta temporada.

El Subdirector General de la estación televisiva, Jaime Pereira, manifestó que el establecimiento, aún sin inaugurar, reunía todas las condiciones necesarias para emitir un espacio de televisión. "Es indudable el papel que éste juega y por lo mismo no fue fácil tomar la determinación, incluso en un principio se pensó hacerlo en el Holiday Inn, que tiene una capacidad para 1500 personas". Sin embargo, agregó, se desestimó porque no permitía una ambientación cálida, siendo más bien fría la atmósfera que proporcionaba.

Respecto del lugar seleccionado, sin nombre todavía, Pereira manifestó que en éste "se puede crear un ambiente muy coloquial, necesario para el espacio, siendo muy funcional para los requerimientos del "Vamos a Ver". Además más grande que el anterior, especie de anfiteatro, pudiendo contener un número superior de asistentes".

Consultado sobre posibles innovaciones, el ejecutivo de Canal 7 fue enfático en afirmar que el espacio de Raúl Matas volverá renovado, pero no quiso adelantar mayores antecedentes pues volviendo a Chile el director Felipe Pavez, informaría sobre el asunto. Pavez estuvo algunas semanas en Estados Unidos contactándose con la agencia de artistas William Morris que lo proveerá de los invitados internacionales.

En todo caso, adelantó que en la primera emisión estará la cantante hispana Lola Flores, en compañía de su hija Lolita, quien reinará la presentación temporal del "Vamos a Ver". Asimismo, confirmó el alejamiento del actor Alejandro Cohen, quien será reemplazado dentro del elenco estable por Cristián García Huidobro.



Varias columnas y doble acceso tendrá el establecimiento que cobijará al "Vamos a Ver" durante la presente temporada.

A la edad de 78 años falleció ayer, víctima de una bronconeumonía fulminante, el destacado actor, autor, y director teatral Luis Garreaud Fernández, conocido como Lucho Córdoba, quien realizó una fructífera y larga labor artística en Chile. Nació en Lima el 26 de julio de 1904 y estuvo casado con la actriz española Olvido Leguia, con quien tuvo un hijo, actualmente radicado en Buenos Aires.

Desde hace largo tiempo padecía de cáncer a los huesos, pero una repentina gripe que le acarreó trastornos broncopulmonares puso fin a su trayectoria de comediante y hombre de los escenarios. Sus restos son velados en la capilla Sagrada Familia, ubicada en Padre Letelier s/n y sus restos serán depositados mañana jueves en el Cementerio Parque de los Recuerdos, después de una misa oficial en su nombre, a las 10 horas.

Hasta la que fue su casa, se dieron citaayer numerosos actores nacionales y extranjeros con el fin de expresar sus condolencias a su esposa Olvido, quien se encontraba en una profunda depresión nerviosa. Pury Durante, Pepe Guiú, José Vilar, Eugenio Retes, Hernán Letelier y otros llegaron hasta el domicilio para compartir el dolor por tan lamentable pérdida.

No sólo se los fue un amigo, sino un maestro de los escenarios. Junto a él aprendimos la importancia de la comedia y los principales aspectos de un humor diferente. Sin duda, Lucho Córdoba seguirá presente en el alma de cada actor, porque lo enseñado por él sigue vivo en nuestra escena nacional", señaló Eugenio Retes.

Andrés Gallo, dirigente del Sindicato Profesional de Actores de Chile, SPACH, puntualizó que la salud de Lucho Córdoba se agravó a causa de la muerte de Manolo González.

"La pérdida de este humorista chileno afectó profundamente al actor nacional, pues fueron amigos por largos años y compañeros de innumerables jornadas artísticas. El desaparecimiento de este amigo lo sumió más en su lecho de enfermo, del cual lamentablemente nunca se levantó", comentó Andrés Gallo.

Hernán Letelier, director del Teatro Nacional dependiente de la Universidad de Chile, al conversar con los periodistas en la casa del artista, señaló: "Lucho Córdoba sin duda es una pérdida para el teatro de América Latina. Su trascendencia fue más allá de nuestras fronteras, porque su influencia escénica llegó a muchos

paises. El Teatro Nacional fue su última casa teatral. Trabajó con nosotros en la dirección de "Hotel Paradis" y recientemente se le encomendó la dirección de "Lysistrata", el nuevo montaje para nuestra temporada. Su enfermedad impidió que estuviera al frente de los ensayos, pero su espíritu y enseñanza estuvieron siempre con nosotros", expresó la máxima autoridad del Teatro Nacional.

59 AÑOS DE LABOR TEATRAL

Desde su debut en 1922 con la Compañía Díaz Perdigüero en Antofagasta, hasta hace algunos meses, fue un trabajador inquieto y alegre. Su último gran éxito fue la dirección de la obra "Hotel Paradis", el año pasado en el Teatro Nacional de la Universidad de Chile, que a comienzos de este año lo llamó para que se hiciera cargo de la dirección de la sátrapa "Lysistrata", del escritor griego Aristófanes. El montaje, próximo a estrenarse, se basó en una adaptación realizada por Lucho Córdoba de la versión española de Enrique Llovet.

Actuó con Serrador Mari, Alejandro Flores, Rafael Frontaura y muchos otros destacados artistas chilenos y extranjeros. En 1934 formó compañía propia con su esposa Olvido Leguia y hizo largas temporadas en los teatros Santiago, Imperio, Petix, Rexy Mari.

Estrenó gran cantidad de obras chilenas representadas en nuestro país y Perú. La más destacada de ellas fue "Tengo una vaca lechera", de la cual fue autor y protagonista y que fue ofrecida durante largas temporadas.

Colaboró en la creación de numerosos temas teatrales, así como autor de muchas piezas; la mayoría de ellas de gran éxito de público y críticas.

Fue protagonista de varias películas chilenas, entre ellas: "Un hombre de la calle", "Hoy comienza mi vida", "El padre pitillo", "La mano del muerto", "Chofer de taxi" y "Tonto pitillo".

Recibió las condecoraciones de la Orden al Mérito de Chile y fue nombrado Caballero de la Orden de Isabel de España. También se le otorgaron importantes distinciones en Perú, su país natal.

Hace cuatro décadas, Lucho Córdoba se convirtió en impulsor del teatro universitario al facultar su sala Imperio para el estreno del Teatro Experimental de la Universidad de Chile, que montó en ese escenario, "La guardia cuidadosa" de Cervantes y "Tigazón", de Valle Inclán.



JAEI UNGER. — Protagonista de la teleserie "La Madrastra", que aparece en las pantallas de Canal 13 el martes 21 de abril.

De Paraguay a Gran Bretaña se traslada la "Gran Noche"

□ Antonio Vodanovic animó la edición dedicada a Paraguay con una fuerte afición intestinal

Sin la presencia de Petula Clark, como estaba anunculado, será la "Gran Noche" de Gran Bretaña, el próximo lunes a las 21.30 horas, pues la artista negó a incluir en su repertorio las canciones requeridas por el equipo organizador de este programa de Televisión Nacional.

"Según nos informó por telex, ella no quiere hacer los temas tradicionales y sólo deseaba incluir en su presentación canciones nuevas que no se vian para el esquema del espacio", señaló el director Sergio Riesenberg. "Por esta razón, añadió, decidimos de común acuerdo dejar nulo el contrato y en su lugar estará Sandie Shaw, que si aceptó la nómina planteada por nosotros". En esa ocasión completarán el elenco de artistas internacionales invitados el conjunto de música progresiva "Mongy Jerry" y Sally Oldfield.

Conforme con lo efectuado hasta ahora, Riesenberg indicó, al término de la "Gran Noche" de Paraguay, que progresivamente se han ido acortando los espacios, pero esto "no puede ser en forma drástica", además de irlanda de detalles, pues luego de cada emisión se realiza una reunión evaluativa.

Asimismo, dijo tener claro los cinco programas que vendrán a concluir, enumerando —por orden de aparición— los siguientes: Caribe Antillas, España con Rocío Jurado y Lola Flores, Perú, Chile y Argentina.

LA NOCHE PARAGUAYA

Con una fuerte afición intestinal debió animar la "Gran Noche", del 16 de abril, dedicada a Paraguay, el animador de Canal 7 Antonio Vodanovic, quien afrontó con presencia de ánimo el desarrollo del espacio, sin dejar traslucir su malestar a la teleaudiencia.

Entre los invitados al casino Las Vegas se contó, además de una delegación de 25 paraguayos, con la presencia del Embajador de Paraguay en Canadá, General de División Carmelo Piñeiro Zarzo, quien se mostró muy satisfecho con el espacio.

"Yo lo considero de mucha importancia y trascendencia para nuestras buenas relaciones que han caracterizado, a través del tiempo, a ambos países. Creo que será el comienzo de un intercambio de artistas entre ambos países porque con esto se dio el primer paso", declaró Piñeiro.

Consultado sobre la desnudez mostrada por la primera figura, Sissi Lledo, del ballet estable de la "Gran Noche", poco habitual entre sus coreógrafos, el embajador manifestó en forma sonriente que "estaba muy bien". Además eso le gusta al público y el artista se debe a él.

Por su parte, el cantante Alberto Luque, recibido con beneplácito por los asistentes, coincidió con el embajador en la importancia que para ellos tiene este programa que, además, será transmitido al país hermano por Canal 1 de Asunción, en un programa que conduce Rafael Trinidad, quien envió un saludo al público chileno.

Luque, quien retornó hace 11 meses a su tierra, después de 25 años actuando en escenarios de todo el mundo, se mostró gratamente sorprendido por "la originalidad con que se encaró el espacio pues es un tema similar no lo había visto nunca, niquiera de tener momentos más lindos y emotivos que graficaron perfectamente la idiosincrasia de nuestra gente".

En general, todos coincidieron en señalar que la "Gran Noche" tuvo aciertos y desaciertos, destacando entre estos últimos la participación del estudiante de ingeniería Ronald Zayes en el concurso de humor. Este pionero de duros aprietos a Vodanovic y a los realizadores del espacio, quien se hallaba queriendo hacer para sacarlo de escena pues sus intervenciones no fueron muy felices.

La elección de "Mi dicha lejana", de Emigdio Ayala Baez, interpretada por Myriam como la canción más representativa, fue pifiada por los asistentes, quienes se inclinaron por las canciones interpretadas por Santanita Cuatro y "Los Huasos del Algarrobo". Indistintamente, pero en la hora de la interpretación final, a las 12.50 horas, surgieron espontáneos los aplausos reconociendo la calidad de la artista chilena.

Raffaella Carrá aceptó no actuar en Viernes Santo

LIMA, Abril 14 (ANSA). — La vedette italiana Raffaella Carrá aceptó hoy (ayer) que se interrumpa su actuación del Viernes Santo en Viña del Mar (Chile), pero reclamó que ese día se suspendan, también, todas las guerras en el mundo.

El show de la Carrá se iba a escenificar en la media noche del Viernes Santo en el Casino de Viña del Mar, pero se anuló a pedido del obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle.

La Carrá dijo que el Viernes Santo, evidentemente, es un día cristiano, terminado el cual se puede seguir actuando, cantando y bailando. La afamada vedette italiana llegó para una actuación en el centro de estacionamiento del "Jockey Club", adyacente al hipódromo limeño de Monterrico. Además, grabará un especial en la televisora estatal.

Por otro lado calificó de "exitsa" su actuación en México y desestimó las críticas periodísticas en la capital azteca por las mallas con banderas norteamericanas que utilizan sus bailarines en una canción del "show".

Por su parte, el director del teatro



Raffaella Carrá.

teleprogramas

CANAL 5

18:01 TERRY TOONS. Lo mejor en dibujos animados.
18:25 ISIS. Aventuras.
18:45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
19:35 DEPORTEVISION.
20:05 CRONICA 5. Noticias
20:30 VISION. Documental. HOY: Dodge City.
21:00 LOS TROTAMUNDOS. Aventuras de 2 periodistas.
21:25 OBRA DE LA SEMANA. "ENTERRAD A LOS MUERTOS". En uno de los tantos combates de la II Guerra Mundial, mueren cuatro soldados, 24 horas después y cuando el escuadrón de enterradores iba a cumplir con su misión, los muertos...
22:30 MUSICA ILIMITADA. HOY: Mungo Jerry, Tony Hazzard, Hot Chocolate, Laura, Beachboys.
23:00 MATRIMONIO A LA FRANCESA. Comedia HOY: "EVA EN LA CASA".
23:15 CRONICA 5. Noticias
23:40 REFLEXIONES

CANAL 7

11:00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.
11:05 CEFILLIN. Un payaso que entretiene y enseña a los niños.
11:25 AGENCIA S.O.S. Especialmente para los más pequeños del hogar.
12:00 LA HECHIZADA.
12:30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo.
14:00 EDICION UNO. Noticias.
14:10 ACTUALIDAD COSMETICA.
14:15 J.JUEZ. Teleserie.
15:00 UN MINUTO EN LA MODA.
15:05 PRIMER AMOR. Teleserie.
16:00 MI BELLA GENIO. Comedia.
16:25 TOM Y JERRY. Aventuras y humor.
16:45 PORKY. Un simpático y querido personaje, amigo de los niños.
17:00 LOS DUKES DE HAZZARD.
18:00 TARDES DE CINE: Hoy: "LAS CURIOSAS HERMANAS SNOOPY".

CANAL 11

19:55 EL CHAPULIN COLORADO. Humor.
20:00 MINNU. Ciclo de programas del Ministerio de la Vivienda.
20:20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
20:25 SESENTE MINUTOS. Noticias.
21:25 TV TIEMPO.
21:30 LOS PROFESIONALES. Serie policial.
22:30 SUCESOS. Reportajes.
22:45 VECINOS Y AMIGOS. La exploración descarnada de las relaciones matrimoniales, y además, de las amistades entre parejas.
23:45 EDICION DOS. Noticias.
00:00 MUJER POLICIA. Serie policial.
01:00 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "UNA TRAGEDIA AMERICANA", con George Kennedy y Vera Miles. Un calculista aeronáutico pierde su empleo y se ve en serios aprietos para solventar su situación económica. Comienza a vender sus pertenencias. Pero más tarde se da cuenta de que el dinero no lo es todo en la vida.
15:05 HAWAI CINCO-0 con Jack Lord, James Mac Arthur, Zulu y Kam Fong. Serie policial.
16:00 BOCHINCHEROS. Programa infantil.

CANAL 13

17:15 ULTRASEVEN. Ciencia ficción.
17:50 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
18:20 ULTRAMAN. Ciencia ficción.
18:50 NUEVA MUSICA JOVEN 81".
19:25 PELEUSA. Telenovela argentina.
20:30 TELEONCE NOTICIAS.
21:20 STONE (policial) serie que trata sobre un policía que no es una persona común, sino una celebridad.
22:30 SANGRE AZUL.
23:15 TELEONCE NOTICIAS.
23:30 CUANTO VALE EL SHOW?
00:40 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "LA VENUS RUBIA" (misterio), con Marlene Dietrich y Cary Grant; director: Joseph Von Stenberg. En Estados Unidos, en los años 30, un joven técnico enferma a raíz de manipular por años elementos radiactivos.
11:00 SESAMO STREET, programa didáctico infantil.

CANAL 14

12:00 FESTIVAL INFANTIL "Misterio" "Grand Prix". "La princesa Sally".
13:00 ALMORZANDO. En El Sabor con la conducción de Chicho Sánchez.
14:00 ROSA... DE LEJOS. Serie argentina.
15:00 ESTACION TERMINAL. Serie argentina.
16:30 FUTBOL INTERNACIONAL. VIA SATELITE. Desde Valencia, España, partido entre la selección de Inglaterra y Hungría.
18:30 CINE EN SU CASA.
19:30 MAZINGER. dibujos animados.
20:00 LAS URRACAS PARLAN. dibujos animados.
20:25 LOS TELEVIDENTES. noticias.
20:30 TELETRICÉS. noticias.
21:30 LA BIBLIA. Segunda parte de esta superproducción italo-americana dirigida por John Huston.
22:30 TEATRO DE HUMOR. Gia. Argentina de Teatro, cabezada por Dario Vives.
23:30 CINE DE MEDIAMANERA.